



Hivuliuyut
Ihumaalugiyavut:
Inuit Ukautait
Nunavumi



2009/10
UKEOTOAGAAGAN
UNIIPKAK

Kanogilivaleanigagun
Inoen Iitkuhen
Inuyuhelo

***Hivuliuyut Ihumaalugiyavut:
Inuit Ukautait Nunavumi
2009/2010 Ukeotoagaagan Uniipkak
Kanogilivaleanigagun Inoen
Ilitkuhen Inuyuhelo***

Nunavut Tunngavik Inc.
P.O. Box 638 Iqaluit, NU X0A 0H0
Tel: (867)975-4900 Fax: (867)975-4949
Toll-Free: 1-888-646-0006

ISBN 978-09784035-9-1

www.tunngavik.com

Iluani Ukautait

09/10

- 01 Aulapkaiyit Naunaitkutait
- 03 Ilittuqhautit
- 08 Ilanga 1: Ilumuuqtauyut Atuqtauyullu
- 33 Ilangat 2: Ilittuqhaqtait, Hakugighaqniq Iniqpallianiqlu
- 46 Ilangat 3: Hivuniptingnut Tautuktut
- 49 Iniqtirutait
- 52 Iniktigutait Ukautait



Tuniyauhimagut Piqqusilirivik Inuit Pitquhiliqiyit Ilihaqvianit

Piqqusilirivvingmi ilihagut niriyyut talvani Kangiqtualuk, Kangiqtuapik haniani, April-mi, 2010



Iniqtauhimayuq Emily Joanasie-mit

Simon Aittauq Qamanittuaqmiutaq mumiqtuq angmaqtirutaanit Piqqusilirivvik Inuit Pitquhiliqiyit Ilihaqviat. May-ngutillugu, 2011.

Titigaq Aulaqtitjut

09/10

Nanngariyauyuq Hivuliqti Eva Aariak
Kavamatkut Nunavunmi

Nanngariyauyuq Minista John Duncan
Nunaqaqqaqhimayunut Ikayuqtit Ukiuqtaqtumilu Pivalliyut
Kavamatuqait Kanatami

Sept. 15, 2011

Halu Hivuliqti Eva Aariak Ministalu John Duncan,

Ilanga 32-mi talvani Nunavunmi Nunataarutinit Angirutinit titiraqhimayuq taimaa aulapkainiqmik Nunavunmi Inuuhiliqiniqmut Katimayinik. Ilanga 32.3.4-mi pitquhimayuq taimaa:

“Titiraqlutik tunihiyughat naunaitkutanik ukiumut Inuit ilitquhiinik inuuhiiiniklu Nunavunmi Nunataaqtunit talvunga Hivuliqtimut Aviktuqhimayumi Kavamanut ihivriuqtaghaat Maligaliuqvingmi, talvungalu Ministamut Itqiliit Ikayuqtiinut Ukiuqtaqtumilu Pivalliyunut ihivriuqtaghaat Maligaliuqvikiyumi.”

Havaaghavut ahiagut titiraqhimayut talvani Nunavunmi Nunataarutinit Angirutinit, katimayit, talvuuna Nunavut Tunngavikkut, ihuaqhaihimmaarumayut inuuhiiinik Inuit Nunavunmi, inuuhiita ilitquhiitalu ihumagiplugit Inuit.

Itqaumagiplugu Ilanga 32.3.4, ihumagiplugitlu Inuit inuuhit ilitquhiitalu, una naunaitkutaq tuniyaami quviahuktugut Ukiuq Nunngutaanut Naunaitkutat Inuit Iilitquhiinut Inuuhiiinutlu, atilik imaa Ihumaalugilluaqtavut: Inuit Uqauhiit Nunavunmi. Una naunaitkutauyuq ukiumut 2009/10-mut.

Talvauvuhi,

Katimayinit
Nunavut Tunngavikkut Timingat
Nunavunmi Inuuhiliqiniqmut Katimayit

Katimayiit

Nunavut Tunngavik Inc.

Cathy Towntongie

Angayukaak
Nunavut Tunngavik
Timinga

James Eetoolook

Angayukaap Tuklia
Nunavut Tunngavik Timinga

Jack Anawak

Angayukaap Tuklia
Nunavut Tunngavik Timinga

Charlie Evalik

Angayukaak
Kitikmeot Inuit
Katutjikatingit

Joe Allen Evyagotailak

Angayukaap Tuklia
Kitikmeot Inuit
Katutjikatingit

Joe Kaludjak

Angayukaangulaktuk
Kivalliq Inuit Katutjikatingit

Stanley Adjuk

Aipaa Katimayi
Kivalliq Inuit Katutjikatingit

Okalik Egeesiak

Angayukaak
Qikiqtani Inuit
Katutjikatingit

George Eckalook

Angayukaap Tuklia
Qikiqtani Inuit
Katutjikatingit



Tuniyahimayut Piqqusilirivik Inuit Pitquhiliqiyit Ilihaqvianit

Piqqusilirivvingmit hivuliqti ilihaqtinit Elijah Paliituaq ikkuaqtuiyuq ilihaqturnik talvunga Aarruja Qinnua iqalughiuqvighaanut.



tunnigavik.com

Aulapkaiyit Naunaitkutait

09/10

Ihumagiyauullaqtuqanngittuq ahiagut taapkua Inuit uqauhiit Nunavunmi imaalu maligaliuqnikkut ayuqhautautqiyauvaktuq hivunianit Inuit uqauhiit. Naahurivaghutiklu Inuit taimaa Nunavut hanayaungmat 1999-mi nutaanik atuqtaghaningniaqturiyut atuqpalliatjutighat munaqhitjutighatlu Inuit uqauhiinik puiguqtaiiyauquplugu. Munariyumaplugit uqauhiit ilitquhiitlu tunngaviyut Kanatami aviktuqhimayumilu maligaliuqniqmut aulapkaiplutik. "Katimaqatigiinngitkupta uvaptingnit," Noah Qumak naunaiqhivitaktuq katimaqqaqhimagamik Inuit Tapirisat Kanatami (ITC) 1971-mi, "pitquhivut, inuuhivut, ilitquhivut uqauhivullu tammaqpallianiaqtut ayuqhautiginiaqhugulu qakugunnuaq."¹

Nunavunmik tunngaviliuqtut nutaamik aviktuqhimayumik itqaumagilluaqhugit Nunaqaqqaqhimayut nunataarahuaqhutik taimaalu munaqtiuplutik uqauhiptingnik ilitquhiptingniklu ayuqhaqtitauplutik. "Talvuuna nunataarumayut hivuani, uqauhivut atuqtauvalliahuiqmat," Angayuqqaanguhimayuq Nunavut Tunngavikkut Timinganut (NTI) titiraqtuihimayuqlu Nunavunmi Nunataarutunik Angirutinik (NLCA) Paul Quassa uqaqhimayuq 2003-mi. "Ihumayunga taimaa nunataarahuaqtunut aulatjutigiyaat. Uqauhiit aulapkaigunngit ilitquhiit hakugingniaqtut."² October 2008-mi niruaqtauyumapluni Iqaluit Kivallighianik Kivgaqtuqlugit Maligaliuqtiuyumayuq (MLA), tajja Hivuliqtiuyuuq Eva Aariak aajikkutavyaanik uqaqhimayuq. "Uqauhiit ilitquhiitlu anniqnaqtut uvaptingnut," uqaqhimayuq katimatillugit Iqalungni. "Talvuuna taimaa Nunavut hanayauyuq. Ilaani puiguqpaktugut huq Nunavut hanayauhimagyuq."³

Uqauhiagut taaffuma maligaliqiniqmik qauyihaiyi William Safram, uqauhiit anniqnaqtut munarinahuaqhugu

inuuhivut nunaqatigiingniqlu imainmat, "Naunaitkutaayuq 'aimayugut' inuinnaupluta ilitquhivut amiqnaqhuni ilitquhiqatigiingnahuaqhutik."⁴ Qitqanillu naunaitkutariyaqquq ilitquhinullu hanalrutaupluni inungnit, taimaa inuit, "Atavaktut aallanut, unipkaaqhugit illitturiliqtaptingnit, aulatillugulu, ilitquhiillu nanminirilugit aulapkaitillugit nunainik."⁵

Nunavunmi, Inuktitut Inuinnaqtullu iharianaqtut qatanngutainik ilittuqhipkaiyaami Inuit qauhimayatuqainik, ingilraaqnit at unipkaallu, imaalu uqauhirituarigamitku Iniqnirit. Uqauhituanguplunilu aimavingnit, Inuit uqauhiit uqauhiullaqtuq amihunut Nunavunmiunit imaalu ihuatqiyauniaqtuq ilihaiivalirumik uqauhiptingnik. Inuit uqauhiit naunaitkutauyut ihumainik Inuit inuuhiiiniklu: atuqpauhiat ilittuqhitjutaayuq ihumainik inuuhiptingnit taimaa talvuuna, hakugighautayuq ilitquhiptingnik, nunaptingnik, inuuhiptingniklu ilavullu ahiittuupluta.

Titiqqatigut hapkuninnga naunaiqhityumayugut havaaptingnik qanuqlu tigumiaqtit iniqhiyughat qakugunnuaq Inuit uqauhiit aulaniaqqata nutaannguqpalialuni ikayuqtiqarumik tamangnik inungnit. Ihumagiyauyut Inuit uqauhiit mighaagut taimaa uqauhiqaqnikkut malrungnik imaalu hapkuttailinahuaqhugu titiraqhimayut hapkunani naunaitkutani nutaannguqtaqtunik uqauhilgit ihuaqniqhakkut uplumi atuqtauvaktunik ayuqnaiaqhugit: inuuhiriliqtaptingnit uqauhiit Inuit nutaannguqtaqtuq, "Atuqtauvaktunit, ayuqnaqtunik ilihaqnikkut, qanuqlu uqauhiit atuqtauvaktut ilihaqnikkut, tuhaqtittiyinit, ihumaliuttiaqhimayuniklu inungnik ikayuutighat maligaliuqhimayut."⁶ Pingahut ayuqhautauvaktut illitturiyauhimagyuq ihuaqhaqtauyughat inirumaguptigit hapkua. Hammauvut:



1. Hakugiharhuaqlugu Inuit uqauhiit inuuhiptingnit ihumaitigut Nunavunmiut qakugunnuaq, inulrammiit ikayurumaplugit.
2. Atuqtittivallialugit uqauhiqnik iliaqtillugit uqauhirilugulu aimavingnit.
3. Ilihaitjutighaliuqlutik uqauhiqarlutik malrungnik ilihainnginnariaqaqlutik angayughinik ilihariaffaaqtunik.

Tuhaqtittinahuaqniq Inuit uqauhiinik inulramminut iliharuminaqtutut ayuqnaiq-iyauyuq atuqtittiniqmut tuhaqtittiniqmutlu. Uqauhivut naammagiyaunngitpat – uqauhiinnakkut, naammaktuq – Qaplunaat uqauhiit hakugitqiyauniaqtut Inuktitunmit Inuinnaqtunmiklu uqauhituangugumi pitquhignut, hakugingniqnut pivighanullu. Inuktitut uqauhiit Inuinnaqtullu uqauhiit uqauhituanguniarumik aimavingnit, iliaqvingnit, havakvingnilu, uqauhiqattiaqtunik ikayuqtighat, makpiraaliuqhimayunik, tuhaqvighaniklu hunanik aghut havaklu-angnaqniaqtuq kiinauyaniklu atuqluaqnaqniaq. Angayuqqaat ikayupalliayughat hapkuninnga uqauhinik uqauhirivallialugu aimavingnit. Ilitturiyauhimayunaqhiyuq taimaa uqauhivut Inungnut ilitquhiptingnut ilittuqhautauniaqtuq atuqtauvalliagumi nunallaanit, ikayupalliagumik Kavamatkut Nunavunmi (GN) Inuitlu katimaqatigiingit nakurutauniaqtuq uqauhiptingnik uqapalliagirumik iliaqnikkut ihumagiplugit ikayuutighaat Inuit uqauhiqarumik malrungnik, pivighaqaqlutiklu makpiraaliuqhimayunik, unniutivaklugitlu uktuqtaghainik angayuqqaat hivuliqtillu nunallaanit.

Ilihaqhimagumik uqauhituangunngit-tumik, nutarannuutillugit iliaqtitaugumik talvunga angayughiit iliaqvianut, aghut uqauhiqnik tuhaqtittivallialiqtughat, uqauhinik atuqpallialutik, uqauhiniklu atuqpauhianik aimavingnit, qauhimayatuqaqnitlu ilittuqhinahuaqlutik tunngavighat atuqpallianiarumik Inuit uqauhiinik atuttiaqhugu upluq tamaat.

Hapkua akihaqtuqnaqtut ayuqhautiqaramik ilihainiqmik iliurainahuaqhutiklu uqauhiqaniq atauhiunngittumik, hapkua aulavaktut huli pihimanahuaqhugit imaaluuniit atauttikkuq uqpariktunik iliaqtighaliurahuaqhuta Inuit uqauhiinik uqauhiqatunik himmautighait Qaplunaatuinnaq uqauhilgit iliaqtit titiraqtillu.

Inuit uqauhiit uqauhiulluaqhuni Nunavunmi, atuqtauvalliahuiqtuq aimavingnit. Havaaghariaghutik in-iqtauyumapluni munaqtauyumaplunilu titiraqhimayutut talvani 2008-mi Inuit Uqauhiinik Munaqhinahuaqniqmut Maligaqni, Ilihainiqmut Maligaqni, talvanilu Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaqni ikayuutighait inuit nanminilgitlu Inuit uqauhiit mighaagut. Taapkua nutaat pitquyauhimayut atuqtautinnagit, nunallaani atuqtauyughanik ilittuqhiyughayugut ilihaitjutighat qatanngutigiiingnit aulapkainahuaruptitku Inuktitut, atuqpallianahuaqlugulu Inuinnaqtun, tunngavialiqtughaq nanminiriyauluni nun-aqatigiingnit. Havauhighanik ilitturihimaliqtut naunaighimaliqtait talvanngat inuuhiliqiniqmut ilihainiqmullu maligainit imaalu aallatqiingnirinit hakugingniinik uqauhiit nunallaanit. Pitquyauhimayunit ihumaliuquiyut ihumagiplugit kitut ihuaqtauyut kitullu aulayut huli Inungnut ahiniklu Inungnik Nunaqaqqaaqhimayut.



Ilittuqhautit

Inuit uqauhiit hiqumihimaittuq huli uqauhiq talvanngaaqtuq Little Diomede Qikiqtaanit, Alaska-mi, qitqaniittuq Bering Strait talvunga Ittoqqortoormiit, kivalliaqhiani Akukittumi. Atauttikkut ihumagiplugu, Inuit uqauhiit ilitquhiillu avvaanik nunaquyuap inugiaqtigiyyuq taimaa anginiqhaupluni nunaquyuaptinngit. Inuit uqauhilgit aallatqiingnik affimmavak-kamik ungahiaqhutiklu tukihitjutigiinngittut, uqauhinut atuqtauvaktut, uqauhiit, taihit-tiaqniqlu aallatqiingnirinit aallauvallaanngit-tut ilikkut uqauhituangugiami. Hapkunani naunaitkutani, Inuit uqauhiit atuqtaulluaqpaktuq naunaiqhitigaangamik taapkuninnga malruk aallatqiingnirit uqauhiit talvani 6-nit aviktuqhimayuni uqauhiyyut Nunavunmi nunallaanit 25-nguyunit.

Nunavunmi, malrunngnik titirauhiqnik atuyuktut aallatqiingnirinut naunait-kutauyut. Inuinnaqtun uqauhiit uqauhil-luariyait uataanit Qitiqmiut Qurluqtumi Iqaluktuuttiamilu. Una uqauhiq titirauhilik qaplunaat titirauhiit, Inuktituttauq uqauhiit talvani 23-nguyuni nunallaanit titirauhilgit aallanik. Una titirauhiq, taimaa aviktuqhugu nipilgit naunaitkotalgit titiqqanik, atuqta-valliayyuq kivalliaqhiani Ukiuqtaqtumi 1876 kinguani Minihitaq Edmund Peck atuliqtait numiktiqhugu angaatjuvit makpiraangit Inuktitutmut. Titirauhiit atuqtauhimaliqtut Inuktitunmut uqauhinut taapkuninnga malruk Minihitanit (John Horden taamnalu

E.A. Watkins) atuqtauvangmat Itqiliit titirauhiit hanahimayait Robert Evans. Hapkua titirauhiit atuqtautinnagit hamani Nunavunnguqtinnagu, naunaiqhitivaktut uqauhiinnakkut. Atuqtaulluaqpaktut taapkua malruk titirauhiit qaplunaatut taimaalu Inuktitut, talvuuna taapkua atuqtauvakkamik atuqtaulluaqpaktut angaatjuvingnit kinguanilu ilihaqvingnit.

6-nik aviktuqhimayumi aallatqiingniqaqtut Inuit uqauhiinik Nunavunmi, aviktuqhimayut-tauq nunallaanit uqauhilluanginit.

Amihuugaluaqhutik Inuit uqauhilgit uqauhilraamingnik Nunavunmi, atuqtauvalliahuiqtut aimavingnit taimaa tammaquyuttuq ilangani aviktuqhimayumi nunallaanilu. Aimavingnit atuqtaulluaq-tughaq aulapkaiyumaguptitku qatanngu-tigiingnullu uqauhiriquplugu. Uqauhinik tuhaqtittigaangamik angayuqqaamit nutaqqamut kaipiktiliqpaktut uqauhiqnik atauttikkuuqhutik amihuni aimavingnit nunallaanit, taimaa uqauhiit hanguti-taqpaktut inuuhuktuuqatigiingnut talvuuna uqauhilluangit uqauhiuvalliahuiqtut, taimaa kaipiktittaraangat uqauhiit tammaqpallia-vaktut ihuaqhaqtaunngitkumik.

Naunaiyautait 1. Inuit uqauhiit aallatqiingnirillu Nunavunmi Nunallaatigut

Inuinnaqtun	Natsilingmiutut	Kivalliq	Quttiktuq	Qikiqtaaluk	Aivilik	Nunavik
Qurluqtuq	Taluryuaq	Qamanittuaq	Qauyuittuq	Qikiqtaryuaq	Kangiqliniq	Sanikiluaq
Iqaluktuuttiaq	Kuugarruk	Tikiraquyuaq	Auyuittuq	Pangnirtung	Ikluliraaryuk	
	Uqhuqtuuq	Arviat	Ikpiaquyuk	Iqaluit	Salliq	
			Mittimatalik	Kimmirut		
			Kangiqtugaapik	Kinnngait		
			Iglolook			
			Hanirayak			



Katitighutik Uqauhinik Hakugighaiyut

2006-mi, amigaitqiyauvaktut Inuit Nunavunmi ukiulgit 20-nik (39-nik ukiuqaqhutik Kanatamiutat tamatkiuma-plutik) taapkuattaup 60%-nguyut inugiangninganit ukiulgit 25-nik nukaghiillu,⁷ 2006-mittauq, Nunavut inugiangningat angiklivalliahimayup malruiqhugu Kanatami naahimayait nutaqqiuqtut naallugit Kanatamiut malruiqhugu.⁸ Naunaittuq taimaa amigaitqiyauyut Inungnit Nunavunmi taapkua inuuhuktut inmikkuullu nutaqqi-uqpakkamik talvuuna ayuqhautigiliqtaqqut uqauhinut aviktuqhimayumi. Inuit uqauhiit atuqtauvangniarumik, hapkua inuuhuktuuqatigiik munaqhivaliqtughat aulapkailutik iliaqluguluuniit uqauhiq atauttikuttaup iliaqlutik ayuiqhavalialutiklu. Ilihaqhimayunik havaktighaitumik, Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhilingnik iliaqhimayunik ayuittuniklu ihariattiyugut aulapkaiyughat titiraqhimayutut taapkunani

Inuit Uqauhiinik Munaqhinahuaqniqmut Maligaqni, Ilihaqtuliyiyit Maligaini, talvanilu Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaqnit, pitquyauhimayullu hapkunani naunaitkutani, taapkua uqauhituanguunngittunik inuuhiaqniq Nunavunmiut takuyumayait atuqtaulaittut. Atauttikullu, hapkua inuuhuktuqatigiit ihumagiyaulluaqtughat uuktuqtaghainik Inuit uqauhiit aulapkaiahuaqhgugit atuqpallianahuaqhugulu. Iharianaqniaqtuq nutaqqanut makpiraliuqtunik Inuit uqauhiinik, qunngiaqtaghallu makpiraanit taiguaqtaghaitlu makpiraat iniqnirit inulrammillu, naallaktaghaliuqlutik qunngiaqtaghaliuqlutiklu hapkununnga ayuqnaqtuniklu, taapkunaniklu inulrammiit ihumagiyaainik ikayuqtaulutik Qaritauyakkuurutinik ayuiqhavighainut. Kavamatkut ilihaiyumayut uqauhinik malrunnik 2019 atuliqtinnagu – taimainniqqat – ayuqnaqniaqtuq kihimi uqauhiq atuqtauvakkumi iliaqviup ahianit.

2006-mi, Inuit uqauhiit uqauhilraanguyup 83%-nguyunit Inungnit imaaluuniit 70%-nguyut aviktuqhimayumi.⁹



Iniqtauhimayup Franco Buscemi-mit

Huiqhimaliqtuq Jose Kusugak aittuqtauhimayup Elijah Menarik Aittuutighaanik CBC-kunnit Iqalungni. Haumiqpiqhimit: Annie Ford, Jonah Kelly, Jose Kusugak, Whit Fraser, Joanna Awa, William Tagoona-lu

tunnqavik.com



Talvanittauq ukiumi atuqtumi, 91%-nguyut Inuit uqaqhimayut taimaa unipkaayuktut uqauhiigut, ikiklivalliyut 94%-mit 1996-mi.¹⁰ Naunaittuqlu, 12%-nguyut imaaluuniit 290 talvannat 2,345-nik Inungnit Iqaluktuuttiaqmiutat Qurluqtuqmiutallu uqaqhimayut taimaa Inuinnaqtun uqauhilraariyaat, taimaa amiqnaqhiyuq atuqtauvaliahuiqmat uqauhiq ihuaqhaiyuqanngitkumi irinahukutik.

Inuit uqauhiit naunaittuq uqauhilraanguyuq amihunut Nunavunmiunit, kihimi atuqtauvalaannngittuq aimavingnit ihumagiyaayutut.

Akunnganit 2001-2006-lu, amigaiqningit Nunavunmiut uqaqhiqatariyut Inuktitut Inuinnaqtullu aimavingnit ikiklivaalliqut 57%-mit 54%-mut, taimaattauq 26%-nguyut Nunavunmiut uqaqhiqatariyut Qaplunaatut uqauhituariplogu 2006-mi, uqauhituanguvak-tuq aimavingnit 44%-nguyunit inugiangninganit.¹¹ Atuqtumittauq ukiumi, uqauhiq atuqtauvaluaqpaqtuq aimavingnit aallatqiinguvaktut aviktuqhimayunit, 13%-nguyut nunaqatigiinit Inuit uqauhiinik uqauhilraalgit aimavingnit talvani Qitiqmiuni, 59%-ngupluni Kivalliqmi imaalu 65%-ngupluni Qikiqtaalungmi (ikiklivaalliqut 18%-mit, 62%-miklu 68%-miklu 2001-mi).¹²

Aimavingni atuqtauvaluaqpaqtuq uqauhiit qatanngutigiiingnut talvuuna aghuuqnaqtuq. Uqauhiit aallatqiingnirit hakugighaqlugit uqauhituarahuaqlugu aimavingnit kihimi hapkua qaffiungmangaat amiriyayughat uqpariktut uqauhiqnik amigaitqiyaunahugiyauniaqmat. Nuutaqtut Nunavunmi amigaitpakkamik

taimaa uqayuktut uqauhiqmingnik nutarau-tillugit taja nunaqaliqtut uqauhiqatunuk aallanik. Amigaittut Inuit Iqalungnik nunaqaliqtut ahinilu angitqiyaniit nunallaani Nunavunmi, talvuuna aallatqiiktunuk uqauhiqatut nunaqatigiit.

Sanikiluaq iliqahiutihimannngittuq, avaliittumik makitangmat Nunavingmiutut uqauhiqatunuk Nunavunmi. Sanikiluaqmi, 92%-nguyut 2006-mi Kitittitjutinut kiuhiyut ilittuqhiitimayut taimaa Inuktitut uqauhituariyaat aimavingnit. Quttiktumi talvanilu Qikiqtaalungmi uqauhiit aajjik-kutavyait uqauhiita hakugingniit aimavingnit. Nunallaat tamangnit aviktuqhimayunit 76%-nguyut inuit uqaqhiqatariyut Inuktituinnaq aimaplutik. Taapkua malruk Kivalliqni nunallaat 88%-nguyut, taapkualu hitamat Aiviliiit nunallaat 64%-nguplutik, taapkualu pingahut Natsilingmiut nunallaat 19%-nguplutik, 2%-nguplutiktaut Inuinnaqtun.

Taimaa Inuinnaqtun uqauhiit uqauhituanguyuq aimavingni 1.4%-mik imaalu 1.9%-nguyut Iqaluktuuttiaqmiut Qurluqtuqmiullu 2006-mi - imaaluuniit 77%-nguyut inuit naallugit – taimaa aulapka-nahuaqtughat irinahuklutik, iliaqviqhaiinik pivighainiklu talvani nunallaaniit havaaghari-atqiyat aulapkarahuaqhugu amiqnaqhiyut uqauhiit.¹³ Uqauhiit hangutitaqtut Iqaluktuuttiami Qurluqtumilu ingattautqiyat, kihimi qaffiyut Inuktitut uqauhilgit nunallaat ayuqhaliqtuttaut uqauhiit nukiiqpallianganata. Uqhuqtuunitut, taimaa, Inuktitut

Naunaiyautait 2. Hanianik ilaukatauyut Inuit ukainaktut angilgamini, aviktukviminilu

Inuinnaqtun	Natsilingmiutut	Kivalliq	Quttiktuq	Qikiqtaaluk	Aivilik
2%	19%	88%	76%	76%	64%

Nakiit Pihimayut: Katitiligiyit Kanatami, Ukiumi 2006 Naunaiyakhimayut Inuukatigiit, Naunaiyautaa: Catalogue #94-577-XCB2006001; Tutkukvia paknaiyakhimayaiait Nunavumi Havakviit Katitiligiyit, December 18mi, 2007

uqauhiulraanguyuq 42%-nguyunut inu-
giangninganit, kihimi uqauhituanguyuq
aimavingnit 14.2%-nguplutik inugiangnin-
ganit.¹⁴ Taluryuaq, Kugaarruk, Qamanittuaq,
Iqaluit, Kangiqliniqlu aajjikkutavy-
aanik atuqtuttauq uqauhiit atuqpauhiinik
aimavingnit.

Hapkua nunallaat kiinauyaqtaqvighailliu-
qtut makpiraaliuqtughat ilihaitjutighaniklu
ahiaguttauq nunaqatigiit iniqnirillu ilauvallia-
yughat uqauhilraat aulapkarumagupkit.

Qaplunaat uqauhiit atuqtauvallaauqtuq
Nunavunmi nukiiqtitpalliaplugit Inuktitut
Inuinnaqtullu uqauhiit qaffinik ihuinaarutiqa-
qhutik. Ihumaliuqtait Inuit uqauhiit mighaagut
aallatqiingnit turaaqvingnit ayuqhautiqaqtut
ilaanilu naunaqhivaktut; naunaitkutaittuq
ikayuutighat ihuaqhaitjutighat atuqpal-
lianiqmut uqauhinik aimaviit ahiagut, kihimi
uuktuqtaghalik amihunik talvuuna uqauhivut
atuqtauvallianaqtuq. Qaplunaat uqauhiit
ilagiingninngaqtuq, nunaqaliqhimayuplu;
uqauhiyuq hakugingniqmut, kiinauyaqhiu-
qniqmut, alruyaliquyinuq, ilitquhiiniklu North
America-mi nunalgit. Inuit uqauhiitigut
ikayuqtiittumik, taiguaqtaghaittumik, tuhaay-
aghaittumik ilihaqtaghaittumiklu Nunavunmi,
Qaplunaat uqauhiit angmaqtirutauyuq
ukkuunik amihunut inirumayainut, haku-
gigharumayainut, kiinauyaqhiuqniqmullu
naatkutigiiklutik. Taapkua *Inuit Uqauhiinik
Munaqhinahuaqniqmut Maligaaq* taamnalu
Ilihaqtuliqiyit Maligaaq ikayuutaulruuqtut
hapkua numiktitaqhugit taimaalu uuk-
tuqtaghaliurumayut Inungnut uqayuktunik.
Hapkua maligaliuqhimayut apiqqutiqaqtut
imaalu ihuaqhaqtaghalgitlu huli,
unipkaanguvut makpiraanit hapkunani.

Inuit uqauhiit atauhiyuq uqauhiq
pingahuuplutik Nunaqaqqaqhimayut
Kanatami uqauhiyuq huli amigaitqiyaniq
inugiangninganit taimaa aulaghaaqniara-
hugiyauyuq.¹⁵ Aulaghaalainnahugiyauyuq
nunaqatigiinik Qaplunaatut uqauhituaqarumik

Inuit uqauhiit hugihuiqhugit. Qaplunaat
uqauhiit atuqtautqiyauyut qunngiarutinit,
makpiraanit, qunngiaqtaghanit,
atuqtuuyaniq alruyaqtuqtukkullu titiraqtunit.
Uqauhituanguyuq ilihaiyinit qaplunaat
nunaanit, amigaitqiyauvaghutik ilihaiyinit,
atatarutauvaktuq ilihagtunut ihumaliuqhi-
mayutut qauyimayaghanik, uuktuqtaghanik,
iniqtaghat, hakugighaqhugu hamani avik-
tuqhimayumi. Inuktitut uqauhiit atuqpauhiat
aimavingnit, qunngiarutinit, naalautinit
ilihaqvingni havakvingnilu aallatqiikpaktut
pivighaqqukittutiklu, Qaplunaat uqauhiit
atuqtaulluaqhuni hakugitqiyauplunilu.
Naunaitkutaittumiklu ilittuqhittiariami
ihumagiyauyut Inuit uqauhiinik ayuqnaqtuq,
kihimi Inuit uqalaaqturiyut amigaitqiy-
auyut taapkuninnga naunaiqhithimayunik
taimaa qaplunaat uqauhiat aimavingnit
atuqtaulluaqpaqtuq.



Naunaiyautait 3.
 Nunavunmi nunallaat aviktuqhimayullu atiiitigut uqauhiitigullu



Tuniyauhimayut Havakvianit Uqauhiliqiniqmut Kamissina Nunavunmi



Ilanga 1

Ilumuuqtauyut Atuqtauyullu

“Uqauhivut inuuhiriyavut imaalu aulattiaqninga uqauhivut qitqaninngaaqtuq inuuhiqattiaqnvut.”

Mary Simon, Angayuqqaq, Inuit Tapiriit Kanatami
2008 Ukiuqtaqtumi Nunaqaqqaqhimayut Uqauhiinut Katimatillugit, Tromso, Norway.

Uqauhiit ilitquhiillu qitqaniilluaqpaktut Inuit maligaliqiyiinut. 1974-mi, Ministauyuq Itqilinut Ukiuqtaqtumiunullu Ikayuqtiinut Kanatami (INAC) ikayuqhimayuuq ITC-kunnik makitapkaiplutik Inuit Uqauhiinik Kamissinmik aulapkaqtaupluni ITC-kut Inuit Iltquhiliqiyinut pitquhimaplutik taimaa, “Qauyihaglugu qanuriningat tajja titirauhiit qanuqlu aal-lannguqtirumayut hivuniptingnit.”¹⁶ 1976-mi makpiraanit *Inuttituut* apiqhuqtaupluni, taamna Inuit Uqauhiinik Kamissin-mi parnaiyaqtiat Alex Stevenson uqaqhimayuuq taimaa pulaaqtaqhimayuuq 50-nut ahu Inuit nunallaanganut tuharumapluni ihumaaluutitik uqauhiit mighaagut, hapkuninnga ilittuqhivaktuq:

Amiqnaqhiyuq...amiqnaqtut [Inuit uqauhiinut] hakugiktunit qaplunaat ilitquhiit nunaaninngaaqtut nuutpalliyuuq ukiuqtaqtumut, imaalu amiqnaqhiyuq taimaa Inuit uqauhiit tammaqpallianiaqtut. Kihimi naahuriyuqaqpaktuuq taimaa aulapkalaqaqtaqtut ihuaqhailirupta...Inuit Tapirisat havaaghalgit munaqtaghalgitlu ikayurahuaghuqit Kanatamiut Inuit pilaarutiqaqhutik ilaunahuaghutik inuuhiptingnit... imaalu uqauhivullu ilauyuq.¹⁷

Taapkaa Kamissin ihivriuhiqhimayut narurutighainik ihuinaarutainiklu titirauhiit qaplunaatullu titirauhinik katimaqatigiplugit 6-nguyut Ukiuqtaqtumi aviktuqhimayumi kivgaqtit. 1976-mi, kamissin, “Iltariplugit mihigiyauttiaqtut katimaqatigiingnit Inungnit ihumait titirauhiqnit qaplunaatullu

titirauhiinik,” ihumaliurutigiyait taimaa ayuqnaiyaquplugit, malrungnik titirauhiq-qlutik atuqtauyutut uplumi.¹⁸ Hapkaa ihumaliuqtauyut kamahuquplugit taimaa havauhiit, “Ihivriuqtauyughat tallimat 10-luuniit ukiut naatpata atuqpauhiat nakurutauy-aaghaanik ihuaqhailutiklu ihariagiyaukpat.”¹⁹ Katimayiittauq pitquyauhimayut taimaa Inuit uqauhiit atuqtauvallialutik naalautikkut makitittilutiklu Uqauhinut Havakvianit ITC-kut ikayuqtigilugit ilihaqtaghaliuqlutik uqauhinik ilihaitjutighat.

Akunnganit Mar. 24-28-lu, 1998-mi, Nunavunmi Atuqtittivalliyut Kamissangat (NIC) katimapkaihimayut 60-nguyunik uqauhiliqiyinik Iqalungni ihumaliurumaplutik qanurilinganiaqmangaat Inuit uqauhiit hivuniptingni. NIC-kut 1996-mi makpiraaluuqhimayaat Tumiit 2 pitquihimayut pingahunit maligaliuqtinut katimayiit taapkuninnga *Nunavunmi Maligaliqiyit Angirutainit* titirauhiit uqauhinut *“Aullaqtittinahuaghtut Uqauhinut Maligaghanik Katimavighanik*, katillutik angiqhimaqatigiiklutik uqauhiit mighaagut Nunavut hivunighaanit, aulapkainahuaghuqit havaarilluarumaplugu atuqtittivallianiq Inuit uqauhiinik.”²⁰ Katimatjutigilluaqpagaat hapkaa unipkaaqpaghutiklu ikayuutainik ihuinaarutainiklu titirauhiit taapkualu qaplunaatut titirauhiit qanuqlu hivunighalik uqauhiit maligaliuqniqmut. 50-nik pitquyauhimayut titirauhimavut katimatjutit naunaitkutainit, hapkuanguvut:



- Aulaghaaqtuqhamik uqauhinik ilihavili- uqtughat talvani uqauhiqnik ilihavughat aulahimaittumik.
- Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiit ilihavita- valliayughat ilihavvingnit. Hapkuva titirahimayughat maliktaulutiklu imaalu qauhi- mayauttiaqluni tamangnit ilihavvingnit angayuqaanit ilihavtunitlu.
- Kavamatkunni havaktit ilihavquyau- yughat uqauhiinik Nunavunmiut talvani havavkianit.
- Kavamatkut havaktiit uqauhiqaqtu- ghat Inuktitut imaalu/unit Inuinnaqtun talvani havavkianit, aghuutaayughat hapkuva iniqtaulutiklu maligaliuqtinit. Hapkuva pilaarutit, pilaarutaitalu Inuit, naunaittiaqhimayughat.
- Kiinauyait hailiyahimayughat uqauhinut makpiraaliuqtaghanut tuniyaulutiklu iniqtaukpata.
- Kiinauyait huli hailiyayughat atuqtauyughat uqauhiptingnut Qunngiarutikkut naalautikkutlu taiguaru- minaqtuniku makpiraanik, makpiraanik tuhaayaghaniklu, Inuktitut imaalu Inuinnaqtun.
- Uqauhinik aulapkainahavavniq, atuqtittival- lianiq, atuqpauhialu irinahuutaayughat tamangnit nutaanit kavamanit.
- Uqauhinut kamissin-mik makitittigumik, ataniqtuqtuiyughat qauyihavtillugit ihumaaluutinik uqauhiit mighavagut qanuqlu ihavahavtauyughat ayuqhavtaittumik talvuuna tamangnik ihumaaluutaayut ihivriyuqtauyughat.²¹

Katimatjutigiyaghaat pingahuungmata inirumavait. Hivulliqmi, naunaitkutaayug taimaa uqauhiit ihumaalungnavahiyut, aviktuqtautinnagu uqautauliqtuq, par- naiyaqtauplunilu katimavinit. Aippanilu, qaffiuyut ihugiyavutlit pitquyahimayut katimavinit katimatillugit – amihuuyut

aturuminaqtut – huli uqautauyuitut tajja 12 ukiut qanngiqhutik. Pingahavniklu, pitquyahimayut havaaghaviyait kavamatkut, naunaittiaqhimayutlu qanuq hanaquiyut Inuit qanuqlu naahuriyut kavamatkunniq munarahavahuguvu uqauhiq.

Taimaa uqauhinik ilitquhiniklu munahavina- havavniq aghuutauplutik ihavavtauyut Inuit naahuriyavinut Nunavunmut uqauhiukaffuk- tuq. April 1, 1999-nguqtinnagu, amihut Inuit ukpiruhuktut taimaa nutaat kavamat ikayuqti- ulluavniavtut ihavavtaulutik Inuit uqauhiinut ilitquhiinulu. *1999 NWT-mi Havaktinik Havavngikkut Avihavuiyut (Naahuriyait Nunavunmiut)* imaa ilitquhivut:

- 80%-nguyut Inuit avihavvtauyut ukpiruhuktut taimaa nutaav aviktuqhimavuyuk navurutaunivavtuq arling- navnikkut Inuit ikpigiavnik.
- 77%-nguyut Inuit avihavvtauyut ukpiruhuktut taimaa nutaav aviktuqhimavuyuk ikayuutaunivavtuq ilihavniqmiq Inuktitunmik Inuinnaqtullu.
- 71%-nguyut Inuit avihavvtauyut ukpiruhuktut taimaa nutaav aviktuqhimavuyuk ikayuutaunivavtuq ihavahavniqmiq Inuit uqauhiinik.²²

Ilihavtaghanit (69%), kiinauyavhivvniq (63%), avatiliqiniqlu (65%) pingahuuyut tavpkuva ihavahavpalliavumavavttavq Inuit.

October 21, 1999-mi, Kavamatkut taluivhivvut tavpkuvinnga *Qingavngmi Pitquyahimavut*, titirahimavuyuk hivulliqnut tallimanut ukiunut kavavaliqiplutik katimatjutigivavgit maligaliuqtit. Talvani titiqqanit titirahimavuyuk taimaa 2020-mi, "Inuktitut, tavmatkiumavpluni, havavhivvnut uqavhituavnguyuk Nunavunmi."²³ Una iniqtauyumavuyuk naunavhivvityavtqiktuv Kavamatkut havaaghavinit titirahimavut talvani Pinavavvavtavut 2004-2008. Kihimi tamangnit, atuqtaghanik titirahimavuit- tuq qanuriliurivaghaat talvavngat hapkuva inirivami, imaalu huliuvavngittuv hapkuva ihavahavnavhuvahugit. 2009-mi, Kavamatkut



kaantulaaktittiyut North Sky Consulting Group ihivriuttiaquplugit (*Qanukkaniq?: Kavamatkut Ilihaqtunit Naunaitkutit*) ihuariaghainik kavamatkut aullaqtihimayainik ikayuutainiklu. Unniqtuiyit pulaaqaqtut Nunavunmi nunallaanut 25-nut tuhaqvi-giplugitlu 2,100-nik inungnit Nunavunmiunit. Uqauhiit mighaagut, North Sky-kut uqaqhimayut taimaa:

Havaaghait hakugiktuugaluit Nunavunmiut ihumagiyainik ilitquhiinut, aulaqtitau-haaqtullu iliqahiutihimayut taapkua *Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaq* taamnalu *Inuit Uqauhiinik Munaqhinhuaqniqmut* Maligaq, inuit kavamatkunnit ikayuqtauyuit-turiyut. Nunavunmi tamaat, uqauhiit ilitquhiillu tammainahuququqturivaktut ilagiit, nunaqatigiit ilihaviiillu. Inuit iqihu-liliqpaktut havaqatigilaittaami kavamatkut Inuktituuqhutik. Nunavunmiut naunaiqhi-tivaktut taimaa aulapkainahuaqniq atuqtit-tivallianiqlu uqauhiinik Inuit ilitquhiiniklu irininatqiyayut taja. Nunavunmiut naluhuiqtut taimaa tamangnik qatannguqa-tigiit uqauhinik tuhaaqatannginnamik unghahivalliyutut ilivaktut Inuit ilitquhiinit ilikkuuqnikkullu.²⁴

Naunaittuq taimaa taapkua titiraqhimayut nunallaaninngaqtut ihumaaluutait uqauhiit hangutitaramik 1976-mit, ihuaqhainahuaqtuqqanngittuq huli hapkuninnga. Ilitturiyauhimayut talvanngat 2009-mi naunaitkutanit taimaa taapkua kavamatkut hugiyuitpallaqtutut ilivagaat uqauhiit ihu-maaluutauyutlu uqauhinut ukiut 10-nguyut atuqtillugit. Imaa ukpiruhungnikkut ihuinaarutauyuq Kavamatkunnit kivgaqtuqtailu hivuniptingnit, kavamatkut malittiariaghainik apiqqutauvaktuq. December, 2009-mi, Kavamatkut takupkaqtittiyut taapkuninnga 2008-2012 *Tamapta Huliyaghanut Parnaiyaqhimayut*, talvani qaffit inirumayait titiraqhimayut uqauhiit mighaagut. Hammauvut:

- Uqauhiliqiniqmik ilihailutik tamangnik havaktinik Kavamatkunnit.
- Inuktitut uqayuktunik havaktiqaqlutik

tamangnit havakvingnit, ikayuqtilluat ihumagilluaqlugit.

- Ikayuqpallialugit hananiqmik, makpiraaliu-qniqmiklu tuniqhainiqmiklu makpiraanic, qunngialiugaqnik qaritauyakkuurutiniklu Inuit uqauhiitigut.
- Atuqtittivallialugit nunallaat aulapkaqtainit atuqtauyughat, ilihaitjutighat, hanahim-maaqtaghat, atuqtittivalliyaghaat aulapka-nahuaqlugulu Inuit Uqauhiit.²⁵

Naunaitkutaittuq qanuriliniariaghait hapkua ihuaqharahuaqlugit.





Qulaani piksa tuniyauhimagyuq Piqqusilirivvingmit
Piqqusilirivvingmi iliahaqti qunngiaqtittiyuq aallatqiingnik havauhinik pitquhiqniklu hituaqtittipluni qamutingmik, April-mi 2010.



Ataani piksa tuniyauhimagyuq Piqqusilirivvingmit
(H) Bob Konana taamnalu (T) Joshua Aggavak ikayuqhugu Louise Flaherty atiminiqnit anguniaqvingniklu/inituqliminiklu haniani Uqhuqtuuq, May-mi, 2009.



Inuinnaqtun Uqauhiit Tammaqtailinahaqtaat

Taapkaa Inuinnaqtun Inuktitullu uqauhilgit Inuit uqauhiinik naatkutigiinngittut hakugingnikkut uqayuktukkullu. Ilihimaayuyughaq taimaa taapkaa maligaliuqnikkut unipkaanguyut hapkunani naunaitkutanit Inuit uqauhiinnainik ihumagiyaqaqtut, uqauhiit aallatqiing-nirit qanukiaq ikayuqtauyarialgit aallatqiingungmatattaauq atuqtauvalliayaami. Angiqatigiigahuarumik Inuit, Kavamatkut Nunavunmi Kavamatuqaitlu nunallaanit parnaiyainiqmut, kiinauyanut ikayuqlugit uqauhiit aulapkarahuaqhugit atuqtittivallianahaqhgugit, puiguqtailiyuyughaq taimaa aallatqiik-kamik hakugingniit uqauhinik Inuinnaqtun Inuktitullu, taimaittuq ilitquhiinik qatanngutigiiit takunngaqhimagamik Qitiqmiunit, Kivalliqmi, Qikiqtaalungmilu Nunavunmi.

Inuinnaqtun uqauhiit ahiittuq uqauhiq ahiagut Inuktitunmik titiraqhimayuq talvani 1988 Nunattiami (NT) *Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaqnit*, huli atuqtaulluaqtuq uqauhinut maligaaq Nunavunmi, taamnattaauq 2008-mi hanayauhimaayug-Nunavunmi *Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaq* maligaulluaqtuq. Uplumimut, Nunavut Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaqni atuqtauyiuttuq huli.

Tamangnik Kavamatkut titirautait numiktihimayut Inuinnaqtun. Inuit kati-maqatigiitlu numiktittivaktut titirautainik Inuinnaqtun aallatqiingugaluahutik uqauhiit qaffinuit uqayughutik talvani Qurluqtumi Iqaluktuuttiamilu imaalu ikitqiyauplutik Uqhuqtuumi. Ahianit Nunavut, uqauhiq atuqtaulluaqtuq aulaplunilu Ulughaqtuumi, NT. Uqauhitut taapkuatut, Inupiatut, Inuivialuktun, Inuttullu uqauhiit Alaskami, Labrador-milu, Inuinnaqtun titirauhiit qaplunaat titirauhiinik titirauhilgit taapkuattaauq Inuktitut titirauhiit atuqtauvaktut huli Nunavunmi Nunavingmilu. Ilanganit hapkunani naunaitkutanit titiraqhimayulik ikayuutainik ihuinaarutainiklu nuta-annguqtirahuaqhugu Inuit uqauhiit titirauhiinik uqauhiiniklu makpiraaluuqhimayunit.

Ihumagiyaayughaq taapkaa Inuinnaqtun uqauhiit unipkaangutillugit hugihimaitkuptigu ihuinaarutauniaq nutaanut uuktugaghanut ilitquhivut aulapkaiplugu utiqittivalliaplugulu taimaa Inuit ukpiruhukkamik unniut-jauhimagapta 1999-mi. Inuinnaqtun uqauhiinik uqayuktut ilauyughaq Inuit uqauhiinik maligaliuqtunut aulapkaqlugu ahiittut uqauhiit. Hapkaa naunaitkutit piyauhimaayut talvanngat 1996-mi Census-nit:

- 1996-mi, Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiilluaqtut aimavingnit 12.5%-nguyut imaaluuniit 150-nguyut inuit Qurluqtumi 10%-nguplutik imaaluuniit 135-nguyut inuit Iqaluktuuttiami.²⁶
- Census-nit naunaitkutainit 2006-mit aallatqiitjutilgit uqauhiit malrungnit, kihimi talvani ukiumi Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiutuanguyut aimavingit 7.5%-nguyunit (110) inuit Iqaluktuuttiami 30%-nguyuniklu (115) Qurluqtumi.
- Ukiumittauq talvani, Inuinnaqtun uqauhiutuanguyut aimavingnit 1.4%-nguyunit imaaluuniit 20-nik inungnit Iqaluktuuttiami imaalu 1.9%-nguyunit (25) Qurluqtumi.
- Inuinnaqtun uqauhilraanguyug 140-nit (9.5%-nguyut nunallaanit naallugit) imaalu 150 (11.5%-nguyut nunallaanit naallugit) inuit Iqaluktuuttiami Qurluqtumilu.²⁷
- Inuinnaqtun uqauhilraanguyug 1%-nguyunit Nunavunmiut naallugit, kihimi amigaitqiyayut inuit ilitpalliahimayut uqauhiqnik aippaariplugu uqauhiq.
- Amigaitqiyayut Inuktitut uqauhilingnik taapkuninnga Inuinnaqtun uqauhilingnik tamangnit nunaqatigiingnit, kihimi atauttikkut, Iqaluktuuttiaq Qurluqtuqlu uqauhiit nukiiitqiyayut Nunavunmi uqauhiinik.

Naallugit Inuit uqauhilgit Inuinnaqtun aimavingnit aviktuqhimayuq malrungnut



1996-mi 2006-milu Iqaluktuuttiami Qurluqtumilu, taimaalu tammaqpal-liagumi, uqauhiit qaffiuyunit tigumiaqtau-niaqtuq atuqtauhiqpallialuni 20 ukiut atuqtughanit. Inuinnaqtun naunaitkutait NT-kut Tutquumavianit Naunaitkutanik ikittut, kihimi 2009-mi, 60%-nguyut imaaluuniit 187-nguyut inuit ukiulgit 15-nik avatquaniklu uqaqhimayut taimaa Nunaqaqqaqhimayut uqauhiinik uqauhiqaqturiyut Ulughaqtuumi, NT-mi, Inuinnaqtulluaq ahu.²⁸ Uqqarigiaghait hapkua uqayuktut naunaqtut, taapkualu uqauhilaamingnik uqauhiqaqtut nunal-laamingnit. Uqaqhimayut taimaa Inuinnaqtun aghuuqtiyuq Aulapkaikiyuanguplunilu Qitiqmiuni Ilihaqviinik Millie Kuliktana, amigaitqiyait uqqariktut Inuinnaqtut Iqaluktuuttiami Qurluqtumilu ukiulgit 50-nik avatquaniklu taapkualu uqqariktut uqaliqpaktut kihimi katimaffuinnaqhutik.²⁹

Inuinnaqtun uqauhiit ilauyuq Inuit uqauhiinut, kihimi uqauhiq ilikkut ingilraaqnitauyuq

imaalu atatarutauyuq ilitquhinut ualiniyanit Nunavunmi. Uqauhiitigut uqauhiliqiyip Joshua A. Fishman, "Uqauhiqnik tammaiyaami tammainnaqtuq talvatuangupluni taimaittuq tammaiyaami uqauhiqnik... Aallatqitjuhiit aallatqitjuhiunngittut. Aallatqitjutayuq ilitquhinut, taapkuattauq tammaqtauvaktut-tauq."³⁰ Inuinnaqtun nukiiqpalliauyuq, kihimi uqaqtit aghuuqhutik aulapkaiahuaqtaat uqauhiit atuqtittivallialugu.

Aghuuqhutik Inuinnaqtun uqauhiinik aulapkaiahuaqpaktut Qurluqtumi Iqaluktuuttiamilu. 2006-mi, taapkua Tahiuqtiit Katimayit aul-laqtitauhimayut atuqtauuyughat nunallaanit ayuqhautauyunut. Havaaghait kavamatuqanik kiinauyaqaqhimayut nunallaanit ilihaitit-tiyumaplutik ilihaitjutighaliuqlutiklu nutaanik uuktuqtaghaat inuit taimani ikayuqtauval-laangittut. Talvani ukiumi, katimaqatigiit kati-mapkaihimayut Qurluqtumi. 10-nik kivgaqtilgit tamangnit uqauhilingnik Inuinnaqtun ihivriuhugu qanurilingania Inuinnaqtun



Piksa tuniyauhimayut Piqqusilirivvingmit
Piqqusilirivvingmut ilauyuq tuktuyluni hilataani Igloodik, 2008.

qanuqlu hivuani atuqtittivallianiaqtut.

2006-mit, pingahut atuqtaghat aullaqti-tauhimaqut Iqaluktuuttiami Qurluqtumilu. Hivulliqmi, ilihaviit nukaghinut tamangnit nunallaanit atuliqtut ilihaitjutinik aktuqtauniqmut kiutjutiqaqhutik (TPR) ilihaiplutik, taimaa uqauhinik naahurivaktut imaalu timitigutlu tuhaqtittiplutik ilihalihaaqtunut ilihavaktut. Inuinnaqtun uqauhiinik ilihavaktut Ilihalihaaqtunut Grade 1-mullu tamangnit nunallaanit talvannat uqaritiqiyauyunit Inuinnaqtun uqauhiinik ilihaiyt atuqaktuttauq TPR-nik. Aippaniklu, ayuiqhavighaq ilihaqtaghat aullaqti-tauhimaqut tamangnit nunallaanit taamna uqauhiliqiyi Leanne Hinton qauyihahimayainik Ilihaqpaalliviat California-mi, Berkeley-mi, imaa illittuqhitiqiyauyunit, "Pingahut ukiut atuqtaaqgata, ilihaqut unipkaaliqniaqtut uqauhiitigut ilihaqtiulitlutiklu ahinut inungnut."³¹ Taamna ayuiqhavighaq ilihaqtaghat iniqniutqiyauyunit uqauhinik ilihavighaata inikkut tikkuuqtaivaktut Inuinnaqtun uqauhilingnik havaqatighainik uqauhinik ilihavighaitlu. Ayuittut ilagiinguvaktut, ilannauplutiklu ikayuqtiuplutiklu inuuhiqatituaqnikkut unipkaaqtigiikpaktut ilikkuuqhutik upluq tamaat 10-nik ikaaqnit naattugit havangnaqtillugu tatqiqhiutit hitamat tallimatluuniit ukiuq tamaat pingahut ukiut atuqtillugit. Tajja 8-nguyut ilihaqut angayughiit ilihavianit ilihaqut talvani Tahiuqtiit ayuiqhavighaata ilihavighaatalu Iqaluktuuttiami 13-nguplutik ilihaqut Qurluqtumi, 23-nguplutik Nunavunmi Ilihaqtigat Ilihaqpaallivianit (NTEP) ilihaqatauyut. Qangahaaq aullaqti-tauhaarami, hivullit ilihaqut iniqhimaittut huli hapkuninnga. Pingahuaniklu, taapkua Tahiuqtiit Katimayit havaqatigiyait taapkua Inuinnaqtun uqauhiliqiyit, ilihaqtit, kavamanilu havaktinik havaqatigiyumaplugit Ilihaqpaalliviat Victoria-mi Nunaqaaqqaahimayut Uqauhiinik Aulapkinahuaqniqmut Ilihaqtaghanik. Hapkua ilihaqtaghat iniqtauhimayut taimaa ilihaqut ihumaaluutiqaramik uqauhiit

tammaqpalliagamik, aulapkinaiqmut, aulatiaqniqmullu iniqtauhimayut qauhimaqutuanik atuqtauyughaniklu ihuaqutighat uqauhiit atuqtittivallianahuaqhugu hilitillugit talvuuna 6-nguyunit ilihaqtaghanik pingahuiqutluklu niruaqtittitlutik ukiumi malrungnikluuniit ukiunit.

Inuinnaqtun uqauhiinik aulapkinahuaqniqmut parnaiyiyut huli aullaqtilihaaqtut, taapkualu uqauhiliqiyit Qurluqtumi Iqaluktuuttiamilu akihaqtautughat taapkuninnga nunaqatimignik naunaiqhilitlutik ilauquilutiklu aulapkinahuaqtunut. Umiktirutainit uqauhiit talvani *2009-mi Naunaitkutat Tahiuqtiit Katimayiyit*:

Qilamiuqutluk havaqatigut, uqauhiit tammaqyuqinmata Qurluqtumi, kihimi ihuaqniqhakkut hivumuuqpalliyughat. Inittiaqtaukpat hapkua nutaat inuuhiptingnit naunaiqtauniaqquq qanuq nunaqatigiit ikayuqtiqigikmumik havaanut ikayuqtiqigittiaqutluk, qanuqlu aghuurutauniaqqa nunaqatigiingnut atauttikkuurumik utiqpallianiaqtuq uqauhiq... Ilangi ihumaniaqtut taimaa Inuinnaqtun uqauhiit ingilraaqnitat uqauhiriyat uqauhiunngitutut inuuyunut nunaqatigiingnit ilitquhinullu. Ilihimaqutiyugayuhit taimaa illitturiyauyughaq taapkua atatarutit Inuinnaqtun uqauhiinut ilitquhiinullu nunaqatigiinut inungniklu. Ilitquhivut ihumagiyauvannat inuuhiptingnit nunaqatigiittiaqniqmullu, inuuhiqatituaqniqmut ikayuqtiqigittiaqutluklu kinguani havauhiqatituaqtaghat.³²

Hapkua ayuqnatqiyauyunaqhiyut Inuinnaqtut (Inuktitullu) uqauhiliqiyit iniqtaghaata: illittuqhiti-valliaplugit nunaqatigiit aulapkinahuaqutluklu nunallaanit hanayauyut. Uqauhiitigut taaffuma Michael Krauss, "Hilataanit pitquihimmaalaittut inungnit uqauhiinik annaktititigut aulapkinahuaqutlugulu. Inmingnit piyumaqut, inikkut."³³ Kavamatkut Nunavunmi Kavamatugaitlu ikayuqpaangniat nunallaanit uqauhiinik atuqtittivalliyumagumik ikayuqutluklu kiinaayanut ayuittunullu, kihimi taapkua uqariktut inikkut munaqtiunahuat



qanurilihimakpat uqauhiit. Ahiillu uqauhiit tammaqalliayuuqaluit atuqtauvallialiqliqmiyut ukiuni atuqtuni taimaittuq uqauhiliqiyit nunallaanit ilihimagamik taimaa ilitquhivut atuqtauvallaa-ruiqtuq uqauhivut tammaqalliingmat talvuuna nunallaanit parnaiyaiyit havakpallialiqtut aulapkarahuaqhugu uqauhivut.

Uqauhiagut Gallup (2009), 1,000 hanianit Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miutat uqauhilraamingnik uqauhilgit 1980-mi, aviklugit Iniqniuyut.³⁴ Ihumaalugiplugu hivuniat uqauhiit, Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miut angayuqqaat aullaqtihimayaat Punana Leo Hawaii-miut uqauhiinik ilihaliqtinnagit ilihaqvianit 1984-mi, aajikkkuhiqtuqtaat taapkua New Zealand-miut Kohanga Reo (uqauhinut upluq) atuqtaghaat (unipkaanguyuq Ilangani 2-mi hapkua naunaitkutani). Punana Leo Nunaqaqqaahimayut uqauhinik ilihaqviul-raanguyuq United States-mi, imaalu New Zealand-miutut, aulapkaihimayut nunaqatigiingnit katimayinit kiinauyaqtaqpaktut angayuqqaanit, nanminilingnit aittuqtauvaghutik, angayuqqaallu kiinauyaliurahuaqpaghutik.³⁵ Hapkua Hawaii-miut ilitquhiinik aulapkaitjutiginahuaqtaat, naalautikkuuqpaktut aqaguaningnuraangat Hawaii-miut uqauhiitigut unipkaaqtut, tuhaayaghaqaqtut, ilihaqvianit ilihaqvianit katimaqatigiingnit, Hawaii-mi apqutait attiqtuqhugit imaalu Hawaii-iinnaqmi nunamut aullaqpaqtut inituqlimiqnut taapkuninngalu Kupuna (Iniqnirit) Atuqtaghaat, talvuuna Hawaii-miut Iniqnirit ilihavaktut uqauhinik ilihaqvingni.³⁶ Angayuqqaat ilihaqvianit talvani Punana Leo ilihaqviinik ilihaqvianit uqauhiinik ikayuquy-auplutiklu ilihaqvingnit aulapkainiqmik. 1993-nguqman, 162-nguyut ilihaqvianit talvani Punana Leo ilihaqviinik Hawaii-mi, uqauhiliqinikkut amigaiqpalliyumaplugit, uqauhinut ilihaqtaghat aklivaalliqtit ilihaqvingnit Hawaii-mi, angayuqqaat aghuuqpakkamiklu. Uplumi, 11-nguyut Punana Leo ilagiiingnit aulapkaqtauyut uqauhinik ilihaqvingnit aviktuqhimayumi talvani Hawaii-mi ilihavaktut

nutaqqanik ukiulingnik pingahunik hitamaniklu angayuqqaangilu talvani qikiqtani Hawai'i-mi, Maui, Moloka'i, O'ahu talvanilu Kaua'i-mi.³⁷

1999-nguqmat, 1,600-nguyut ilihaqvianit Hawaii-mi uqauhinut ilihaqviinik ilihaqvingnit 11-tauq ilihaqvianit iniqhimayut ilihaqvianit talvani malrungnit Hawaii-mi angayuqviinik ilihaqviinik, hivulliuqtit ilihaqvianit 100 ukiut atuqtillugit ilihaqvianit Hawaii-tuinnaq. 2000 atuliqmat, iliharumayut angayuqviinik ilihaqviinik Hawaii-miut uqauhiinik amigaiqpalliyut, taimaa 2,500-nguyut ilihaqvianit Hawaii-miut uqauhiinik aippanik uqauhiriplugu – 50%-nik aklivaalliqhima-yuq 10-nik ukiunik aulatillugu. 1997-mi, Hawaii-miut maligaliuqtit angiqhimayut aulapkainiqmik Hawaii-mi ilihaqvianit uqauhinik talvani ilihaqvianit Hawaii-mi, Hilo, 1998-mittauq, ilihaqvianit 9-nik ilihaqvianit Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miut uqauhiinik titirauhiiniklu, hivulliqpaangupluni Nunaqaqqaahimayut uqauhiinik ilihaiyut United States-mi.

Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miut uqauhiinik atuqtivallianahuat akimayut ihumavakkamik angayuqqaat taimaa uqauhiit hangutitauqattarumik ihuinaarutauniaqtuq Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miut ilitquhiinut. Kiunariqtauyughat taapkua hangutjutit uqauhinut atuqtivallianahuarup-titku uqauhiq ilitquhiq, ikayuqtiigtughat nunaqatigiit, inmiklutlu havakluarumayut. Angayuqqaat uqauhiliqiyitlu aghuuqhutik pinahuaqpaqtut nunallaanit maligaliqiyinittu. 1994-mi, taimaa, angayuqqaat Kaua'i-mi nutqaqtivaktut ilihaqvingnit Hawaii-miut uqauhiinik ilihailainnamik talvunga Grade 6-mut. Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miut atuqtauvalliyuq uplumi talvanngat 20 ukiunit, kihimi atuqtivallianiq huli havaariy-auvaktuq nunaqatigiingnit ukpiruhukunik taimaa uqauhiit hivullituyayughat. Inuinnaqtun uqauhiit aulapkalaqtu-ugaluit, kihimi uqayuktut angiqatigiigtughat



ihumaliuqlutik qanuq uqauhiit alalayughat hivuniptingnit. Nunaqaqqaahimayut Hawaii-miut hivuliqtiuyut nunaqyuami Nunaqaqqaahimayut nunaqatigiit ika-yuqtigiikkamik maliktaghaat Inuinnaqtun uqaqtit aulapkainahualihaaqhutik nunallaanit uqauhinik ilihavqighanik.

Pirurvik Katimaviat Inuktitullu Aippariplugu Uqauhiq Ilihaqtaghat

Havakviat Iqalungniittuni, Pirurvik Katimaviat Kavamatkut kaantulaaktihimayaat Inuktitut uqauhiit ilihainiqmut Qikiqtaalungmi. Pirurvik nanminiupluni aullaqtitauhimayuq 2003-mi ikayuqtuiplutik qanukiaq, ilihaqtaghanik qunngialiuqhutiklu Inuktitut uqauhiinik Inuitlu inuuihinik. Pirurvik ilihaiqitut Inuktitut aippariplugu uqauhiq (ISL) 2006-mi Kavamatkut tukliit ministait ilihaiyuma-plugit, talvanngat ilihaiqitut quyaginnanut. Hapkua havakviit ilihavaktuttauq Inuktitut uqauhiinik, ahiagut titiraliqiniqmiklu

qaritauyakkuurutiniklu ilihavaghutik, qa-uhimayatuqaniklu iliharumaplutik Inuit ikpigiyainik hivuliqtiuniqmiklu. Hapkua havakviit malrungnik pingahunikluuniit ilihaiqipaktut avvaanik ukiup, malruuplutik avighimayut ukiumi.

Kavamatkunni havaktit ISL-nik iliharumayut inmikkut piinnarialgit: 2011-mi, Inuktitut uqauhiinik ilihaqtaghat ilihaqtailinnarialik havaktit imaalu tajja kiinauyaqhiuqniqmud havaaghainmallu hapkua mighaagut taimaa ilihaqtuqaqpallaayuitut. Pirurvikkut ilihaiqillu-aqpaqtut Kavamatkut havaktiinik akiliqtuiva-ghutiklu iliharumayunut, kiinauyanik qulang-naitjutaittuq kavamatkunniit taimaa akighait ilihainiqmut akiliqtauvangniat ilihavqighanit tamaat. Iliharumayunit, inmikkut piyumayuniklu, ilittumayunik, ayuqnaqniaq-tuugaluq Pirurvikkunut ilihaiyaami imaatut.

Ilihaqtaghat malruuyut: a) 12 weeks-nik, pingahunik ikaaqrinik 1 week-mi, avighugit malrungnut 1.5 ikaaqrinik ilihavpaqtut imaaluuniit b) pingahunik ikaaqrinik upluq tamaat 2 weeks naallugit. ISL (aippaanik



Piksa tuniyauhimayuq Piqqusilirivvingmit

Louise Flaherty unipkaaqtuq atimiqinik inuqutluq taamnalu Bob Konana Uqhuqtuup haniani, May-mi, 2009.



tunngavik.com

uqauhinik) iliharumayut 8-nginnaqnik ilihagtughanik inighaqaqtut, imaalu Pirurvik qauyihaliqpaktut ilihagtut ilihagtainik iniraangata ilihagtut tuhaqvigiymavagait imaalu ilihaittiarumiklu naunairumaplu-tik. Uqauhiigut Gavin Nesbitt, Pirurvikkut aulapkaaiyat aulaniqmut, pingahunik ilihagtahalgit ISL-nut hivumuupalliava-ghutik tamangnit iniraangamik. Pingahuanit iliharaangamik, ilihagtut unipkaanginnarial-aqvaktut, kihimi uqqarinngittut huli. Nesbitt ihumavaktut taimaa Inuit uqauhiqaqtughat uqauhiinik havagumagumik kavamatkunnit Inuit kivgaqtuqlugit Nunavunmi:

Ihumayunga taimaa inuit nuuttaraan-gamik Iqalungnut Nunavunmulluuniit quviahuqhutik. Hamunga qaiyumavaktut; iliharumayut hunanik Inungnit, Inuktunmik iliharumayut. Malruk ukiunit inuuhighaat qanuq tunngavighanikpaktut, imaalu ilihagvighaitpata tajjannuaq, inuuhiga-liqpaktut ilihagvighaittumik... Imaa [uqauhiit ilihaiyaami anmut] inungnut havaamingnit havaktinnagillu, ihumait aallannguqpaktut qanurilingmangaat hamani, qauhimayain-niklu aallannguivaktut – ihumayunga – Inungnit Nunavunmi. Ihumavaktunga taimaa ihumagittialiqpagait hulyunik, tamangnit havakvingnit inungnillu ikayuqtainik.³⁸

Nesbitt uqaqhimayuq Pirurvikkut par-naiyaqtaanik ilihagtittiyumaplutik ISL-nik hitamannguqlugit, kihimi uqaqtut taimaa ilihaiyaami Inuktunmik uqqariktughanik upluq tamaat ilihagtughauniat, qaffinik tatqiqhiutinik. Uqaqhimayuqlu taimaa ilihag-palliyughat taja uqauhiqnik uqayuktut:

Aghuurumayaqqut uuktuqtaghainiklu inuit takuymayugut ilihagvighainik pivighaliuqpallialutik. Kihimi taja, ihumagilluaqtaghaqqut uvaptingnut Inuit katimaqatigiillu kavamatkul-luuniit Inungnut hanmilluaqtughat taapkunungalulu inungnut uqayuktunut,

Inuilluuniit uqauhinik ayuqtut kihimi qanuq ihuaqhivaalliqliat.³⁹

Apiqhuqtaupluni naunaitkutighanut hapkunani April, 2010-mi, Hivuliqti Eva Ariak uqaqhimayuq taimaa Inuit uqauhiinik ilihainiq havaktinut pilainnahugiyaat. Apiriyaugami qanuriliuqmangaat taja Inuit uqauhiit munarinahuaqhugit uqa-uhiriquplugit kavamatkunni ihumagiplugu taamna *Qingaungmi Pitquyauhmayut, Pinasuaqtavut, taamnalu Inuit Uqauhiinik Munaqhinahuaqniqmut Maligaq*, hivuliqtip kiutjutaa naunaqtut:

Taapkua [kavamatkut Inuit uqauhiinik ilihainiq] parnaiyaqhimayaat hivitunngittut imaalu iliharumagumik piinnarialgit. Talvuuna, taapkua iniqhimaliqut taja uplumimut qakugunnguraangat ilihailiqpaktut atughaaqtaghaittumik, taimaa amiqnaqtut ilihaittiarumagupta uqauhiqnik aulahimaittumik. Ihumavunga taimaa Inuktut Munaqhiniqnik Maligaq [sic] taamnalu *Ilihaqtuliqiniqmut Maligaq* ihuaqutauniaqtut hapkua inirumaguptitku.⁴⁰

Ariak naunaiqhitiingittut qakugu atughaaqtaghanik iniqhinaqtut. Apiriyangmat unipkaariami havaktit ilihagvighanik, Ariak kiutjutaa ilitturittiaqnaittut. "Inuktut uqauhinik ilihagtaghat ilihagtitauvaktut qanukiaq – Pirurvikkut Nunavunmilu Ilihaqpaallivianit. Naluyunga – inmikkuuqtunut havaktinut pitquyaunngittut huli."⁴¹

Nutarahaanik Ilihaqtittihaaqniq

Ilitturivalliyugut taimaa ilihagtittiarumik Nutarahaanik (ECE) munaqhittiaqpakkumiklu ihuaqutaavaktut kinguani – talvanngat ilihattialiqpaktut kiinauyaqhiuqpaghutiklu imaalu ihuinaaqpallaayuiqpaktut.⁴² Kiinauyanik qauyihaiyi James J. Heckman uqaqtut



taimaa ilihattiaqhimagumik, nutarahaat ilihagtaghainik ihuaqutauvaktuq kavamanut taimaangungmat nutaqqat ilaugaangamik, "Iniqhivaktut ilihagtaghainik inuliqiyiniklu ikayuqtauvallaayuittut, inulrammiutil-lugitlu angayuqqaanguyuittut ihuinaayuit-tutiklu."⁴³ UNICEF-kut qauyihagpaktut taimaa 1-taala atuqtauyuq nutarahaat ilihagvianut, utiqittivaktut \$8. Hapkua ihuaqutautqiyat taapkuninnga ilihainiqmik, iniqniririk ilihainiqmik, ilihagtaghainiq maligaliqiniqmiklu.⁴⁴ Nunavunmi, Kanatami ataniq-tuqtauyut amigaitqiyaniq iqniuqtuqaqraktut imaalu amigaitqiyauvaktuttauq inulrammiit amaamait, nutaqqiqiyughaiiliuqpaktut talvuuna havakviit havaktighaiiliuqpaktut inuuhuktullu angayuqqaat ilihaffaarhuaqtunut ayuqhautauvaktuq.

Ikayuqhutik tunngavighaliuqtunik ilihagtaghainiqmut, ECE-kut ihuaqutauvaktut Nunaqaqqaahimayut uqauhiinik ilihainiqmut aulapkainiqmutlu. Taimaittuq uqauhiq ayuqnaitqiyauyuq inuahaanut ilihaiyaami, uqauhiit ilihagtaghainiqmut iliharaahimait-tumik tuhaanikkut, tautungnikkut, ihuariyamingniklu qunngiaqhutik naunaitkutait huginngittugit. Uqauhiit hiqumiktihi-maittumik, nutaqqat tukihinnaqtut huli uqauhiitigut nipigullu ayuqnaqhutik.⁴⁵ Ilittuqhiplutik Hawaii-mi New Zealand-milu, nutarahaanik ilihagtaghainiqmut atauttikut iliharuminaqtut angayuqqaallu ilihagtaghainiqmut Nunaqaqqaahimayut uqauhiit hakugigharumaplugit aimavingnit nunallaanilu.

Naunaittuq ilitturihimaliramik taimaa taiguaqniq titiraqniqlu uqauhilaranganik amaamait hivulliutauyughat aippaanik uqauhiqarumik talvuuna qauhittiaqnatqiyauyuq, imaalu malrungnik uqauhilit qauhimmattiatqiyauvaktut uqauhituallingnit.⁴⁶ 1962-mi qauyihaghimayut Peal-lu Lambert-lu Kanatami talvuuna naunaittuq malrungnik uqauhilit ayuitqiyauvaktut, imaalu ayuitqiyauvaktuttauq uqauhikkut qanuqlu uukuqtaugaangamik.⁴⁷ Naunaittuqtauyut taimaa

ihuaqtaghainiqmut ikayuqtaghainiqmut malrungnik uqauhiqagtaghainiqmut ihumaliuqtaghainiqmutlu, qauhi-mattiaqtaghainiqmut, ihumaliuttiaqtaghainiqmutlu.⁴⁸

Angiqhimmattiaqtaghainiqmut malrungnik uqauhinik ilihaiyit uqauhiqtaghainiqmut taimaa amaamait uqauhiinik ilihaiyughat ihuaqutauvakkami inuuhinut ilihagtaghainiqmut uqauhilingnit ikittunut nutaqqanut.⁴⁹ Ilihagtaghainiqmut uqauhinik ilihaiyunik ECE-kunniit ihuaqutauvaktut Nunavunmiunut nutaqqanut Inuit uqauhiinik ilihagtaghainiqmut qauhimaniqmutlu inmikkullu inuuhianut ilihagtaghainiqmut. Ihuaqtaghainiqmut ECE-kut aulapkaqtaghainiqmut ilihagtaghainiqmut malikpaktut qauyihaitjutighainiklu ilittuqhitjutiqtaghainiqmut qauhimmattiaqtaghainiqmutlugit inuuhiqtaghainiqmutlugitlu nutaqqat. ECE-kut aulapkaqtaghainiqmut aallanngayut nutaqqiqiviningnit taimaa nutaqqiqiviit ikayuqtaghainiqmut havaktunit angayuqqaanik imaalu ilihagtaghainiqmut malinginnamik. ECE-kut aulapkaqtaghainiqmut aviktaghainiqmut ilihagtaghainiqmut, ukiungitigut ilihagtaghainiqmut iniqhimmattiaqtaghainiqmutlu naunaitkutalit nutaqqanut. ECE-kut ilihagtaghainiqmut tighaahat ihuaqutauvaktuq ilihagtaghainiqmut qauyihaitjutighaliuqtaghainiqmutlu ilittuqhitjutighainiqmut. Ayuiqhavalliplutik kitittiniq ahiagut, taiguaqniq titiraqniqlu, ihuaqutauvaktut ilihagtaghainiqmut ECE-kut aulapkaqtaghainiqmut ilihagtaghainiqmut ilihagtaghainiqmut pittiatqiyauvaktut ilihagtaghainiqmut inuuhiqtaghainiqmut nakurutauvaktuq iniqhimmattiaqtaghainiqmutlu nutarauhaaqhutik.

Ilittuqhitjutighainiqmut qauyihaitjutiqtaghainiqmut aulattiarimik ECE-kut aullaqtaghainiqmut pingahuuplutik taapkaa: a) munaqhigaa-gamik naunaitjutauvaktut ilihagtaghainiqmut nukiitjutiinik ilihaitjutighaliuqtaghainiqmutlu kiuyaunnaqtunik ilihagtaghainiqmutlu parnaiyailutik; b) qauyihagtaghainiqmut ikayuutauvaktut ilihagtaghainiqmut ilittuqhitjutiqtaghainiqmut nutaqqanik pimmaqluktunik ilihagtaghainiqmut ikayuqtaghainiqmutlu; imaalu c) qauyihaitjutit ilittuqhitjutauyut ilittuqhitjutiqtaghainiqmut nukiinniritlu. Kanatami Uqauhinut Uqauhiliqtaghainiqmutlu Qauyihagtaghainiqmut



amihiqiyut taimaa iliaqtitauyut, ihumagiyavaktuq taimaa, "Europe-miut uqauhiminiit uqauhiliqiyitlu humaangittut aturuminatqiyauyullu," nutaanik apuqtauvaliqtughat, "Nunaqaqqaahimayut uqauhiit, taiguaqtaqniq, angayuqqaanguniq, ilihaitjuhillu ihuaqhaqtaghait uqauhiqattiaqtunik ilihaiyumagumik Nunaqaqqaahimayunik."⁵⁰ Amigaitqiyait nutaqqiqiyit Nunavunmi Inuit ilitquhiinik atuqpaktut, kihimi munaqtauyut iliaqtitaunngittut ilihattiarumaaqtut ilihalirumik.

October, 2009-mi, February 2010-milu, NTI-kut apiqhuivaktut hivayautikkut ECE-kunnit laisilgit atuqtaghaanik titiraqhimayut Kavamatkunnit Ilihaqtuliqiyiinit. NTI-kut havaktiit uqaqatigihimayait iliaqtit 46-nit aallatqiingnit nutaqqiqiv-ingnit imaalu ihumaliqtut ilihaitjutighaittut imaalu nutarahaanik ilihaiyuittut, kihimi amihuuyut Inuktitut titirauhiinik ilihailiqpaktut nunamiittutiklu hulinngualiqpaktut. Hapkunani iliaqviinit, 41-nguyut 46-nit ilihavaktut Inuktitun-mik Inuinnaqtullu, amigaitqiyait aulavaktut Inuktituuqhutik, malruk Uiviitit uqauhiinik aulavaktut Iqalungni, pingahuttauq Qaplunaatuinnaq uqauhilgit. Tamatkiumavyaghutik kiuyut imaa nutaqqiqiyiilluqpaktut angayuqqaat Nunavunmi, ikluqpaghailluqhutiklu, Inuit uqauhiinik makpiraangittutiklu, kiinauyailiuqniqlu kavamatkullu ikayuqtuinnginamik talvuuna ilinniaruminaqtunik ayuqnaqtuq. Akituplunilu aulapkaiaami nutaqqiqivignik ayuqhautauvaktuq kiinauyaqtaqniqmut. Laisilgit nutaqqiqiviit nutaqqiqivaktut, Nunaqaqqaahimayut Hivumuqtittiyut, upluqlu avvaanit iliaqtittivaktut, angayuqqaallu inuhaallu, ilagiingnullu pivighaqvighanik. Uqauhiitigut Inuit Tapiriit Kanatami (ITK), tajja atuqtauyuq taimaa Inuit katimaqatigiingit Nunavunmi NT-milu aulavaktut kiinauyaqtaqhutik Nunaqaqqaahimayut Havaktighaqhiuqtiinik Angirutaigut tunihivaghutik ikitqiyaniq ihariagiyainit ECE-kut aulapkaittariami.⁵¹

Ahiagullu, iliaqhimaitpaktut nutaqqiqivignik havaktut Nunavunmi, imaalu ayuiqhavallia-vighaittut ihuaqtughat ilihainiqmik.



Piksaliuqhimayaa Franco Buscemi

Iqalungmiut Tujaiju Buscemi ulapqiyuqhuni Inuktitut uqauhiinik ulapqiyainik.

Nikaitchuat Iisagviat

Nikaitchuat Iisagviat Iñupiatun uqauhinik ilihavaktut ilihavianit Kotzebue, Alaskami, maliktauyughaq Inuit ECE-nut. Taamna nanminiuyuq ilihavik angmaqtayuq 1998-mi angayuqqaanit ihumaaluutiqaqtut ilitquhiit atuqtauhuiqpalliingmata ilihavtunit talvani ilihavqingnit. Nunaqatigiit ilihavqighaliuqhimayut uqauhiinik atuqhutik ilihavlihaaqtunut havaqatigivaqhgugitlu ilihaviyit ilihaviyaghaanik ihumaliuqhugit Inupiat ilitquhiinik pitquhiiniklu. Ilihavqtut 20-nguyut uqauhiinik ilihavtitauyut Inupiatun talvanilu Inupiat ilitquhiit ilihavtitauvaktut. Nikaitchuat kiinauyaghaqpaqtut angayuqqaanit, nunallaanit katimayiinit, Northwest Arctic Borough (aviktuqhimayumi kavamat), aviktuqhimayumilu *Alaska Nunaqaaqqaqhimayut Angirutinut Maligaq* nunaligiyit kuapuriisangat. Ilihavqtut taiyauvaktut atiittigut Inupiatut atiinnaitigullu unipkaaqtigiipkaqtut ilihavtillugit piqpagiy-auplutik, arligiyauplutik, pitquyauvaghutiklu.

10-nguyut ukiut atuqtillugit, Nikaitchuat innikkut ilihavtutighaliuqpaqtut pingahut taapkua ukiuqatigiit ihumagiplugit taamnattauq Level IV taja hanayauyuq:

- Ilihavtaghaq I: Ilihavtinnagit, 3-5 ukiulingnik.
- Ilihavtaghaq II: Kindergarten-Grade 1-mut, 5-7 ukiulingnik.
- Ilihavtaghaq III: Grade 2-3, 7-8 ukiulingnik.

Tamangnik ilihavtaghat avighimayut avvarriighutik malighugu taapkua hitamat hilat aallatqiingnirit imaalu anguniaqniqmut, iqalughiuqniqmut, katitiriniqmiq huli-lukaaqgutik aviktuqhimayumi. TPR-kut ilihavplutik, ilihavqtut atuqpaqtut tallimanik mihingnautjutainik ayuiqhaplutik nutaanik hunanik Iñupiatun uqauhiit atuqhugit aul-lauyaqpaghutiklu qakugunnguraangat.

Upinngaghama, ilihavqtut ilihavqiaqhimayut nattiqnik qanuqlu uqauhiinik, imaatut, talvanngat nattiup timianik ilihavqiaqqaqtut, havaqatigiighutik, unipkaaqtigiighutiklu aaktuqhutik, katitiqhutik, tuniqhaiplutiklu niqinik Iniqnirinut. Ukiaghamilu, ilihavqtut ilihavpaqtut atiinik aallatqiik paunngat paunngaqtaqtillugit ikayuqtitpaklugillu nunaqatimingnik kuvyaqtuqtunik iqalliq-igumiklu. Ukiulgit 5-7-nik ilihavqhimayaat nattiqhiuqniq imaaluuniit halummaqhiniqmiq iqalungnik aallatqiyauniaqtuq nalunngitaanit taapkua ukiulgit 3-5-mit. Qauhimayait ilihavtitauvaktut hunavalungnik aviktuqhugit taimaa ilihavtit qauyihavaktut ilihavtunik tamangnik ilihavtillugit, ilanganit, avvaaniklu ilihavtaanit, talvuuna ikayuqtauvaktut ilihavqtut nukiiqnirinik. Aghuuqluaqnaqtuq kihimi, ilihavqik taamna nunallaanit tunngavilik: nunaqatigiit anguniaqtit tunihivaktut niqainnaqnik taapkua angayuqqaat, Iniqnirit ahiillu nunaqatigiit ikayuqpaqtut havaktinik ilihavqtut aullauyaraangamik. Tatqiqhiut tamaat, ilihavqtut angayuqqaangilu niriqpaqtitauvaktut ilihavqingmi, talvuuna ikayuqtiigipkaivaktut ilihavqingnik nunaqatigiingniklu, imaalu angayuqqaat uqatigivagait havaktit, takuyaqtuqhutiklu mihigilugulu qanuq nutaqqat ayuiqhavakut. Iñupiatun uqauhiit amiqnaqhiqpaqtut talvani aviktuqhimayumi, talvuuna ilihavqik makpiraa-liuqhimayut uqauhinik angayuqqaat atuin-nariaqqaqtait nutaraitalu ahiaguttauq taamna naahuriyauyuqtaut Inupiatun uqauhiinik titraqhimayut iniqnirinut ilihavtunut. Makpiraaq hanayauyuq taja ikayuqtiqaghutik uqauhiliqiyimik Ilihavpaallivianit Alaska-mi, Fairbanks-mi, Alaska-milu Nunaqaaqqaqhimayut Uqauhiinut Havakviat.

Nikaitchuat ilihavtutighait taja hanayauvaktut nunaqatigiit-havaqatigiighutik taimaa hivituvaktuq, utaqqirallinnaqtuq, imaalu amigaittunik ikayuqtiilluqnaqtuq kiinauyaniklu. Qauhimayatuqait katitiqtauyughat amihunit angutinit aqnianiklu aallatqiingnik nunaqatunik (kuugaqnit hinaaniqmiullu) aallatqiingnirit



ilittuqhipkaiyumaplugit aviktuqhima-unit. Akunnganit pingahut 6-lu Iniqnirit katimahimayut Kotzebue-mi qanittumi nunallaanit naunaiqhitivigiyumaplugit nunamiittaaqniqmik qauhimayatuqaniklu qaffinik ukiunik atuqtughani. Angutit arnaillu aallatqiingnik havaaghalgit Inuit inuuhiinit imaalu aallanik ayuitqiyauliqpaktut. Ikittut angutit ilaani katiliqpaktut unipkaaughugit anguniaqnik, imaalu arnait katitpaktut ilikkuuqhutik miqhuqtait amiit *umiaq* (nattiup amianik qayaq) amighaanik unipkaarumaplugu. Angutit arnaillu katitpaktut unipkaaughugit ihumaalungnatqiyait taapkuatut qanuq inuuhiqattiaqniaqqat aniqniqattiaqhutik ikpigiyainullu. Nikaitchuat Ilisagviat havaktiit hapkuninnga kiutjutinik titiraqpaktut Iniqnirit taiguatqikpagait ilihaitjutighat katimatillugit hapkua naunaitkutit ilihaqtaghanunngaqtinnagit.

Kavamatkut Nunavunmi iniqniaqhimayait Inuit uqauhinut pilaarutait kihimi malitiaqhimaaittut hulyaunginmata Inuit uqauhiit ilitquhiillu ikayuqtaulluaqhutik kavamatkunnit Inuit hamani aviktuqhimagiyumi. Nunavut huli Kanatami ataniqtuqtauyuuq amigaitqiyauvaktut Nunaqaqqaqhimayut. Uqauhiit hakugighutik imaalu ilitquhiit uuktuqtaunnginnaqtut aviktuqhimagiyunit kavamatuqanilu havaktinik, hanauyaqaqviinit, nanminiqnit havakvingnit, pulaaqtaqvingnit, pulaaqtauniqmiklu ilihagtinit, titiraqtinit, qunngialiuqtiniklu

takupkaqtitaqlugu Nunavut ahiinnami, pinniqpiagtumik, ilitturiyuminaqtumik, anniqnaqtumiklu. Inuit uqauhiinik qunngialiukkat taamnatut Atanarjuat taamnal *The Journals of Knud Rasmussen* nunaqyuamut ilittuqhitjutauyuuq Nunavunmik, imaalu makpi-raaliukkat pulaaqtinik qaitquivaktut taamnatut Nunavut Handbook ihumagilluaqpagait ilitquhinik, uqauhinik, ingilraaqnitanik, hanauyaqniklu inuqtingnit. Kavamatkut Nunavunmi makpiraangat Tamapta hapkuninnga ikayuqtuilluaqtuq, titiraqhima-pluni taimaa "Nunavut ahiinmat ilitquhiinut qauyihautait, Inuit ilitquhiit hakugighutik, uqauhiillu pitquhiillu, ilihimagiyuughat nunaqyuamit," ihumagiplugit hakugiktut Inuit ilitquhiit inuuhiuqhutik aviktuqhimagiyumik kavamanik. Hapkua ikayuruhiit huli aulayuttut kavamatkut maligaliugainit havauhiinullu, huli.⁵²

Inuit uqauhiit atuqpauhiit tajja, ikayuqtauvalaanngiittutik ittunilu aghuuqtaunngittunilu ilihaqvingnit, havakvingnit aimavingnitlu, aturianaqtuq. Tajja atuqpauhiit kihimi Inuktitut Inuinnaqtullu ihumaalungnaqhiyut. Inuktitut amiqnaqhivalliapluni Inuinnaqtullu tammaqyuqittuni, tajja aghuuqluaqnaqtuq taimaa, hivuniptingni atuqtaghaqqut utiqittiniqmut uqauhiptingnik nunaqatigiingningaaqluni akikittuuluni ihuaqutaulunilu.

Naunaiyautait 4. Ilaukatauyut Inuit ukiuliit ataanik 15mit ovalo avataanut atuktut Inuit ukautainik "tamaat" ukautait atuinaktut ovalo aviktukhimayumi.

Aviktuqhimagiyuq	Aimavingnit	Ilihaqvingnit	Havakvingnit
Naallugu Nunavunmi	48%	2%	14%
Qikiqtani	59%	2%	16%
Kivalliq	45%	3%	15%
Qitimiut	20%	X	5%

Nakkit: Naunaiqhitiyit Kanatami, Nunaqaqqaqhimayut Inungnik Qauyihaiyut (APS iniqnirit), 2006

Naunaittuqhaq:

1. Naallugit kiuhimayut: 15,250

X Ilittuqhittailiyauyut ilittuqhittailiniqmut malighugu Naunaiqhitiyit Maligaqnit



Ilihimmattiaqtauyuq uqauhiliqiyi Joshua A. Fishman amiqhiquiyuq taimaa inuit ataniqtuqtuinahuat uqauhinik aulapkainahuaqniqlu inugiaqtuqaqniqmi ilihav-ingnitut, tuhaqtittinikkut, havakvingnit, kavamatkunnilu aimavingnit uqauhiunngit-kumi, "Aajjikkutariyaa taimaa puplaghiyyutut aghaluanik aghaluaq kilaghimatillugu."⁵³ Aghuuqluaqnaqtuq, uqaqpaktuq, taimaa taapkua uqayuktut ilihimayait munaqtaulik, ihuaqhaqtaulik atuqtauvallialunilu inimingnik munarinahuaqlugu uqauhiit. Taimaittuq atuqtittivallianahuaqhu-tik ahianit uqauhiqaqviinit aulavaktut kiinauyaqtaqhutik ahinit imaalu nutqa-qtitaunginnalaaqtut. Fishman uqaqtuq taimaa ayuqhaqtunit uqauhinik, ihumaalutigiliqpagaait munaqtaghariyaitut uqauhiit, "Iniqtaunariqtughaq aghuuqtaugattaqlu-tiklu," taimaa, "ilitquhiriplugu *pilaarutauyuq* aulayaami, *havaariplugu* aulayaami, *piinnarianiktitauniq* aulapkaiaami uqauhiqnik-ilitquhiriplugu katimaqatigii-ghutik," upluq tamaat uqautauliqpaktuq nunaqatigiingnit, taimaa ihumaliuqpaktut uqauhiit mighaagut nunaqatigiit.⁵⁴ New Zealand-mi atuqhimayutut, ECE-kut aullaqtihimayait ikayuutauvaktut ihumaliut-tiaqniqmik uqauhinik aturiami aghuura-huaqlugitlu angayuqqaat uqayuittut Inuit uqauhiinik ayuiqhaqulugit uqauhiriqulugu nutaraitalu aimavingnit. Munaqtiuyut uqauhiqnik hivuniptingnut tuhaqtittiyaami uqauhirilugulu inungninngaaqtughat, ilainniklu nunaqatigiiklu, kihimi uqaqtit – angayuqqaat inuuhuktut ingattauyut – ilitturihimayughat taimaa amiqnaqhiyuq Inuit uqauhiit qanuqlu aulapkaqtaulaaqqa ilagiingnit talvanngaaqpangmat uqauhiit hangutitaqhutik. Naunaittuq taimaa Inuit ihumaaluutiqaqtut aanniaqtailiniqmut, inuuhiqattiaqniqmut, kiinauyaqhiuqniqmullu ayuqhautauvaghutiklu uqauhiqnik aulap-kainahuaqniqmut pihimanahuaqniqmullu. 2011-mi, Nunavunmi amigaitqiyauvaktut ningaqtut inminiiqtaqtullu Kanatami katillugit, imaalu ikitqiyauvaktut ilihav- ingnit. 2008-mi, 7-nguyut 10-nit (70%) Inuinnait

nutaqqat ukiulgit 3-mit 5-mut nunallaan-inngaaqtut 16-nit Nunavunmi niqailliuqtuni aimavivaqtut.⁵⁵ Inuit ikayuqtaulaaqtuq kavamatkunnit katimaqatigiingniklu uqauhinik parnaiyaiyiniq nunallaanit.

Inuit uqauhiit uqauhirilluaqtuq aimavingnit 54%-nguyunit inungnit. Kihinnguqhugit Qurluqtuq Iqaluktuuttiaqlu, amihut Inuit uqayuktunik ilaqaqtut ilamingnit. 2006-mi, 84%-nguyut inulrammiit Inuit ukiulgit 6-nik atauhiqmikluuniit angayuqqaalgit Inuit uqauhiit uqauhiriplugu.⁵⁶ Inuit katimaqatigiit kavamatkullu ikayuqti-giiklutik havaqatigiittiaqtughat nunallaatlu naunaiqhitilugit amigaitqiyainik ihuaq-nighaniklu qanurilinganianik Inuit uqauhiit, ilitarilugit uqauhiliqiyit nanngariy-ayullu nunaqatigiingnit, ikayuqhugitlu nunallaanit atuqtauyughat. Fishman amiqhiquiyuq taimaa imaatut akihaqturiami iharianaqtuq nunallaanit maligaliuq-niqmut, "Kayumiittumik anmut hanatillugit ilihalihaaqtunut talvunga angayughiit ilihavviinut uqauhiqatigiiktunik aallanik."⁵⁷ Uqauhinut maligaliuqniq avaliittumik utiqtitjutaulaittuq uqauhiqnik kihimi inuit nunaqatigiillu tunngaviliurumik uqauhiqnut aulapkaiaami.

Taamna uqauhiq diglossia uqauhiqaqniq aajjikkiiingittunik atuqtauvaktuq naunai-qhitiplutik nunallaanik atuqtut malrunqnik amigaitqiyainiklu uqauhiqnik, naatkutigi-ingittutik aulayaami. Tamatkiumaplugu Inuit uqauhiit, uqauhiliqiyi Louis-Jacques Dorais titiraqhimayuq taimaa ihuinaarutiniq Inuinnaaqtut uqauhiinik ahininnngaaqtullu uqauhiinik, "Taimaitpaktuq uqauhinut naatkutigiingittunik uqauhiinik Nunaqaaqqaqhimayut taapkualu Qaplunaat inuuhiiit."⁵⁸ Uqauhiqaliqpaktut aajjikki-ingittunik ilaqatigiiktunit, talvani ilaqatigiit uqauhiit aulavaktut atuqtaulluaqpag-hunilu aippaa uqauhilraaq tammaqtillugu. Uqauhiqaqtut aajjikkiiingittunik, uqauhi-ulluaqtuq ilaqatigiingnit ayuqnaiyaqpa-gait atuqtaghat taapkua ilihavniqmut,



havaaghaqhiuqniqmut, kavamaliqiniqmut, titirauyaqniqmullu taimaa kiinauyaqtaqpak-tut atuqtittivallianiqmut. Uqauhiq taamna titiraqtaulluaqpaktuq imaalu uqauhiit atuqtaulluanngittut makpiraaliuqhi-mayullu ikittutit. Nunavunmi nunallaat ilitturiyauniaqmut uqauhiqatutut aajjik-kiinngittunik. Qaplunaat Inuillu uqauhiit tamangnik ihariagiyaayut kihimi Qaplunaat uqauhiit taapkualu Uiviititut, apqutaayut atuqtaghanut amigaitqiyayut talvanngat Inuinnaqnit uqauhiqatunit atuqtaghainit.

Ihumagiplugu, uqauhiqaqniq aajjikkiinngit-tunik Kavamatuqait Kanatami ihumagit-tiyait Inuit uqauhiit kavamatkunnilu Nunavunmi, ilihavqingnilu. Talvuuna naunaitkutaayuyq Uiviititut Qaplunaatullu makpiraaliuqhimayut NLCA atuqtaul-luaqtut makpiraata maligaliuqhimaplutik, taapkuattaq Inuktitut Inuinnaqtullu naunaitkutaayutut numiktirihimayut munaqtaunngittut Kuin kivgaqtiinut. Talvuuna naunaittuq – ilittuqhiyau-vaktuugaluaq 1999-mit – ikittunnuit Kavamatkunni havaktut qaplunaat nunaaninngaaqtut iliharahualiqpaktut Inuit uqauhiinik kihimi ilihaguqaunngit-tut havaangat pitquhimayaatut, Inuktitut uqauhiulraangupluni amigaitqiyant kavamatkunnit. Uqauhiqaqniq aajjikkiinng-ittunik Nunavunmi, kavamatkut uqauhiillu aghuuquplutik Inuktitut Inuinnaqtullu taimaa ahu aghuuqtaunnginmat hugihuiq-palliaayat taimaa Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiinik ilihaittiannngittut, pitquy-auhimaghaaqhutik nunallaamingnit 30-nik ukiunik atuqtillugit.

Ihumagiplugu Inuit uqauhiit nukiittutut, taimaa, Kavamatuqait Kanatami inmikkut ihuariniaqat ilitquhiittunik ikittuuplutiklu Uiviititut uqauhilgit Nunavunmi nunallaani, kiinauyanik amigaitqiyantik, ikayuqlu-aqtauvaktut, ataniqtuqtuilutiklu uqauhiinik uqauhiiniklu taapkuninnga nunaqa-qqaahimayut nunagighaaqhimaplugu Nunavunnguqtinnagu amihunik ukiunik.

Kavamatuqanit kiinauyaqtaqhimayait atuqtittivallianiqmut Uiviititut uqauhiinik Nunavunmi ihumagiplugu, 370-nguyut nunalgit kiuhiimayut Uiviititunnaq uqauhiqaturiyut talvanngat 2006 naunai-qhititjutinit, taapkuattaq 20,480-nguyut Inuktitut Inuinnaqtullu uqayuktut.⁵⁹ Hapkua kititjutit ihumagilluaqlugit, Uiviititut 8-nguyuyq uqauhiulluaqhuni nunaquyami, haniani 125 milian inuit uqauhiriyaat 25-nguyunit nunanit,⁶⁰ imaalu 90,000 uqauhilgit Inuit uqauhiinik North America-mi, amigaitqiyait Akukittuqmiutat.⁶¹

Ihumagiplugit hapkua naatjuhiit naunait-kutariplugulu 2006-mi Naunaiqhititjutit, tamangnik Uiviititut uqauhilgit kiinauy-agmaqaktut \$4,460-mik uqauhilqiniqmut imaattaq \$53.71-nik ikayuutighaqpaktut Inuktitut uqauhilingnut ukiuq tamaat. Iliklivaalliqpaghuni \$44.30-mut Inungmut atauhiqmut iliqahiutihimagumik taapkua uqauhiqaturiyut Inuktitut Nunavunmi. Amihuuuyut hapkua inuit ayuiqhahi-manngittut Inuktitut Inuinnaqtulluuniit uqauhilraatut ilihaghimaplutik Kanatami aimavilingnit ilihagviinut, Hivuliqti Stephen Harper mamiahukturuyuyq 2008-mi, uqaqhuni taimaa, "Nunaqaqqaahimayut, Inuit Aallatlu uqauhiit ilitquhiillu atuqtauyut huli pitquyauhimanngittut ilihavqingnit."⁶²

Kavamait atuqtittivallianiqmut kiinauyanik aajjikkutaanik aviktuivakkumik Inuit uqauhiinut, ihumaginngittugillu ihariagiyaat Inuinnaqtun Inuktitutlu uqauhiinik atuqtit-tivallianiqmik, 20,480 inuit uqauhilraalgit ihariaginiaqtut \$91,340,800 ukiuq tamaat atuqtittivallianiarumik uqauhiqnik.

Ottawa-mi kiinauyanik avvaanik tuniqhaivaktut Uiviititut uqauhiit mighaanut angitqiyauvaktut kiinauyanik Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiinut aulayuitutik, amiqnaqhivallipluni uqauhiq. Imaalu, kiinauyaghat Uiviititut uqauhiit atuqtittivallianiqmut kavamatkunnit



Naunaiyautait 5. Kanatalu-Nunavullu Angirutait Atuqtittivallianiqmut Uiviititut Inuktullu Uqauhiinik
Kiinauyat Ukiumut atuqtaghat: 2005 – 2009.⁶³

Atuqtuq Ukiuq	Inuit uqauhiit	Uiviititut
2005-06	\$1,100,000	\$1,450,000
2006-07	\$1,100,000	\$1,550,000
2007-08	\$1,100,000	\$1,650,000
2008-09	\$1,100,000	\$1,650,000

atuqtaulluaqpaktuq taimaa ikayuqtau-
 quplugit Uiviititut Nunavunmiunut
 Uiviitituuqtunut. Kavamatuqanit
 kiinauyaghat atuqtittivallianiqmut,
 amiqhiniqmut, aulapkainiqmullu Inuit
 uqauhiinik atuqtaulaittut Kavamatkunnit
 Nunavunmi hapkua mighaagut.⁶⁴

Kavamatkut Nunavunmi Havakviat
 Ilitquhiliqiyit Uqauhiliqiyillu titiraliqivak-
 tut kavamatuqanit kiinauyaqtaqhimayait
 Inuktitut uqauhiit atuqtittivallianiqmut.
 Uqauhiagut Stephane Cloutier, Kavamatkut
 Nunavunmi aulapkaiyat atuqtaulluaqtunut
 uqauhinik, kavamatuqanit kiinauyaghat
 naannahuaqtaghait Nunavunmiut
 ayuqnaiaqlugitlu kavamanut aviktuqhi-
 mayumi pitquyahimayut parnaiyaqniqmut
 ihuaqtauyuq parnaiyaqniqmiklu uqauhinut
 atuqtaghainik uqayuktut ilaupkaqlugit.⁶⁵
 Kiinauyat ayuqnaikmik, kavamatuqanit
 kiinauyait atuqtaulaaqtut ihuaqhaitju-
 tigitlugit ikayuutit Inuktitut Inuinnaqtullu
 kavamatkunnit, ilihainiqmiklu iniqniririk
 uqaqtighaniklu ilihainiqmut. Ilihaqtuliyit
 ikayuqtauniaqtuugaluit makpiraaliuli-
 rumik Inuit uqauhiinut ilihaqtighaniklu,
 nutarahaallu ilihaqtaghainik. Inuit
 uqauhiinik makpiraaliuqlutik, atuqtuuyaliu-
 qlutik, nunamiipkaivaklutiklu kiinauyanik
 ikayuqtauyumainnaqtut.⁶⁶ Ikayuqtuivaktut
 Inuit uqauhiigut kavamatkut ikayuqtuuyu-
 maplutik pitquyahimaplutiklu: Kavamatkut
 Nunavunmi havakpaktut kiinauyait
 taiyariiqhimayut aturahuaqhugit ikayuq-
 tuiniqmut uqauhinut ihumagumik taimaa
 ihariagiyatut. Ahiagut, Uiviititut uqauhiit

kiinauyaqtaqvighalgit uqauhiit atuqtittival-
 lianinqmut, ahiaguttauq pilaarutilgit Uiviititut
 uqauhiit atuqniqmut talvanngat 1969-mi
 Kanatami *Atuqtaulluaqtut Uqauhiinut
 Maligaqnit*.

Pilaarutainik Uiviititut uqayuktut un-
 gavaqhiyumangittugut Nunavunmi
 kihimi, titiraqhimayut talvani Ilanganit
 16 23-lu talvani *Kanatami Pilaarutit
 Niamngiyaaruhiillu*, kihimi ilittuqhipkaiyu-
 mayugut aallatqiingnirit kiinauyaghaqviit
 uqauhinut Nunavunmi, apiqqutigiplugulu
 pitquhiit ilitquhiillu ihuinaarutaugumik
 hapkua mighaagut, apiqqutigiliqhu-
 gulu ihuarumi taamna Nunavunmiut
*Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut
 Maligaq, Ilihaqtuliyit Maligaq* taamnalu
Atuqtaulluaqtut Uqauhiit Maligaq kaipiktin-
 nahuaqhugu hangutitaqtillugit Inuktitut
 uqauhiit tammaqtailiplugulu Inuinnaqtun
 uqauhiit.

Kavamatuqanit kiinauyaghait Uiviititut
 uqauhiinik atuqtittivallianiqmut atuqtaghat
 amigaitqiyaukpat taapkuninnga
 tuniyauyuktut 25,000-nguyunut inungnut,
 kiinauyaqtaqvighaittullu munaqhiniqmut
 aulapkainiqmullu Inuit uqauhiinik
 kavamatkunni, ihumanaqtuq taimaa: a)
 kiinauyait atuqtauttiaqniaqqat atughaaqlu-
 gitlu uqauhiit amiqnaqhipluni; imaalu
 b) Inuit ihumavat taimaa Kavamatkut
 Nunavunmi iniqhinaqqat pitquyahima-
 yunik nutaaniklu havaaghainik uqauhiit
 mighaagut.



Malrungnik Uqauhiqaqhutik Ilihaiyut

Ilihaqviit ihuatqiyauyut uqauhinik ilitpal-liayaami atuqtittivalliayaamilu haku-gigharahuaruptitku uqauhiit titirauhiitlu, ilihaiyighanik ilihaittiaqlutik, amigaittuniklu ilihaitjutighaliuqlutik taiguaqtaghaniklu. Ahiillu uqauhiuyut uplumi, pitqunnaqtuq taimaa Inuit uqauhiit uqauhiunniqqat titiraqhimayuqaqtughaq, taiguaqtaghapt-ingnik, titirauyaqtaghapt-ingnik, qauhi-mannaqtunik naunaiqhitiitjutighaqlu nalaumayunik naunaitkutalingniklu. Nunavunmi Taiguaqpaalliqniqmut Katimayit, "Qauyihaigaangamik ikayuutauyuq inungnut inirumayamingnut uqauhiqattiarumik, titirauyaqnikkut, piin-nariaqarumik uqauhilraatigut, aippaniklu uqauhiqnit."⁶⁷ Taimaa ihumaalungnaqpi-aqtuq Inuit uqauhiqmingnik tunngaviitkumik Qaplunaatut uqauhiqainnarumik.

Aallatqiingnirit uqauhiit ilihainiqmut (LOI) uqauhiqlu ilihaqtitaugumi taimaa ilihaitjutiginiqtaat uqauhiq, uqauhiit tuhaatjutauvaktuq naunaitkutunik, ilittuqhautaungittuq

ilikkut. Tajja aulatjuhiit atuqhugit, ilihaqtuq amihuni ilihaqvingnit Inuit uqauhiinik hang-utitaqpaktut Qaplunaat uqauhiigut ilihaqti-tauplutik Grade 4-mit, uqauhituangung-mat ilihainiqmut Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiit ilihaqtitauvallaangittut. Imaatut huli ilihavaktut Nunavunmi ilihaqvingnit, ahiagut taapkua naunaitkutait Kavamatkut Ilihaqtuliqiyiit titiraqhimayuq uqauhiliqiyimit Ian Martin, nalvaaqhiuqtuq taimaa "anitit-tinnariqtut" ihuatqiyauunngittuq, "Malrungnik uqauhinik aulatjutaunngittuq; himmau-tauvaktuq nutaqqat uqauhilraaminik uqa-uhittiangungittumik ayuiqhimayaa aippaa uqauhiq, imaalu tamangnik uqauhiit aulap-kaiguptitku, tamangnik uqauhiit aulattia-yuittut atuqtaulaaqtunik."⁶⁸ Martin uqaqtuq taimaa, "Maligaliuqhimayut ihuinaarutau-vaktut ilittuqhipkainiqmik Inuit uqauhiinik uqauhituarilugu ilihainiqmik Nunavut ilihaqviinit naamalaittuq," malrungnik uqauhiqaqtunik ilihaqtuq iniriamingnik ilihaqtamangnik imaalu ilihaiyughat Inuit uqauhiinik Qaplunaat uqauhiit ilihaitju-tigilugit ilihaqvingnit aviktauyughaq taimaa 80:20.⁶⁹ Pingahunik uqauhilingnit, amaamaup uqauhilraanga Ilihaitjutauvaktuq huli tajja ilihaqviinit nukaqhiit angayughiitlu.



Tuniyahimayuq Piqqusilirivvingmit

Piqqusilirivvingmit ilihaqtuq nunamiitillugit Qurluqtuq haniani. (H-T) Julia Carpenter, Kevin Ongahak, Darcy Havioyak taamnalu James Bolt, March-mi 2011

Qikiqtani talvani Faroe Islands-ni, iliaqtut ilitpaktut Faroese-mik, Danish-tut, Qaplunaatullu. Ilihaqtut iliaqtitauvaktut Faroese-mik Grade 1-mi 2-milu, kihimi Grade 3-mi, Danish uqauhiit uqauhiullaqpaqtut 25%-nut ilihaitjutigiplugu Qaplunaat uqauhiit tukliriplugu ukiumi aippaani. Faroese, amaamaup uqauhilraangat amihunut, uqauhiullaqpaqtut ilihaitjutigiplugu Grade 10-mut, talvanngat Faroese Qaplunaatullu aajjikutariikpaktut uqauhiuplutik ilihainiqmut kingulliqpaami ukiumi.⁷⁰ Malrunngnik uqauhiqariami ilaani, pingahuniklu naammagiyauvaktut nunaquyami, kihimi amihuutqiyaniit amaamaup uqauhilluangat ilihaitjutauvaktut.

1980-mi, United States-kut Havakviat Ilihaqtuliqiyit haavittiyut qauyihaqhimayainik 8-nik ukiumik qauyihaqtainit ihivriuhiyumaplutik ihuariaghait malrunngnik uqauhiqahutik iliaqtaghainik Spanish-tut uqayuktut Latino iliaqtut. Qauyihautit taapkua – naunaittuq Ramirez Naunaitkutaitut – pituanguyuq, "Naunaitkutatuq qauyihaqtamingnit tamangnit ihuiguhuktunit ihuaruhuktuniklu uqauhiqanngimik malrunngnik ilihaitjutigilugit,"⁷¹ United States-mi uqautauvaktut ihuariaghainik ilihaiyaami malrunngnik uqauhiqnik. Titirahimayulik Ramirez qauyihaqtaupluni, uqauhiliqiyi James Cummins (1992) ilittuqhiyut taimaa iliaqtut kinguanit-iliaqhutik Spanish-mik, "Uqahimayuuq taimaa atatayut hivituniit Qaplunaatut ilihaiqaangamik iliaqpalliayaamilu Qaplunaatut."⁷² Uqauhiagut, ihumagiyait hapkua naunaitkutinit, "Taimaa malrunngnik uqauhiqahutik ilihaiyaami ikittunik iliaqtunik Hivulliqmik uqauhiliqiplutik taimaa atuqpalliatjutauyuq iliaqhutik Qaplunaatut," ahiagullu taimaa, taapkua "Ihuaqtauyut ilihaiyaami atuqpalliatjutauplutik uqauhiliqiniqmik L1-mit nukaqhiit iliaqvianit havaqatigiingnikkut aghuuqhgut nutaqqat ilitquhiinik ihumatqiyauvaghutik imaalu ihumayuq taimaa angayuqqaat iliaqtigiyaghait."⁷³ Ramirez Naunaitkutainit titirahimayuuq taimaa:

Kitittiniqmik Qaplunaatut uqauhiiniklu iliaqtanit, huurimna ittuq taimaa iliaqtut inianit E-mi, hakugitqiyaniit iliaqtitauhimayut uqauhitigut, ilitturihimayut taimaa Qaplunaatut taiguaqniat hakugitqiyauyut talvanngat inungnit qauyihaqtauyullu. Aulagumik, qakugunnguqqat hapkua iliaqtut anngutiqyauniaqtut naammagiyauyunik iliaqtughat amigaiqningit ihumagiplugit.⁷⁴

Ilitturihimayait hapkua ikayuutigiyait Martin-ngup uqauhiinik uqauhiqanngiklut malrunngnik inirutigiyaghait, iliaqtut taigualaalaqilugit Inuit uqauhiinik iliaqtitaulutik qaplunaat uqauhiitigut iliaqtitauvalialutik hivikittumik. Qauyihaqtamingnit 2002-mi uqauhinik pingahut Qikiqtaalungni nunallaanit – talvani Inuktitut uqauhiit hakugitqiyait – uqauhiliqiyi Louis-Jacques Dorais ilittuqhipkaivaktut qanuq Inuktitut taiguaqniq titirauhiillu tammaqpaqtut Grade 4 kinguani. Qauyihaiplutik Igloolingmiunit imaatut naunaiqhimayut:

- 100%-nguyut (4/4) nutaqqat iliaqtut Grade 1-mi 33-nguyut taiguarumavaktut titiraqpaghutiklu uqauhilraamingnit – Inuktitut – Qaplunaatut kinguani.
- Grade 4-mit-6-mut, 58%-nguyut (7/12) nutaqqat taiguarumavaktut imaalu 66.5%-nguyut (8/12) titiraqpaghutik Qaplunaatut.
- Ilihaqtut Grade 10-mit -12-mut, 70%-nguyut (7/10) iliaqtut qauyihaqtauyut Igloolingmi uqahimayut taimaa taiguayutqiyauyuktut titiraqpaghutiklu Qaplunaatut.⁷⁵

Aajjikutavyaanik Kimmirunmi Iqalungnilu ikayuutauyut iliaqniqmut taja iliaqtitivauhiinik Nunavunmi uqauhiqanngimut. Qauyiharutaittumik Nunavut iliaqviinik naunaitkutaittunilu nutaanik kihimi 2001-mit havakluaqnaqniaqtut qanuq uqauhiliqiniqmut ilihaitjutiqaqniaqtut,



kihimilu 25.6%-nguyut Nunavunmiut ilihaqtut iniqhiyut iliaqtamingnik 2002-03-mi, ikittunaqhiyullu Inuit, uqqarikunik tamangnik Inuktitut Qaplunaatullu takunnaittuq.⁷⁶ 2003-mi, Nunaquyumi Iniqnirit Uqauhiliqiniqmut Ayuitaminiklu Illituqhautit uuktuqhimayut 23,000 avatquanik Kanatamiunik Qaplunaat Uviititullu uqauhiqattiarighait talvani hitamanit: uqauhiinnaqnik, uqauhiliqiniqmut, titiraliqiniqmut, kitittiniqmut ihuaqhainiqmiklu, kayumighutik qauyihautiqaghutik 1-mit 5-mut 1 ikiniqhauplutik. Nunavunmi, 88%-nguyut Inuit qauyihaqtauuyut Level 3-mik uqauhiqatut uqauhiliqiniqmut uuktuqhugit, "Ihuaqnighaq uqauhiliqiyit aghuuqhutik qauhimayunik inungnit."⁷⁷ Hapkua aallatqiinguyut Nunaqaqqaqunngittut Manitoba-mit, 39%-nguplutiklu Saskatchewan-mi.⁷⁸ Inuit uqauhiqaqnikkut ilitpallianngitkumik Qaplunaatut, uqauhiulluaqtuq ilihainiqmut, uqauhiqaqpallianngittut Inuktut.

Inuuhiqnit iniraangamik iliaqtamingnik Inuktitut atuqpauhiit ihumagiplugu imaatut ittuq, "Uqauhiit qauhitjutailu inuit ukiulgit 30 nukaqhanit 35-mut atulluaqpagait unniqtuiniqmut inuuhiqmingnik uplumi Qaplunaanguyuy, taimaittuq Qaplunaat uqauhiinik iliaqtitauhimagamik."⁷⁹ Tammaqpaliiyuy, qatannguatigiingnit Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiit inuuhuktuuvallaaramik Nunavunmiut, aghullu iliahiyighailliuqtut Inuit uqauhiinik uqayuktunik, ikittuuyullu iniqtiqaktut iliaqtamingnik, talvuuna uqauhiq tammaqpaliiyuy.

2009/10-mi, Kavamatkut Nunavunmi atuqniaqhimanahugiyut \$1,256,000,000-nik 2010/11-mi, 90%-nguyut kiinauyaghait kavamatuqaninngaaqtughat.⁸⁰ Ihumagiplugu taamna 2009-2010 *Kavamatkut Nunavunmi Kiinauyat Atuatqaghanit*, ukiumi aippaanganit hapkua kititaaqhimayuugaluit, Kavamatkut tuniqhaiyumayut \$8.6-milian taalanik ikayuutighait aullaqtittiniqmut *Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqnik* taaffuminngalu *Ilihaqtuliqiniqmut Maligaq* taaffuminngalu *Atuqtaulluaqtut Uqauhiit*

Maligaq.⁸¹ Aajjikkutavyaatut, ikittunik kiinauyagharumik hivuani naamalaittuq Kavamatkut aulapkaiaami hapkuninnga tajja maligat malighugit. 2006-mi, Thomas R. Berger tikkuqaqtauhimayuy ihuaqhaiyupluni INAC-kut ministaanit nutaanik uuktuqtaghanik aturumapluni aullaqtitauhimayut NLCA-nit Ilanga 23-mi (Inuit havaktiuyut kavamatkuni. Ilanga 23 pitquhimayuy taimaa Kavamatkut, "Amigaiqpallianahuaqlugit inuit ilaayughat kavamatkut havaktighaqhiuqhutik Nunavunmi Angirutaqtuni kivgaqtiulutik," imaaluuniit 85%-nguyunik havaktinit. March, 2010-mi, Inuit havaktiuyut 39%-nguplutik kavamatkunni havaktut, havaktut taimaa iliaqhimaavallaanngittut (19%) titiraliqiyinillu (10%).⁸² Titirahimayainit *Ihuaqhaiyup Kingulliq Naunaitkutanit* aullaqtittiniqmik Ilanga 23-mik, Berger iliaqtittiniqmik Inuit uqauhiinik aippariplugu aullaqtit-tailiyuy ihuaqhaqpalliyumaplugu ilihainiq Inungnik imaalu amigaiqpalliyumaplugit Nunaqaqqaqhimayut NLCA-nik havaktitauyut Kavamatkunni. Berger uqaqhimayuy taimaa ayuqhautiguptitku ilihainiq, imaa iliaivaktut nutaqqanik "Uqauhiqattianngitkumik Qaplunaatut (Qaplunaatut uqauhiit iliaqtaghanik iliahiyuinnamik) Inuktitullu (uqauhiit iliahiyuinnamitku nutaqqatut kihimi Qaplunaatut utiqpaghutik)."⁸³ Una Bergerp atuqniaqta-raluanga ilihainiqmut uqauhiqaqniqmut malrungnik:

- Tamangnik nunallaat Inuktituqtunik iliaivaktut nutarahaanik ilihaliqtinnagit.
- Grade K-mit-3-mut: 100%-nguyut Inuktitut uqauhiit iliaqtaunginnariaqaqlutik Qaplunaatut aippaatut uqauhitut uplugu tamaat avikhimayumik.
- Grade 4-mit-8-mut: Inuktitut uqauhiit iliahtjutigilugit iliaqluaqtamingnit imaalu Qaplunaatut malruilugit uplugu tamaat iliaqtaulutik uqauhiqattiaqniqmik iliaqlutik.



- Grade 9-mit-12-mut: Inuktitut Qaplunaatullu uqauhiinut ilihaqtitaulutik. Ilihaqtut atauhiugaluamik avvaqmik ilihqtitaulutik uqauhiqnik imaalu ilihqautlik aippaanik ilihqatqahamik tamangnik uqauhiqnik.
- Aallatqiingnirit ilihqatqahat Inuinnaqtun uqauhilingnut imaalu avugiikkamik inuit talvanitut Iqalungni Inuinnaunngittut inugiaktut imaalu aviklugu Inuinnaat uqauyuktut Inuktitut aimavingnit.
- Avvariittiaqlugit ilihqatqahat uqauhiillu aallatqiinguyut; tamangnik nunallaat ihuaqtukkut ilitpalliavagait piyumayaitut.⁸⁴

Berger ihumayuq taimaa akighait aul-laqtittiniqmut atuqtaghanik \$20 milian taalauniaqtuq ukiuq tamaat ilihqatinik ikayuqtighainik taapkuatut havaaghaqhiuqnikkut, Kavamatkunni ilihqavighainik ilihqatup, imaalu auyami havaktittiyut aulaghaaqtinnahuaqlugu tajja iniqnariyukkamik, ahiagut akighait aulapkainiqmik ilihqatunik K-12-mut aippaqaqlutik uqauhinik. Berger uqaqtuq taimaa hapkualu naunaitkutani naunaittuq taimaa aippaanik uqauhiqaqlutik ilihqautlik Inuit uqauhiinik Qaplunaatullu ilihqaviinut tutqighattialaittuq kiinauy-aqtaqhimaittumik Ottawa-mit.

Aippaanik Uqauhiqaqniq taamnalul Ilihaqtuliqiyit Maligaq

2008-mi *Ilihaqtuliqiyit Maligait* titiraqhimayuq taimaa ilihainahuat Inuit uqauhiitigut imaalu Qaplunaatut Uiviititulluuniit tamangnit ilihqavingnit ukiut 2019/20 atulirumik. Ilihaqtut iniqhimayut ilihqatamingnit angayughiit ilihqavianit, maligaqni titiraqhimayuq taimaa, aippaanik uqauhiqaqniat, "Tamangniklu uqauhiit atuqpangniaqtait ilihqatamingnit."⁸⁵ Aallatqiiktut aippaanik uqauhiqaqniq naunait-tiaqhimaittullu, maligaliuqhimayuq taimaa

malrungnik uqauhiqaqtughat. Malrungnik uqauhiqaqhutik ilihaiyut, malruk uqauhiit atuqtauvaktut ilihaiplutik taapkualu ilihqatut ilitpalliavaktut tamangnik uqauhiqnit tamangnit inuuhiqnit imaalu ihumalaarumik ilittuqhipkilaarumiklu kitumi uqauhiqniluuniit.⁸⁶ Kihimi, piittuq, havauhiittuq, ihuaqhaitju-tiittuqlu maligaghanit qulangnaitjutighaat tamangnit ilihqatut ilihqattittiaqniat, imaalu uqauhiit aghuuqtauluni Inuit uqauhiit aipparilugu ilihainiarunaqhiyut 10 ukiut atuqtaaqqata.

Ilangat 8(1) talvani *Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaq* titiraqhimayuq taimaa, "Tamangnik angayuqqaat nutaralgit ilihqavingnit Nunavunmi, taapkualu nutaqqat ilikkut ilihqatqahainik iniqtauhimayariitquq aullaqtitaugumiluuniit, pilaarutiqaqtuq taimaa nutaraa Inuktitut Uqauhiitigut ilihqautaluni."⁸⁷ Nalaumayunik amigaitqiyantut ihuaq-nighaniklu Inuit uqauhiinik ilihqattittiyuittut, kihimi. Ilihaqvingni, uqauhiit ilihainiqmut aallautqiyut uqauhinik ilihqattittigamik, uqauhiq tuhaatjutaungmat naunaitkutani ilihqatqahainiqmut ilikkut. Naunaqhuni uqauhiq ihuinaarutauniaqtuq hivunianit aulattiaqniqaqtut Inuit uqauhiigut ilihaiyumayunut. Ahiaguttauq, titirauhia hapkunani maligaqni ihumannuqtuq taimaa ilihqattit-nahuat Inuit uqauhiinnaqniat naunaiqhiti-himaittumik nakit Inungnik uqauhiqaqtunik ilihaiyiningniat qanuqlu ilihqattitauniaqtut ilihaiyuniqmik imaalu ilihqattuniqmiklu ayuqnaqtunik uqauhiqnik nutaanik uqauhiliuqtaghaupluni.

Aulattialainnahugiyayuq taimaa talvuuna angayuqqaat, nunaqatigiit, ilihaiyillu ayuqhautigigamitku, tuhaqvi-uyuinamik, ilauiuinamiklu aullaqtittiniqmik taaffuminnga *Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqnik*. Kihimi, hapkua havaaghait munaqtariyaghait Kavamatkut Havakvianit Ilihaqtuliqiyinit:

- Hanalugu aullaqtittilugulu ilihqatqahaat taimaa iniqtuqhat ilihqatamingnit



uqalaalaqiniagtut Inuit uqauhiinik, tamangnik uqauhikkut titirauhikkullu.

- Hanalutik aullaqtittitutiklu uqauhinut uqalaalaqiniqmut iniqtaghanik qauyihautighaniklu.
- Hanalutik atuqlugitlu qauyihautit ilihagtamingnut, naunaitkutaniklu pihimalutik ilikkuuqtunik imaalu ilihagtamingnik qanuriliyaghaat kinguani, ihumagiplugu atulaalaqiniqmut iniqtaghait.

Naunaiqhimayutut hapkunani, uqauhiqaqniq aajjikkiinngunngittut nunallaanit aviktuqhimayumilu. Qitqanit takuyauvaktuq taimaa Nunavunmi 25-nguyut nunallaat ihuigiyaniaqtuq ihuinaarutauniaqtuqlu imaaluuniit ayuqhautigilugu. Ilanga 3 (Ilihaqvingnit Atuqtaghait) talvani *Ilihaqtuliyiyit Maligaqnit* titiraqhimayuq taimaa ministauyuq Ilihaqtuliyiyinut munaqtiullaqtuq ilihagtaghaliuqniqmut, imaalu hakugingniqaqhuni atuqtittiyaami ilihaitjutighanik inmikkut

tautukpauhianik. Nunallaani ilihagtuliyiyit katimayiit ihuaqhainginnarialgit ilihaitjutinik imaaluuniit aallanik ilihagtaghanik ilalutik aallannguqtiqlutiklu, "Nunallaat uqauhiinik ilitquhiiniklu ilihailutik."⁸⁸ Ministauyup angiqhi-mayaghaa ilihaitjutighat aallannguqtaugumik nunallaanilu atuqtauniaqqata, taapkuvalu nunallaanit ilihagtit ilihaitjutaitalu.

Ahiaguttauq, Ilangat 168(1) talvanngat *Ilihaqtuliyiyit Maligaqniit* hapkuningga hakugingniit ministap Ilihaqtuliyiyinut tuniyauvaktut talvungalluaq tiliuqtimut taapkuningga *Commission scolaire francophone*, taimaa inmikkut ataniqtuivaktut ilihagtitaghainik. Maligaq ihuaqtukkut malrungnik maligaghalik, ilitquhilingnut aviktauhimapluni ilihainiqmut taimaa Inuit ihumagiyait aallatqiyauvaktut taapkuningga uiviititut uqauhilingnik imaalu uiviititut uqauhilgit inmikkut ataniqtuqtuivaktut imaalu Inuit nunaqatigiit inmikkut ataniqtuqtuilaittut. Munaqhiyughaq Inuit uqauhiinik ilihainiqmik ministauyuq ilihagtuliyiyinut kavamatkunnik



Iniqtauhimayuq Emily Joanasie-mit

Miriam Aglukkaq (taliqpinghingmit) taamnaluu Winnie Owingayak katimaqatigiplugit Iniqnirit Kangiqtuapinmi angmaqtaupluni

Piqqasilirivvik.

ikayuqtuiyughat inungnik kihimi hakugighai-yuittuq huli Inuit uqauhiinik uplumi 1999-mit. Hangutitaivaktut hakugingniinik havakviat ministap ilihainiqmut, munaqhiyughaq aghuuqnaqtunik ilihaqtuliqiniqmut taimaa ilaupkaivagumaaqtut Inungnik.

Atuqtillugu March, 2011, Inuit havaktiuyut malrungnik 8-nguyunit (11.1%) atannguyanik havaaqaqtut imaalu 31-nguyut 110-mit (28%) mighiqhianik atannguyat havaaqaqtut Havakvianit Ilihaqtuliyiyit. Imaalu, 139-nguyut 544-mit (25%) ilihaqtit Nunavunmi Inuinnauyut 2009-mi.⁸⁹ Amihuutqiyait ilihaqtit Havakviallu Ilihaqtuliyiyit Inuinnaunngittut, Qaplunaat nunaaninngaaqtut ahu, havaktighaqhiuqhutik, naunaittuq taimaa ilihimannngittut inuuqatigihimannngittugillu Inuit ilitquhiinik uqauhiiniklu. Hapkua inuit aajikkiinguyut, ihumagiplugu 2008-mi *Ilihaqtuliyiyit Maligaaq*, ihumaliuqtiuplutik Inuit uqauhiit ilihainiqmut mighaagut Inuit nunallaanit.

2002-mi, uqauhiliqiyi Louis-Jacques Dorais uqaqhimayug taimaa, "Malrungnik uqauhiqaqniq nunaqatigiingnit ikayuqtiaqtughat aulattiaqniaqqat,"⁹⁰ kiuhimayut Piquyaaq 1-mut – hivulliq hugiyaunngittuqlu 2000-mi titiraqhimayug ilihaqtuliqiniqmut maligaaq. 2008-mi *Ilihaqtuliyiyit Maligaaqni* titiraqhimayugtaug taimaa minister hakugingniqaqtug ihuigutainiklu Dorais, NTI-kut, ahiillu ilihaqtuliyiyit talvani. Ukiuni atuqtuni hanayautinnagu Nunavut, Inuinnaunngittut munaqtiuvaktut ilihaqtuliyiyinik, talvuuna ahu Inuit uqauhiit, ilitquhiit, iniqtaghaitalu ilihaqtut ihuinaarutauniaqtut. Katitkumik ihumaliuqtiulutik ihuinaarutauyug North America-mi Nunaqaqqaqtunik ilihainiqmut, ukiuni atughimayunit, Nunaqaqqaqhimayut nunallaanit ihumaliuqtiullualiqitut inmikkut inuuhiqattiaqniqmut ilitquhinullu ilit-tuqhautigiyumaplugu Nunaqaqqaqhimayut pilaarutainik ilitquhiit ihumagiplugit. Katimayit Itqiliit Pitquihimaliqitut Kanatamut Ilihainiqmut, taimaa ukpiruhughutik

Nunaqaqqaqhimayut inmikkut ilihaiyu-maplutik,⁹¹ imaalu British Columbia tajja havaktut ataniqtuiyumaplugit K-mit 12-mut ilihainiqmik nunallaanit B.C.-miut Itqiliinut.⁹²

Mahé akihaqtuqtaat Alberta

Ministait ihuinaarutait aulavaktut huli ilitquhitarahuaqhutik Inuit angiqhimaqatigii-ghutik ihumaliuqniqmut (taimaa aulavaktut Nunavut Maligaliuqvianit, ahinilu), imaalu Kanatami ilihaittiarahuaqniqmut. Nunavut Kanatami aviktuqhimatuanguyug nunallaanit niruaqhimayunik ilihaqtuliyiyit katimayit ataniqtuqtuinngittut qanuq ilihaiyughat ilihaitjutighaliuqlutik, ilihaqtinik atannguyaniklu havaktighaqhiuyuittut taimaaqtittiyuittullu, ilihaitjutighaliuyuittutiklu. Taimaaqtauyug taamna 1990-mi *Mahé akihaqtuqtaat Alberta* Apiqhuyiqyuanit apiquhugtauyut. Ihumagiplugu llanga 23 talvanngat *Kanatami Piquyaqyuaq Pilaarutinut Niamngiyaaruhinullu*, angayuqqaat 3,750-nguyunit Uviititut uqauhilraalgit nutaqqat Edmonton-mi (3%-nguyut ilihariayuktut) qingiyahimayut inmikkut ataniqtuqtuiyumagamik ilihavqianik Uviititut kihimi kivgaqtuqtauvaktut hakugingniqaqhutiklu ilihaqtuliyiyit katimayinait aulapkarahuaqhugu atuqtittivallialugulu Uviititut uqauhiit ilitquhiillu maligaliuqhimayutut kavamatuqanit.⁹³ Ihuaqtauniaqtug taimaa hamani Nunavunmi, titiraqhimayutut, angayuqqaat ataniqtuqtuivallaanngittut uqauhiit mighaagut taimaa tammaqalliayug. Angayuqqaat nunaqatigiillu nanminiriyaghaat ilihainiqmut aullaqtihimayut ihuaqtauni-aqqata, ikayuutauniaqqat, imaalu pamiqtiuni-aqqatalu. Taihimayut taimaa, Apiqhuyiqyuat Kanatami mikiyuugaluamik munaqtit-tinahuaqtut nunallaanit ilihaqtuliyiyinik munarahuaqhugu Uviititut uqauhiit ilitquhiillu ikittunut uqauhilingnik.



Taimaa Inungnut Nunavunmi ihumaliuq-niarahugiyait Kavamatkut, Inuit 85%-nguyut ilitquhituqtut kihimi pilaarutait ikitqiyayut kiinauyaqhiuqvighaittuqlu aulapkaiaami ilitquhiptingnik taapkuninnga uviititut uqauhilingnit. Taapkua North Slope Borough Ilihaqtuliqiyit Katimayitit Alaska-mi aajjik-kutavyaatut akihaqtuihimayut ilauquplugit tamangnit 8-nguyut nunallaat ilihainiqmut parnaiyaiplutik aulapkaiyaghaaniklu nunallaanit, ilitquhiit atuqhugit. Ilihainiqmik ihumavalliaplutik ihuaqtunik ilitquhituqhutik ilihaiyumaplutik, ilihaituliqiyit ihuaqhaina-huaqtut nakuutqiyuniaqtut qauhimayatuqanik ilihaiyumaplutik imaalu katimapkailutiklu ilihaitunik ilitpalliaquplugit ilitquhiptingnik ilihaitjuhiinut, kinguani taapkua North Slope aviktuqhimaniat, uplumilu ayuqhautigiyapt-ingnik inuuhiriliqtait Inupiat nunallaanit. Akunngani 2010-15-lu, ihuaqhaiyumayut ilihaitjutighaliuqutut ilitquhivut ihumagiplugu imaalu kinguvaqtittiplutik ilihainiqmik iliharahuat, taimaa ilihaitut ilitpalliauy-mavaktut nunallaat qauhimayatuqanit ihumainiklu. Ilihaqtuliqiyit ilihimayut taimaa nunallaanit ataniqtuqtaugumik ilauvalliagu-miklu ilihainiqmut Inuinnaqnik nutaqqanik taimaa ilitquhiptingnik ilihaitjutighaliuqut-ghat ihuatqiyakkut ilihaitjutighat ilitquhivut aulaniaqqat imaalu Inupiat inmikkut aulap-kainahuaqhutik. Ikittuuplutik Inuinnaqnik ilihait amihuuvaghutiklu aallannguqtaqtut ilihaiyt, ilihaituliqiyit ihuaqhaiyumayut ilihaitjuhi-inik havaktighaqhiurumaplutik nunallaanit hivuani. Ilihaqtuliqiyit ukpiruhuktut taimaa ilihaitjutighatqikkumik ihuaqtumik imaalu ilihaitjutighatqikkumik nutaqqanut taimaa ahu ilihaituuyumayuqanuaq Inungnit. Uqauhiitigut taapkua North Slope Borough Iñupiaq Ilihaqtuliqiyit:

Qanuq nunaqatigiit ihumavaktut init-tiaqhimayainik, qanurittuqlu huuqlu inuuhiqattiaqnaqtuq, imaalu qanuq qauhimayatuqat ilihimayallu ihuaqutauvat ilitqihinik aulapkaiyumayut ihumaaluu-tigivagait nunaqatigiit North Slope-mi

parnaiyaiyughauplutik ilihaittityaghaat ilihaittityaghaat ikayuqtigiyainit. Iñupiatut, ilihaittityaghaat nutaqqavut qangaraaluk ilihaittityaghaat pitquhiptingnik ilihimayaptingniklu aulapkaiahuaqhugu ahiittuq, ilikkuuqtuq inuuhiq, kihimi ikayuqtigiyaghaat nunallaat ilihaittityaghaat ilihaittityaghaat ihuinaaqti-tauttailpluta nunaqatigiinik aimavingnitlu inuuhiptingnut ihuinaarutauyut.⁹⁴

Ilihaqtit inighaita, taapkua ilihaittityaghaat iliharuminaqtunik, nunallaaninngaqt-tunik ilihaittityaghaat ayuqhautauvaktuqtuq Nunavunmi. Nunavunmi Ilihaqpaalliat NTEP-kut ilihaittityaghaat 224-nik Inuinnaqnik ilihaittityaghaat 30-nik ukiniq aulatillugu, ilangi – ilihaittityaghaat inuuhiqattiaqhutiklu – akilittityaghaat havaaghaqhiullualiqpaktut ahini Inuit katimaqatigiinut kavamanullu.⁹⁵ Amihuutqiyait NTEP-mik inihaittityaghaat ilihaittityaghaat angayughiinik imaalu tamangnik inihaittityaghaat ilihaittityaghaat uqayuitut Inuktitut Inuinnaqtullu. Ikittut uqauhilgit Inuit uqauhiinik ayuqhautigiyaghaat malrunqnik uqauhiqahutik ilihaittityaghaat, taimaa ihuinaaru-taniaqtuq Kavamatkunnut Inuit katimaqatigiinullu ilihaittityaghaat, Inungnik uqauhiinik uqayuktunik havaktighaqhiuqniqmut.

Ihuinaarutaulluaqtuqlu, Ilanga 12 (Titiraliqiniq) Ilanganik 123(1) talvani *Ilihaqtuliqiyit Maligaq* titiraqhimayut taimaa: "Ministauyut avit-tiaqniqatutiyait ilihaittityaghaat-ilihaittityaghaat tamangnut aviktuqhimayunut ukiumi ikitqiyaghaat huaqlugit taapkuninnga titiraqhimayut kanatami ilihaittityaghaat-ilihaittityaghaat avighimaniit," July 1, 2011 qaangiqqat, upluq talvani maligaghaliuqhimayut aullaqtitauniaqtuq. Maligaghaliuqhimayut titiraqhimayut imaa, "Titiraqhimahaaqtut Kanatami ilihaittityaghaat-ilihaittityaghaat avighimaniit,"⁹⁶ imailuqtut:

(a)Kanatami ilihaittityaghaat-ilihaittityaghaat avighimaniit titiraqhimayut naunaitkutainit Inuinnaqnik Kanatami Ilihaqhimagumik Ilihaqtaghat makpiraaqhiuqhimayut ukiuq atuliqtinngat; imaaluuniit



(b) Avighimaniilluuniit titiraqhimayutut maligaghaliuqhimayunit.

Ilitturivigiplugit Inuinnaik-Kanatami Iliharahimayunit Ilittuqhautit Ilihaqtaghat, akunngani 1997/98-mi talvanilu 2004/05-mi, ilihagtut ikitqiyauvalliyut ilihagtinut Kanatami, taimaa ilihagtut-ilihagtut ilihagvingnit nukaghinut ikiklivaliahimayut talvanngat 16.6:1-mit 15.9:1-mut.⁹⁷ 2004/05-mi, Nunavunmi ilihagtut-ilihagtut avighimaniit amigaitqiyavyaktut aulatjuhiinut Kanatami imaalu hitamaupluni amigaitqiyauyut Kanatami, kinguani British Columbia, Alberta, Ontario-lu. Nunavut inugiangningat qilamiuqhutik aklivaaliqtuq Kanatami. Talvuuna Nunavunmi ilihagtiilluqniaqtut avighimaniit ikiklivaalliqtaunngitkumik Kanatami aulatjuhianik July, 2011-nguqqat, atautikkuttauq, aviktuqhimayut Inuktut uqauhilingnik ilihaiyighailiuqniat. Inuktut uqayuktunik ilihaiyuullaqtilluta ikittuuplutiklu Inuktut uqauhiinik uqayuktunik ilihagtiqhat NTEP-mik iniqhiyut, taimaa ilihagtut-ilihagtut avighimaniit Nunavunmi ihumagiplugit ilihagtiqhailiuqniaqtugut Qaplunaat nunaanit.

Una ihumaliuqtauhiimakaffuktuq maligaghaliuqhimayunit. Naunaitkutaittiaqtuq Nunavunmi ikiklivaalliqtaugumi avighimaniit Nunavunmi nakurutiginiaqtaat ilihagtut, kihimi naunaitkutauyuq taimaa ilihaiyaami malrunngnik uqauhiqaqlutik Inuit uqauhiigut ayuqnaqtuq huli. Taamna *Ilihaqtuliyit Maligaa* qaffinik pitquihimayut ihuinaarutauyut ihuaqniagut, aniqniagut piniaqhimayainiklu maligaliuqhima-yunik, qulangnaitjutauyut malrunngnik uqauhiqaqlutik ilihagtiitlutik K-mit-12-mut ilihagviqaqlutik ayuiqhavighaanik Inuit inuuhinik ikpigiyainiklu ukiuq 2019/20 atuliqqat aajjikkutavyaanik iniqtirahuaqniqmik aturahuaqhugit Ottawa-mi atuqtauvaktut. Ihariattiplutik Inuinnaqnik uqayuktunik Nunavunmi imaalu ilihagtiqhailiuqhutiklu naammagiyaayunik Kanatami ihuinaaqutiqaqtut maligaliuqhimayunit.

Inuinnaik ilihagtut iniraangamik ilihagtaming-nik taimaaqaktut qaffiyunik ihuinaarutiqaqhutik, ilihattiaqtittiyumaplugit ihumagiplugit ahiagut imaalu qanuq ilihagtiavuktut Inuit nunallaanit. Talvani *Ilihaqtuliyit Maligaa* titiraqhimayuittuq taimaa ilihagtut ilihagpaal-liviqghainik ilitquhiptingnik, qauhimay-aptingnik, ayuqhautigivagainiklu ilihagtut iliharaangamik, ilihagtaghaniklu ilitquhiit ihumagiplugit, taapkualu kiinauyailiuqniq Inuit nunallaanit nutaqqat ilihagtiitjutigivagait. Hapkua ayuqhautit ihuaqharahuaqhugit ihumaaluutigivagait Inuit. Atuqtittirumik maligaliuqtaaqhimayunik ilihagtut-ilihagtut avighimaniit ihuinaarutauyut ihumaliuriami taja qayangnaqmat, an-giklivaalliqhugit iniqtaghavut aullaqtittiyaami *Ilihaqtuliyit Maligaa*.



Ilittuqhaqtait, Hakugighaqliq Iniqpallianiqlu

Hakugigharahuaqhugu Inuit uqauhiit Nunavunmi, ihuatqiyaniq atuqpauhighanik aallanit ayuqhautiqagtuttaut aajikkutaanik ihumagiyauyughat atuqtauniarumik. Amigaittut Inuit uqalaarunaqhiyut uqauhiqnik kihimi atuqvighaqqukittuq imaalu uplumi inuuhiptingnit atuqpaktaptingnit taapkuatut qunngiarutit, qunngialiukkat, titirauyaqhimayullu. Havakviit taapkua Inuit Takunnaqtuliyiyit (IBC) Isuma-lu, huli Inuit uqauhiinik qunngialiuhimmaarumayut atuqtittivallialugu Inuit uqauhiit ilitquhiillu tuhaqtitiyikkut, kihimi huli havaaghalgit. Ukiunik amihumik Inuit tautughimayut qanuq Qaplunaat uqauhiit uqauhiilluaqpaqtuq qunngiarutinit ahiniklu tuhaayutinit. Pilihaaqtut 1976-mi, *Inuttituut* makpiraangat (Qunngiarutit Ukiuqtaqtumi) titiraqhimayut nunallaat ihumainik qunngiarutit mighaagut Qamanittuami, pingahunik ukiunik qunngiarutiqaliquhutik qilakkuuqtunut Ukiuqtaqtumi. Ihumait qunngiakkuuruit mighaagut aallatqiinguyugaluut, hapkua titiraqhimayut tuharuminaqtut:

Qunngiagaghat qunngialiuhimayut Inuit uqauhilluanganit nunaqatigiit ayuqnaittuug-aluaq. Aippanik kihimi uqauhiqarumik, qay-angnaqhivaktuq. Ukiuqtaqtumi, Inuinnait nutaqqat uqauhiqaaqluaqtut Qaplunaatut upluq tamaat, naunaittuq qunngiarumaniaqtut qunngiagaghanik Qaplunaatut taimaa uqarighivaktut. Naunaittuqlu taimaa angayuqqaat uqarighinahuaqniaqtut Qaplunaatut illitturittiariami tautuktainik. Aimavingnit amihuni, nutaqqat unaguutivagaat uqauhiqaaqniq malrungnik taimaa uqarumavakput Qaplunaatut. Angayuqqaat naahuriyaqagtut, tuhaqtit-tigiigumayut, inmikkuq uqaqlualiqpaktut

Qaplunaatut taimaatauq uqalaaramik nutaqqamingnut... Una atuqtauyuq taja Ualiniqmiuni. Atuqtaulaaqtuqtauq ukiuqtaqtumi tamaat kihimi angayuqqaat hivuliqtiulirumik, pihimanahuaqlugu uqauhiit, pamiqtaghallu munariliqlugit nutaqqat angayuqqaatut.⁹⁸

NIC-kut 1996-mi *Tumiit 2* titiraqhimayut taimaa, "Naammagiyauyumik ihumaalung-naittumik uqauhinik atuqvighanik Nunavunmi pinnaqtuugaluaq havaqatigiingnikkut, akikin-niqhakkullu kavamatkut, nanminiaqatullu ilikkuuqtullu ihumaliuttiarumik aullaqtitaghanik ihuaqhaitjutauyughat ihumaaluutinik Inuit uqauhiit mighaagut atuqtillugu inuuhiptingni qanuqlikiaq," talvanilu kavamatkut havakviinit, naalautikkut qunngiarutikkut, aimavingnilu.⁹⁹ Ihivriuhugu Nunavut maligaliuhimayaat uqauhiit mighaagut, hamani titiraqhimayulik inuuhigaqtunik aallanik uqauhiinik malrungni nunanit – New Zealand-mi Akukittuqmilu – kavamangat Nunaqaaqqaahimayullu havaqatigiiklu qanuq atuqtittivalliana-huaqpagaat uqauhiit nutaanik uuktuqattaqhutik. Hapkualu titiqqat ihivriurutauyut qanuq hapkua atuqtait atauttikkuq aulapkaqtavaktut ahiillu havakviit iniqhittiarumaplutik.

Te reo Maori uqauhiyuyq Polynesian-nik Maori-nik inungnit, Nunaqaaqqaahimayut inuit New Zealand-mi. Kalaallisut uqauhiyuyqtauq Inungnit uqauhiriyaat Inuit uataanit Akukittuqmi, talvani amihuuyut nunaqaaqqaahimayut inuuyut. Taapkua Maorit Kalaallisutlu uqauhiit aallatqiinguyut, imaalu ihumagiyaavaktuq taimaa Inuit uqauhiit nanikiaq akunngani ittuq. Kalaallisut titirauhiqaghaaqtut 200-nik ukiunik ahu uqauhiuplunilu amihunut



ukiulgit aallatqiiktunik ikayuqtauvaghunilu aimavingnit, ilihavqingnit, havakvingnit, nanilu tuhaqtittiyinit. Maorit uqauhiit, ahiagut kihimi, atuqtauvallialiqtuq tammaqallialiqqaaghuni. Amiqnaqhipluni ayuqnaqhiplunilu uqauhiq utiqpalliangmat aturianaqtuq, ikayuqtauvakkamik nunaqatimingnit. Hapkua malruk nunait ilihavqiyaghaqut maligaliuqtaghanut Nunavunmi, aallatqiingungmata uqauhiit atuqpauhiillu.

Akukittuq taamnalukalaallisut

Akukittuq ilitturiyauttiaqtuq Inuit nunainit uqauhiqattiaramik. Nunaat hakugiktuq inuuhiinullu atuqpalliahimagamik Inuit uqauhiinik uplumi inuuhiptingnit. Nunaqaghutik angitqiyamik qikiqtamik, Akukittuqmiut (Kalaallit) angirutitaara-huaqpaqtut inmikku kavamaliqiyumaplutik ataniqtuqvianit Kingdom of Denmark 2009-mi talvani 75%-nguyut inugiangninganit niruaqhimayut himmiqturumaplugu Aimavingnit Maliktaghat taaffuminnga Inmikku Maliktaghamik, Akukittuqmiut pilaarutiniktuq atauhiulutik inuit ihumaliuqniqmiklu. Nutaanik pilaarutinighuta kiinauyaqhiuqniqmut nalvaaqhiuqnikkut, Kanatamit ilikkuuriami atuinarianingniaq taamna nuna tapilaarumiuk \$578-milian taalat Danish-nit ikayuutauvaktut taimaa aulatjutigivagaat.¹⁰⁰

Titiraqhimayut talvani Akukittuqmiut *Inmikku Kavamaliqiniqmut Maligait*, Kalaallisut uqauhiulluaqtuq tuhaqtittiniqmut Akukittuqmi, imaalu maligaliuqtauyughani titiraqhimayut taimaa tamangnit inuit, qanuq nunaqarumik, uqauhiriyaghaat, ihuinaarutaunngitkumi pilaarutainut taapkua inuit uqauhilraangat Danish ahinikluuniit uqauhiqmik.¹⁰¹ 2001-mi, Nunavunmi Havakviat Uqauhiliriniqmut Kamissinap pulaaqhimayut Akukittuqmut ilitpaliavigiyumaplugit uqauhiliriyit katimayiinit, taimaa ihuaqtauyut Kamissinmut "Uqauhiit

atuqtittivallianiq Akukittuqmi atauttikkuuqatauyut aulapkauiyunik inmikku kavamaliqiyunik," taimaa, "qauhimayaghat amigaitpiaqtut atuqtaghaat Nunavunmiut."¹⁰²

2006-mi, 89%-nguyut Akukittuqmiut Inuinnauyut taapkualu 11%-nguyut, "Danish-nguyut ahianiklu."¹⁰³ 2009-mi, 56,194 inuit nunaqagut Akukittuqmi,¹⁰⁴ imaalu naunaitkutaittumik nutaanik hapkununga, 97%-nguyut ahu inugiangninganit uqauhiqagut Kalaallisut 1999-mi.¹⁰⁵ Kalaallisut uqauhituanguyut atuqtauvaktut tamangnit ukiuqagutuniklu. Karen Lanngard, ilihavqiyut Ilihavaqpaallivianit Akukittuqmi (Ilisimatusarfik) Havakviat Uqauhiliqiyit, Titiraliqiyit Tuhaqtittiyillu titiraqhimayut 2001-mi taimaa, "Tajja Akukittuqmi uqauhiit amiqnaittuugaluit, kihimi qakugunnuq ayuqhautiqaqniarunaqhiyut uqauhiuluangunnginnami!"¹⁰⁶ Taamna ayuqhaut uqautigiyaa Lanngard, ihumamigut, akihaqtuqnaqtuq uqauhiqattiaqniqmut malrunnik imaaluuniit amihuuplutik pingahunik uqauhiqnik (Kalaallisut, Danish-tut Qaplunaatullu) ayuqnaiaqhugu ilihavaqpaalliriami ilihavaqpaallivingnit.

Nunap ingilraaqnit ahiittuq maligaliqiyut ikayuutauvaktut aulattittiniqmik inuumiyaaqtut Kalaallisut atuqtuuyaqutunik, makpiraaliuqvingmiklu makpiraaliuqpaqtut numiktirivagutiklu makpiraanik ahininnagaqtunik nunanit Kalaallisut, qunngiaqviaghutiklu qunngiaqtittivaktut nunallaaminithanayauiyunik, titiraqhimavut ataani.

Kalaallisut utuqqauyut titirahiqaghaaghutiklu, taimaalu ahiittuq nunaqagviat nunami, taimaa atuqtauvalliyut uplumi. Inuilrumiinnamik nakurutauyut aulapkauiyunik Kalaallisut uqauhiinik. Hivuanit Danish atannguyait nutaanngutiriyumayut atuqtaptingnit ilitquhinik uqauhiniklu aulapkauiyut Akukittuqmiut inuuhiit pitquhiillu, ilauplutiklu angaqtuktunut, maligaliuqutunut, inuuhiqiniqumullu. Danish-miut atannguyait pittiarahuayuit tamaat.



Akukittuqmi, Danish atannguyait atuqtitivaktut uqauhinik Kalaallisut ahiniklu ilitquhiit uqauhiit ilikkuurutaungmat imaalu naunaikutauyuq ikayuutaupluni Denmark-mut kiinauyaqhiuqniqmut qikiqtamiut inungnik pivighaniklu.

1760-mi, Lutheran-nut ministauyuq Poul Egede makpiraaliuqhimayyuq hivulliqpaamik Akukittuqmiut uqauhiinik, numiktirihi-mayaa New Testament 6-it ukiut kinguani.¹⁰⁷ 1871-nguqmat, Akukittumi inuuhimayyuq Moravian-nut paalauyuq Samuel Kleinshmidt titirauhinik Kalaallisutut titiraqhimayyuq kinguani makpiraaliuqtaa naunaikutat uqauhinut. Qaplunaat titirauhiit utitiraqhimayut atuqtauvaghuni titiraqtautqingmat 1973-mi. Akukittup uataaniqmiut uqauhiit atuqtaulluaqtuq Akukittuqmi, titirauhiit nutaannguhimayut uqauhiitlu atuquyuhimayyuq nunamingnit, kihimi uqauhilaangat uqauhirivagait huli.¹⁰⁸

Aullaqtitauhimangmat taamna Atuagagdliutit nunamingnit makpiraangat Akukittuqmi 1861-mi, Kalaallisut uqauhiit quviagiyauvaktuq uplumiqniataqtut, titirauhiriplugulu qikiqtami. Taamna makpiraaliuqtauvaktuq ukiuq tamaat tuhaayaghaqaghuni, titiraqtauhaqhunilu ukiut 10 atuqtillugit, 80%-nguyut titiraqhimayainik numiktirihimayut, titiraqhimayuniklu taapkuatut Robinson Crusoe, Arabian Nights, Aladdin, Robin Hood-lu.¹⁰⁹

Akunnganit 1900 ukiut atuqhutik, Danish-miutat minihitat makitittihimayut iliaqtit iliaqpaallivianit huli uplum aulavaktuq (Ilinniarfissuaq) Nuuk-mi iliaiyumaplutik Akukittuqmiunik minihitanik, uqauhiqattiaqhutik, Kalaallisutut uqayuktut kayumighipkaihimayut Ukpiruhungniq Kalaallisutullu. 1905-mi, maligaliuqhimayyuq taimaa iliaiyughat Kalaallisut uqauhiit atuqhugit nukaghiit iliaqviinit talvanilu Nuuk-mi iliaqpaalliviat iliaqtiqhat, Danish-tuttauq uqauhiit iliaqtitauliqhutik 1925-mi. 1950 atuliqmat, iliaqtituliqiniqmut maligaqni pitquhimayyuq taimaa Danish-tut

uqauhiit iliaqtituliqiniqmut taapkuuninnga nunanik iliaqtit, ayuqnaqtunik, kitittiniqmiq.¹¹⁰

Danish-tut uqauhiit atuqtauvalliauyyuq nutaannguyut Akukittunnguqhunilu Danish aviktuqhimaniangat 1953-mi. Danish-tut uqauhiqaliqtut Akukittuqmi tammaqpaliauyyuq 1970 atuqtillugit, kihimi, Akukittuqmiut maligaliuqtit ilikkuurumayut ilitquhiillu aulayumaplugit Denmark-mit, talvuuna aullaqtitauyuq Akukittup Aimagingnit Maligaghaq (Greenland Home Rule) kavamanit 1979-mi.

Inerisaavik taamnaluk Akukittuqmi Ilihaqtuliqiyiit

1991-mi, Akukittuqmiut Kavamangat aullaqtitihimayut Inerisaavik (Uqauhiriniqmut Ilihaqpaallivik Ilihaqtinut) malighugu taamna 1990 *Ilihaqvingnut Maligaq*.¹¹¹ Taapku katimaqatigiit ilitpal-lianginnaqtut, tallimanik havaktilik, ataniqtuqtauplunilu Ilihaqpaallivianit Akukittuqmi. Inerisaavik ihumagiyaulaaqtuq taimaa atuqtaulluaqtut unniqtuiyit Akukittuqmi iliaqtituliqiyinut, havaqatigiplugit iliaqviit iliaqtitulu ikayurahaqghugit nunallaat qauyihahimayuniklu iliaiyumayut pitquyuhimayut iliaqtiqmut. Havaaghalluangit taimaa titiraqhimayut talvani *Ilihaqvingnut Maligaq* iliaqtiqarumaplugit imaalu iliaqtiqjuhiit havauhiillu nakuuhipalliaiyughat inuuhivut aallanguqtillugu talvuuna:

- Ilihaqtituliqiyinut ikayuuqtiqhat iliaqtit iliaqtitulu.
- Atuqtitivallialutik pivalliatjuqtiqhanut hanayaghanik iliaqtiqningit.
- Ilihaqtituliqiyinut nutaanik uuktuqullugillu.



- Ilihaitjutighaliuqlutik.
- Makpiraaliuqlutik ilihaitjutit mighaagut kitunut ilihagtauyunut ilihavqingnit.
- Katitigniq, parnaiyainiq, aullaqtittiniq ihivriughiniqlu ilihagpaalliiviinik ilihagpaalliqtaghailu ilihagtit titiraqtillu talvani ilihavqingni.¹¹²

Uqauhiitigut Jens Jakobsen, aulapkaiki Inerisaavingmik, taapkua katimaqatigiit kiinauyaghaqpaktut Akukittuqmiut kavamaanit \$9-milian-taalanik ukiuq tamaat aulatjutighait havaaghanut, \$1.7-milian taalaaqtut atuqtauvaktuq makpiraaliuqniqmut 70-nik ilihaitjutighat Kalaallisutut Danish-tullu.¹¹³ Ilihaqtuuttanguyut apiriyaulaagut ikayulaariaghait hapkuninnga. Akukittuqmi Aimavingnit Maligaghat Kavamangat aullaqtittihimayut ilihavqivhamik atilik Atuarfitsialak (ilihavvittiaq) nutaannguqpal-liayuq 2003-mit. Ahiagullu, Akukittuqmi aallannguqtauhimayut ilihavqutuliqiniqmut kivgaqtuttiaqtughat ilihavqtit, qauyihavqapaklugit ilihavqtit ilitpallianiit, imaalu aghuuqtauyunik maligaghaqaqlutik Kalaallisut uqauhiit mighaagut. Taapkua katimaqatigiit havaqatigivagait ilihavqtiit, ilihavqtit, nunaqatigiillu ilihaitjutighaliuqhutik, naalakpaghugillu ilihavqtit aallannguqtirumaplugu ilihavqpauiit.

Ikayurumaplugit ilihavqtit nutaanik ilihavplutik, Inerisaavik kiinauyaghalgit ilihavqtitiaami talvani Ilihaqpaallivianit Akukittuqmi. Ukiuni qaangihavqtit, ilihavqtit inuuhimayut Akukittuqmi amigaiqpalliyut taapkuattaq ilihavqtit Danish-miut ikiklivaalliqtit. 1998/99-mi, 533-nguyut Akukittuqmiut ilihavqtit 206-nguplutik Danish-tut ilihavqtit (32 Akukittuqmiut 30-lu Danish-miut Atannguyat ilihavqingnit). 2007/08-mi, 696-nguyut Akukittuqmiut ilihavqtit 162-nguplutik Danish-tut ilihavqtit (46 Akukittuqmiut 13-lu Danish-tut Atannguyat ilihavqingnit)¹¹⁴ Uqauhiagut Jakobsen, amigaiqpalliyut Kalaallisutut uqauhilgit ilihavqtit ilihavqutuliqiyiniit taimaa ilihavqtit akiliqtavttiaqpaangmata

(haniani \$57,600) ilihavqpaalliqtavvaghutiklu. Kinguani (tajjatut atuqtauyuq Nunavunmi), ilihavqtit taimaaliqpaktut aallamik akiliqtavttia-yuktumik havaaghaqhiuqhutik.

Inerisaavik havaqatigihimayait ilihavqtit atuqtaulluagtuhanik uktuutighaliuqhutik grade 3-mi, 7-mi, 10-milu. Grade 3-mi, ilihavqtit qauyihavqtauvaktut Kalaallisut uqauhiitut Danish-tullu uqauhiit ilitturiniqmut, taiguavqniqmut titiraqniqkullu kitittiniqmut. Grade 7-mi qauyihavqtauvaktut Kalaallisutut, Danish-tut Qaplunaatullu ilitturiniqmut, taiguavqniqmut titiraqniqmiklu. Grade 10-mi, ilihavqtit titiraqtavvaktut qauyihavqtit ilihavqtamingnik. Hivuanit Atuarfitsialak, ilihavqtit atavhiinnaqmut titiraqtavvaktut tamangnik ilihavqtamingnik uktuqtauplutik Grade 11-mi.

Kalaallisut taapkualu Danish-tut uqauhiit atavttikkuunngittut: ilihavqtit ilihavqtitavvaktut Kalaallisut uqauhiitigut huginngittugit uqauhilraangit.

Taimaa titiraqtavvaktut qauyihavqtit ilihavqtit munariyumaplugu qanurilinganiit ilihavqtit ilihavqtamingnit taimaa ilihavqtiit ikayuu-tighavqhiurumaplutik ilihavqtitunut ayuqhavqtit-yamingnik ilihavqpaalliquplugit. Qauyihavqtit ilittuqhigumik nukiittaminik ilihavqtaminik, Inerisaavik katimaqatigilaaqtat ilihavqtit, ilihavqtit, atannguyallu ihuinaarutiniq nal-vaavqhiuqlutik ihavqhiutighaniklu pitquilitut titiraqhimayuni naunaitkutiniit. Nunallaanit ilihavqingnut atavttuqtuuyut ilihavqutuliqiyit katimayiniit havqtitighavqhiulaaqtut taimavqtit-tilaaqtullu ilihavqtitinik hapkua havavhiriuplugit. Qaffinik ikavqniq ilihavqtitavvaktut Kalaallisut uqauhiinik ilihavqingnit munaqtauvaktut taapkuninnga Akukittuqmi Aimavingnit Maligaghaq ikayutigiuplugit Ilihaqpaallivianit Akukittuqmi taapkualu Inerisaavik. Grade 1-3-mut, ilihavqtiit ilihavqtitiyughat 700-nik ikavqniq Kalaallisut uqauhiinik tamangnik ilihavqtamingnit ukiuq tamaat. Ikavqniit ilihavqtiitavvaktut Kalaallisut uqauhiinik amigaiqpalliyavvaktut ukiuq tamaat:



- Grade 4-5: 920 ikaaqtut ukiuq tamaat.
- Grade 6-7: 970 ikaaqtut ukiuq tamaat.
- Grade 8: 980 ikaaqtut ukiuq tamaat.
- Grade 9: 910 ikaaqtut ukiuq tamaat.
- Grade 10: 920 ikaaqtut ukiuq tamaat.

Kavamatkut Nunavunmi pittailihimayut qauyihainiqmik, pitquyahimayut ilihaqhimayainit tamangnut ilihaqtam-ingnik 2001-mi taapkua ilihaitjutait qauyihautaitlu ilitquhiptingnut huunngittut. Nalaumayunik, qauyihautaittumik ilihaqut ilitpalliarigaanik, ilihaqtit atannguyatlu ihuinaaqhimalaittut, taimaa ihumaliuqhimagamik ilihaqtit ilitpalliahuiqtut. Aallatqiingnik, ilitquhiptingnut ihuaqtunik qauyihautaittut 2001-mit taimaa Inuit Nunavunmiut ilihattiaqhimainnahuat imaalu ilingatqiyauniat, aanniangatjinnalutik inuuhiqluklutiklu North America-mi.

Titiraqhimayunik Makpiraalliuqtut

Tautughimayaitut taapkua Nunavunmi Taiguallaghayut Katimayit, malrungnik uqauhiqaqniq inuuhingungmat, ahiittut ayuitamingnik, "Uuktuqattaqhutik ihuaqhautauvaktuq atuqattanngitkumittauq tammaqalliyaktut."¹⁵ Taiguaruminaqtunik makpiraangittumik titiraqhimayunik Inuit uqauhiinik Nunavunmi ayuqhautauvaktuq ilihaiyaami. Nutaannguqtiqniarumik, taapkua munaqtiuyut taiguaqtaghanik piinnariaqtaghugit ilihaqvingni taiguaqtaghaniklu. Avvaanit 100-nguyut ukiut atuqtillugit, qaplunaat nunaaniqmiut ilihaqtit uqauhiit taapkua Inuktitut Inuinnaqtullu ingilraaqnitaqtut ihumagivagait, nukiittutut uqauhit ihuinaarutiginahugiplugu ilitquhiit aallannguqtiqhutik. Aajjikkutavyaatut,

makpiraaliuqhimayut ikittuuplutik Nunavunmi aghuurutauniarunaqhiyuq taapkua Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiit atuqtauyuin-namik ihuinaarutauplutiklu upluq tamaat, ingattauvaktuq inuuhuktunut uqayuktunut Qaplunaat uqauhiit atuqtaulluaqpangmat tuhaqtittiniqmut inuuhinullu. Nunavunmiut inuuhuktut aliahuutiqaqtughat, ilihaqvighan-iklu makpiraaliuqhimayunik titiraqhimayunik Inuit uqauhiigut ikayuutauyughat taigual-laghaqniqmut ilihaqviup ahianit.

Qikiqtani Inuit Katimaqatigiit (QIA) havaqatigihimayait taapkua kiinauyaqhiunngittut Nunavunmi Uqauhiqariaqnikkut Ilihaqtuliqiyit Katimayit (NBES) taapkualu Inhabit Media Inc.-kut 8-nikluuniit makpiraaliuqhimaplutik. Kavamatkut Nunavunmi ikayuqhimayut kiinauyanik malrungnut makpiraaliuqhimayunut. Aullaqtitauhimayuq 2006-mi makpiraa-liuqvik kiinauyaqtarumaplutik ayuqhautauyut NBES-kunnut, hapkua katimaqatigiit 12-nik makpiraaliuqhimayut hammauvut:

- *Kaakuluk* taamnaluk *Pivut* makpiraa-liuqhimayut nutaqqanut, pingahuannit aippaniklu titiraqhimayut, itqaumagillu-aqhugit avatingat unipkaangilu.
- *Siku*, titirauyattiaqhimayuq makpiraaq inulramminut quiliqtanaqtunik uumayunik unipkaaqaqtut Inungniklu annaktinik unipkaaninngaaqtut.
- *Taiksumani: Inuit Myths and Legends*, tuhaayuminaqtunik unipkaaliuqhimayut, titirauyaqhimapluni Ukiuqtaqtumi uilikaaplanik unipkaat.
- *Unikkaaqtuat Qikiqtaniingaaqtut: Traditional Stories from the Qikiqtani Region*, makpiraaliuqhimayut inulramminut hivulluiplutik unipkaaqhugit Ikpiaqyuk Igloolik-lu.

Tamangnik makpiraaliuqhimayut titiraqhimayut Qaplunaatut Inuktitullu titirauhiinik. Uqauhiagut Neil Christopher,



angayuqqaq NBES-kunnut Inhabit Media Inc.-nullu ayuqhautauqpaqtuq makpiraaliuqniqmut Nunavunmi taimaa kiinauyaiilluqniq ukiuq tamaat. Nutaanik makpiraaliuqtaghanik, katimaqatigiit kiinauyaghaqhiuqtughat hanayaghainut. Uqauhiagut Christopher, katimaqatigiit makpiraaliuqhimayait nakuugi-yauvaktut, hivayaqtauhimayuqlu Inungnit titiraqhimayainik niuviqtittiyumayut.¹¹⁶ NBES-kut 20-nik nutaanik makpiraaliuqhimayut 2010-mi. Naunaqtuq kihimi hapkua makpiraaliuqhimayut atuqtauvakkumik, imaaluuniit Ukiuqtaqtumiutut titirauhiit quviagiyaupakpat. Uqauhinik qauyiharumayut qanuq inuit ihumagivangmangaat uqauhiqnik, qanurittuniklu makpiraanik Inuit aliaginiaqtainik ihumagiyaunginnaqniaqtut.

Munaqtiuplutik atuqtittivalliaplutiklu Inuit uqauhiinik, makpiraaliuqhimayullu, ihumaliuqtaghait ministap uqauhiliqiniqmut titiraqhimayutut talvani *Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqni*. Kihimi, kiinauyaghait Inuit uqauhiinik makpiraaliuqtunut taiyaunngittuq. Ilanga 25(1) (Atuqtaulluqtaut Uqauhiqnik Atuqtittivallianiqtut Tutquumavik) talvani *Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqni* hivuani kiinauyaghaqhiyaghaat makpiraaliuqtit, kihimi kiinauyait talvunga, "Ilitaqhiniqmut atuqtittivallianiqmullu naatkutigiiktut pilaarutit piinnariaqtaillu," Uviititut Qaplunaatulu, kiinauyanik ikayuqtaulaittunaqhiyuq.¹¹⁷

Taimaatuinnaq Inuit uqauhiit hakugitqiyauvaktut Akukittuqmi, titiraqhimayut aallatqiingungmata amigaitqiyauplutiklu, nunamingnit titiraqhimayunik taapkuninngalu numighimayut titirauyait. Tamangnik makpiraat, ilihaitjutighallu, makpiraaliuqtauvaktut Akukittup uataanit uqauhiinik Kalaallisut, amihuuplutik aallatqiingnirit uqauhinut Kalaallisutut. 2007-mi, 120-nik makpiraaliuqhimayut Akukittuqmi, avvaata avatquanik (75) ilihaitjutauyut.¹¹⁸ Attuakiorfik utuqqatqiyag Akukittuqmi makpiraaliuqvik makpiraaliuqpaghutik Kalaallisutut

1959-mit. Titiraqhimayait Akukittuqmiut titiraqtinit niuviqtauliqpaqtut kavamatkut kiinauyaghaqhiyaghiit katimaqatigiingnit nunamingnit, 2001-mi, uqahimayut taimaa makpiraaliuqhimayut 75-nik nutaanik ilihaitjutighat imaalu 30-40-nik titiraqhimayunik aallatqiingnik, hunaniklu ukiuq tamaat. Ahiniklu makpiraaliuqvilgit Akukittuqmi, taamnatut Atuagkat – anginiqhaq – Milik-lu, mikiyuq, ilikkuuqtuq makpiraaliuqvik aullaqtauhimayut 2003-mi. Tamangnik makpiraaliuqhimayut Kalaallisut uqauhiinik – Akukittup uataanit uqauhiit.

Te reo Maori Atuqtitauvalliyuq New Zealand-mi

Maori inuuyut Nunaqqaqqaqhimayut New Zealand-mi, 2006-ngutillugu 565,326-nguyut (4 milian-nik inugiaqtillugu nunaat), atauhiqmik hitamanit aviklugit uqayuktut te reo Maori-tut (Maori-tut uqauhiit).¹¹⁹ Maorit nutqaqtittihimayut tammaqyuqittuni uqauhiit aghuuqhutik, nunallaaninngaaqtuniklu ikayuqtut Maoritut uqayuktut nunaqatigiiktullu. Ikeyuqtauplutik New Zealand kavamaananit, Maorit uqauhiit uqauhirilluqayait inuuhinit ihumaliurutigiplugu uqauhiqaniqmik. Qanuq ihumagiyaugiyaghait qauyihautit naunaitkutariplugit, Maorit amihunik ikayuqtiqaliqtut uqauhiit munarinahuaqhugit naalautikkut qunngiarutinilu, uqauhiit havakvingnit, iliahtuliqiyinillu. Hanayautilugulu huli, Maorit quviagiyaainik iniqhimavaktut aghuuqpakkamik qilamiuqhutik. Aallatqiingnirit amigaittuugaluit kihimi, uuktuqtaghait atuqtittivallianiqtut uqauhiinik Maorit New Zealand-mi atuqtaullaarunaqhiyut hamani Nunavunmi.

Maorit Nunaqqaqqaqhimayut pilaarutait pihimayait talvanngat 1840-mi Treaty of Waitangi, New Zealand-mi titiraq atuqtauyuq



kaantulaaktittiyunit taapkuninga British Crown taapkualu 540 Maori-nguyut hivuliqtiit ikayuqtigiigumayut taapkualu British-kut nunaliuqhutik. Taamna maligaghaq titiraq maliktaunngittuq 1970 kihimi atuliqtillugit, ahiagut, talvanngat – ahianik amihuuyut – aulatjutaat Maorit uqauhiqluanagerit qanurininganut. Akukittuqmittuttauq, Maorit uqauhiit uqauhiulluangupluni ukiut 1827 atuqtillugu talvani Maoritut titiraqhimayut hivulliqaamik makpiraaliuqhimayut, atuqtauvaghutik titiraqhimayut Maoritut 10-nik ukiunik avatquanik. Titiqqat hapkua kinguani (1840-nit hivuanut) Maoritut tuhaayaghaliuqtut, maligaliqiniqmik inuuhiqattiaqniqmullu titiraliqpaktut titiraqtit ilihaqtaghaniklu taimani.¹²⁰

1880 atuqtillugit, Qaplunaatut uqauhilgit ataniqtuqtuiyut ilihattittihuiqtut atuquhuiqhugulu te reo Maori uqauhiit Nunaqaqqaqhimayut ilihaviiinit, ihuinaarutiqaqturiyaat, "Nunagiyaanut iniqhivaliaptutik."¹²¹ Uqauhiq atuqtauvaghuni huli aimavingnit ukiut atuqtut hivuanit, tammaq-piaquyuttuq World War II-mi anguyaktillugit talvuuna amihut Maorit nuutpaktut ahinut. 1980 atuqtillugit, ikitqiyaanit 20% Maorit uqauhiinit nalunngittut taimaa ihumagiyaavaktut Nunaqaqqaqhimayutut uqauhilgit.¹²² 1970-ni, 1980-niklu atuqtauvalliyuq Maorit uqauhiit, kihimi, inuuhuktut, Maorit tammaqtailiquplugu uqauhiit aghuuqpaktut pilaarutigiplugu tunngaviupluni ilitquhinut quviahuutainullu.

Maorit uqauhiit atuqtauvalliyuq aghuuqtauvangmat taapkuninga Kōhanga Reo, nunallaaninngaqtut havaqatigiit Maorit uqauhiinik ilihattittiplutik ilihattinnagit nutaqqat atuqtitaliqtuq New Zealand-kut Havakviat Maorinut Ikayuqtit 1982-mi. Ihumagilluaqhugit inuhaat uqauhinik ayuiqhayumaplugit, uqauhinut ilihavighat nuivalliyut nunallaanit katimaviinit, an-gaatjuvingnit, ilihavivingnitlu. Ihuaqtauyut ilihattitjutighanut nutaqqanik nukaghinut,

ilitquhiptingniklu ayuiqpalliavighanik, talvaniighaaqlutiklu ikayuqtauvighaat nunaqatigiit angayuqqaallu ilihattillugit uqauhiqnik. Taapkua Kohanga Reo ikayuqhimayut qatanngutigiingnik uqauhituanguungittumik Maoritut uqayuktunik, ilihavighanik talvani naallugit 60,000 hanianiittuq. 1995-mi, 800-nguyut Kohanga Reo New Zealand-mi, ikayuqtut nutaqqanik 14,000-nguyunik, 2008-milu, aviklugit tamangnit Maorit nutaqqat ilihattitauyut ilihavighaavivingnut uqauhilgit Kohanga Reo-tut.¹²³

1987-mi, angiqtaungmat Maori Uqauhiinut Maligaaq, te reo Maori uqauhiit uqauhiullu-aliqtut New Zealand-mi, talvuuna ikayuqtaulipaktut kiinauyanik. 23%-nguyut Maorit inungiangningat 565,326-nguuplutik uqauhinik uqayukturiyut 2006-mi, uqauhiq atuqtauvallialruuqtuq.¹²⁴ Ilitturihimayainik Havakviat Maorit Pivalliatjutighanut naunaqhithihimayut hakugingninganit Maorit uqauhiit 2006-mi:¹²⁵

- 51%-nguyut Maorit iniqnirit uqauhiriktut, 9%-nik amigaiqpalliyut 2001-mit, 66%-nguuplutik tukihittiaqpaktut uqauhiqnik, 8%-mik amigaiqpalliyut 2001-mit.
- 30%-nguyut Maorit iniqnirit uqauhiinik Maorit atuqpaktut tuhaqtittiyumaplugit nutaqqat ilihattitinnagit. Amigaiqpalliyut 18%-mik 2001-mi.
- Maorit iniqnirit uqauqhimayut taimaa Maoritut naalayuktut qunngiyu-ghutiklu. 85%-nguyut naalapakktut Maorinik naalautikkut, 56%-nguyuttauq qunngiyuktut Maoritut uqauhilingnik.

Hivulliqaq Maoritut qunngialiuhimayuuq qunngiaqtauliqtuq 1980-mi, 1983-milu, Te Reo-o-Poneke, hivulliqaanguyuuqtauq Maorit nanminiat Maoritut uqauhiitut naalautikkuuliqtut.¹²⁶ Maorit Qunngialiuktut aullaqtitauhimayuuq *Maorit Qunngialiuktut Ikayuqtinit Maligaaqnit* 2003-mi naalautikkuuliqhuni 2004-mi havauhighaqaqhutik:



(a) nakuuniqhaulutik, akikinniqhaulutik qunngialiuqtiulutik tuhaqvighat, iliaqvighat quviahuktittiyughaqlu; (b) qunngiaqtittilitik Maoritut uqauhiinik; imaaluu (c) nutaqqat ihumagilugit iliaqtut Maorimik tamangniklu inuit iliaqtuttauq.¹²⁷ Hapkua qunngiaqtittiyit 54-nik qunngiagahalik qunngiaqtitauvaktut 8-nik ikaaqnik upluq tamaat. 2008-mi, aippaanik qunngiagaghamik iliuraqpangmiyut qunngiagaghait Maoritut uqauhiinik qunngialiuqhimayut titiraqhimaplunilu "Iluatqiyauyuq uqpariktunut Maoritut, Maoritut uqauhilingnik aimavingnit."¹²⁸ Amigaiqpalliarahuaqhgugit atuqtaghat uqauhiqnut, naalautikkut qunngiarutikkullu atuqtauvaktut nutaanik uqauhinigaangamik Maoritut, imaaluu naakuutqiyaqniklu atuqtaghaliuqhutik uqauhinut. 2006-mi, 95%-nguyut Maorit uqaqhimayut taimaa ikayurumainnaqtut Maorinik qunngiakkuurutainik naalautikkuuqtuniklu.¹²⁹

Māorit Uqauhiliqniqmut Kamissangat taapkualu Te Kete Ipurangi

Taapkua Maorit Uqauhiliqiniqmut Kamissangat aullaqtitauihimayuu aniguqtitauintinnagu taamna *Maorit Uqauhiinut Maligaaq* 1987-mi atuqtittivalliyumaplugu Maorit uqauhiit upluq tamaat tuhaatjutigiiklutik.¹³⁰ Havaaghalluangit kamissangat taimaa titiraqtughat Maoritut ilitpalliariaghainik qauyihautinik inungnut ikayuqtinut katimaqatigiingnullu unniqtuiyuplutiklu uqauhinik parnaiyainiqmut.

Nungunnuaqhutik 1980-mi, Kavamatkut Maorit Uqauhiliriniqmut Ikayuutait havaaghaqhiuqniqmut ikayuutauyuq uqauhirighaquplugit Maoritut, havakviit kavamanit angiqhimainnaqtaat. Kamissin taapkua munaqhiyughat qauyihautiinik havaktit kavamanit, kihimi qauyihaqtauyumanngitkumik ahiagut atuinnarialik qauyihautinik.¹³¹

Taapkua kamissangat qauyihautighailiuqhimayut uqauhinut Maoritut ikayuqtiqaqhutik nunallaaninngaaqtunik nunaqyuaminngaaqtuniklu uqauhiliqiyinik qauyihainiqmiklu. Hapkua Maorit qauyimagiaghaita uuktuutauyut, qaffiniklu avighimayunut Maoritut uqauhiqaqniqmut qauyihautit, uqparigiaghainiklu qauyihautighanik. Humiittaaghaita Qauyihautit qauyihautayut Maorit uqauhiinik qauhimayainik iliaqtullu ilittuqhivaktut ilihimayainik Maorit uqauhiinik.

- Inungnik Ikayuqtiit Maoritut uqauhiit iliaqtitauvaktut havaktinut Maorit uqauhiqaqtunut havakvingnit.
- Ilihaqtittiniqmut Māoritut Uqauhiit hanayauhimayuu qauyihautigiplugu uqauhinik ilitturihimayainik Māoritut ilihaiyinu hapkualu: iliaqtit ikayuqtiit; kaiārahi reo; uqaqtit; atannguyallu tamangnit iliaqtuliqiyinik.

Qauyihautighanik ilitturitjutauniat tallimanik ilitpalliayaaghainik Maorit uqauhiinik tamangnullu atuqtauyughanik qauyihautighat ihuaqtauvaktut atauhiqmut hapkuninnga.

Aajikkutavyainik ihuaqtunik munaqtiutit nakurutauyut Nunavunmut, uqauhiliqiniqmut aghuuqtughat atuqtaulluaqtunik aulapkaitjutighat uqauhiptingnik iliaqtaghaniklu iliaqtitauniaqqat. Maoritut Uqauhiliqiniqmut Kamissangat ilitturipkaihimayut, katimaqatigiit, iliaqviit inuillu ikayuqtaulaaqtut uqauhinik qauyihautinut, inungnik inikkut qauyihalaqtut, munarilaaqtullu inirumayainiklu ihumaliurutighait uqauhiliqiniqmut.



Ayuqnaittut Pivighat

Maoritut Uqauhiliqiniqmut Kamissangat amihunik naunaiqhilitigil uqauhiliqiniqmut ikayuqtauniqmiq hamani qaritauyakkuurutinit. Naunaitkutiqaqqtut nunaqatigiingnit, nanminiqnik inungnullu ikayuqtinit uqauhiliriniqmiq parnaiyaiqniqmiq, uuktuquyayuyut aimavingnit uqauhiit atuqpalliayaami, Maorit uqauhiinik titiraqniqmiq katimapkaivaktut, nutaallu uqauhiit Maorit uqautiliuqhimayaat, taamnalu Kamissinkut hitamaiqhutik ukiuq tamaat makpiraaliuqtauvaktuq *He Muka* Māoritut uqauhiinik titiraqhimayut qaritauyakkuurutinilu piinnarialgit. Ahiaguttauq, naunaitkutighat ilihaqpaallivighait uqauhinik iliharumayut uqpariktullu, Maoritut qunngiaqtittiyit, apqutillu Maoritut uqauhiinut pivighat, pivighaniklu atuqtauvalliatjutighat uqauhiqattiaqniqmut Maorit uqauhiinik ilihaqvingnit havakvingnilu.

New Zealand-mi Ilihaqtuliqiyiit ahianik pivighalgit uqauhinik ilihaiyiniq ilihaqtunullu talvuuna Te Kete Ipurangi qaritauyakkut ilihaqviat. Una qaritauyakkurut amihunik ilihaqvinghalik Maoritut uqauhiinik pivighariplugit ilihaqtit uqauhiliqiyillu, taapkualu Maoritut uqauhinik ilitquhiiniklu ilihaitjutighaliuqlutik, ilihaqvingni Maoritut uqauhiinik hanaqilukaaqtaghait, ilitquhit unipkaat, ahiniklu amigaittut alruyaqtuqtut pivighat. Hapkua qaritauyakkut hailiyaungmata ikayuutauyug makpiraaliuqniqmut tuniqhainiqmullu, ayuqnaittumiklu piinnariaqaqmata taimaa ilihaqtit ilihaiyughayut Maoritut uqauhiinik atuqhutik.

Māoritut titiraliqmata 1980 atuqtillugit hivullutiyauiyuittuq uqauhilraanguyunik nuatqatigiingnit, taapkualu nuatqatigiit aghuuquyauhimaayut ilihaitjutighaliuqlutik inmikkut. Talvuuna, pitquyauhimaayutut Maorit uqauhiinik makpiraaliuqhimayut ilihainiqmut, ilihaitjutighanut, ilitquhinut uqauhinullu

ilihimayunit titiraqtiniklu hapkuninnga makpiraaliuqhimayunik.

Aulattiaqhutik, ilitturiyauttiaqhutiklu Maorit Uqauhinut Kamissangat taapkualu New Zealand-mi Havakviat Ilihaqtuliqiyinut, aallatqiingnirit naunaittiaqtut havaaghainut taapkununnga malruk havakviit munaqhiyughat uqauhinik Nunavunmi. Titiraqviat Uqauhinut Kamissina Nunavunmi qaritauyakkuurutaat naunaittiaqvighaittuq pivighaittunilu atuqpaalliqniqmut Inuit uqauhiinik, kamissinalu tikkuuqtauiyuittuq pivighanik.

Qaritauyakkurutaat Kavamatkut Nunavunmi Havakviat Ilitquhiliqiyit, Uqauhiliqiyillu, niqliqtailivaktut uqauhiit atuqtittivallianiqmut hananiqmiq. Ahiaguttauq, havakvik taamna munaqtiupluni titiraliqiniqmiq taapkununnga Kanata-Ilitquhiliqiyinut kiinauyat atuqtauyughat atuqtittivallianiqmut Inuit uqauhiinik, naunaitkutainmat nunallaani hanayayunik taja ihuinaarutauniarunaqhiyut nunallaanut. Hapkuattaauq malittianngittut Kavamatkut *Tamapta-nut* Havaaghainut, uqariiqhimayut imaa:

- Naunaiqhitiqniqmiq Kavamanit Nunavunmi ahianiklu nunguvighaittuq naunaiqhimaaniaqtullu, tuhaqtittiyughat naunaitkutiniq



Piqqusilirivvingmit

Hivuliqti ilihaqtit Elijah Palituq Kangiqtuapinmiut parnaiyaiyug ilihaitjutighanik.

tunngavik.com

09/10



kayumighivaalliqhutik.

- Aullaqtittinariqlugu, Kavamatkut Nunavunmi hanayumayut illittuqhinnatunik, parnaiyattiaqhimayunik, tuhaqtit-tiniqmut atuqtaghamik ikayuutighaat inuit tamaita.¹³²

Ihumannaqtuq, taimaa Inuit uqauhiinut titiraqhimayut talvani *Ilihaqtuliyiyit Maligaqni*, pivighaittut Kavamatkut Havakviat Iltquhiliyiyit Uqauhiliyiyillu ikayuutauniaqtut ilihagtinut atuqtittivallianiqtumut quviagittiaqlugu Inuit uqauhiit ilihaqvingni. Hapkua havaaghaukpata Kavamatkut Havakviat Ilihaqtuliyiyit, illittuqhinnaittuq.

Havakviat Uqauhinut Kamissinap Nunavunmi huliyuinnamik ihuinaarutauvaktuq qaffinut. Ikayuqtiulluaqhutik uqauhiliqiniqmut, havakviat hulittialruuyiuttut. Inuit uqauhiinut maligaliuqtauqut 2008-mi aniguqti-taungmat, ihumigiyaavaktuq taimaa Inuit

atuqpangniaqtaat nutaat, Inuit uqauhiinik munaqtauplutik atuqtittivallialugu titiraqhimangmat, katillugu uqauhiriangnikkut ilihaitjutainut, atuqpalliatjutauniaqtuq aulap-kaitjutaulunilu uqauhiqnik. Pitquihimagumik nanminiaqatunut, Inuit katimaqatigiingit kavamatkullu aulauqplugit Inuit uqauhiit atuqhugit, nutaat uqauhiqnut maligaliuqhimayut ikayuutighaniklu hanahimmarumik ikayuutauniaqtuq Inungnut uqauhiit atuqpakkumigik. Kihimi hakugiktunik qunngiagaghaittumik, nutaanik atuqtaghanik iniliuqlutik Inuit uqauhiinut ikayuutighat ihumagiyauniqmut atuqpauhianiklu – taapkuatut naalautikkut qunngiaqtaghakkullu, makpiraanik numiktimayuniklu makpiraanik – inuuhuktut ihumagivallaannginnamik uqauhinik, amiqnaqhivallaaqtuq.

Havakviat munaqtaghait, taapkualu hugiyaunngilruuqtut pilaarutait Uiviititut Qaplunaatullu uqauhiinut, naunaqpal-laaqmat ikayuutauniarumik Inungnut



Iniqtauhimayug Emily Joanasie-mit

Becky Kilabuk (haumiqpinghngmi) Iqalungmiut taamnalu Sarah Jancke Iqaluktuuttiaqmiutaq qiaqvaarahuaqtut anngaqtirutaanit Piqqusilirivik.

tunnagvik.com



uqauhilingnik. Taapkua New Zealand-mit Akukittuqmillu ilittuqhivigiplugit, uqauhiliqiniqmut kamissina hakugingniqaqtuq aallannguqtirilaaqhunilu ikayuqtiqaqluni uqauhiliqiyinik. Inuit uqauhiit ayuqhaqlu-aqpaktut taapkuninnga Qaplunaatut Uiviititullu pivighanik uuktuqtaghaniklu atuqapallalugu munattiaqlugulu ahiinmat aulaghaaqpugulu.

Tuhaqtittiniqmut Hanavalliyut

Talvanit Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqni titirattiaqhimayut taimaa havaaqaqtut aulapkainiqmik Inuit uqauhiinik tuhaqtittiniqmut ikkuqauplutik ministamit uqauhiliqiniqmut. Tuhaqtittiyit ihumagiplugit, Ilanga 3 (Munaqtaghait Ministap Uqauhiliqiniqmut) maligaliuqhimayunit titiraqhimayut taimaa ministayuq maligaghaliuqtughaq pivalliatjutighaniklu atuqtittivallianiqmut uuktuqtaghat:

- (a) hanavallialutik atuqtaghanik Nunavunmi tamaat inuuhiniit uqauhikkut ilittuqhitigat tuhaqtittinikkut, Inuit uqauhiitigut.
- (b) ilittuqhaqlugit hanalugillu havauhighanik alruyaqtuqtukkullu tuhaqvighaat Inuit Uqauhiinik pivighaaniklu, ihuatqiyauniaqtunik atuqtittivallianiqmik aulapkainiqmiklu Inuit Uqauhiinik, makpiraaliuqnikkut, qunngialiunikkut, qunngiarutikkut, naalautikkut, alruyaqtuqtukkullu, tuhaatjuti-giingnikkut qanuqluuniit tuhaatjutikkut.¹³³

CBC-kut Naalautikkuuqtit naalaktittivaktut Inuit uqauhiitigut, 11-nik ikaaqninik naalautikkuuqpaqtut upluq tamaat Nunavunmi havaknaqtillugu, 70%-nguyut Inuktut naalaktittivaktut Nunavunmit Nunavingmillu. Qunngiagaghat inulramminut hanayaunngittut amigaiqpalliaplutiklu aturuminaqtut tuhaqtittivighat Qaritauyakkuurutikkut

qunngiaqtaghakkullu, naalautit ihuitqiy-ayunaqhiyuq atuqtittivallianiqmut inuit uqauhiinik taapkuninnga hivuliinit malruk.

2009-mi qauyihaqhimayut pilaariaghainik Nunavunmi qunngiarutikkut ikayuqtuilaarumik Kavamatkut Havakviat Ilitquhiliqiyit Uqauhiliqiyillu Telesat-kunnet (qilangmiit-tukktut qunngiaqtittiyit taja Nunavunmiunik qunngiaqtittiyit CBC-mik taapkuninngalu Nunaqaqqaqhimayut Inuit Qunngiaqtittiyit (APTN)) nutaanik qunngiaqvighaliurumaplutik Nunavunmi attiqlugu Inuit TV uqauhinik ayuiqhavalliavighaq. Qauyihautini titiraqhimayut taimaa:

2009-mi, 100 avatquanik qunngiagaghalgit qunngiarutinit ahiniklu tuhaayaghat Nunavunmiut Qaritauyakkullu qunngiaqtaghalik, taimaa aghuurutavalliyuq Inuit uqauhiinut ilitquhiinutlu. Inuktut qunngiagaghaliuqtauyut taja hanayauvaktut qunngiaqtauvaghutik CBC-mi APTN-milu, upluq tamaat qunngiagaghaittut Inuktut uqauhiinik qunngiaqtailitjutighat qaplunaat nunaanit qunngiagaghanik qaritauyakuurutiniklu. Amihuuyut Inuktut qunngiagaghat hanayariiqhimayut qunngiaqtauvallaayuitullu imaalu qunngiaqvighaat ihuigiyaavaktut.¹³⁴

Telesat-kut ihumaliuqhimayut taimaa nutaanik aviktuqhimayumi qunngiaqtittiyinik aulainnarialik akikinniaqhunilu hanayaugumi kiinauyaqhiutigilaaqtat nunallaanit ilihaittigumik havaktighanik. Qunngiaqtittivighat kiinauyagharumik kavamatkunnet, akiittuulutik atuqtinut, piinnariaqaqlutik Nunavunmi 25-nut nunallaanut. Pitquyauhimaayut Telesat-kut, qilakkuurutikkut tuhaqtittivigiyaat Nunavunmi Maligaliuqvianit qunngiaqtittiplugit maligaliqivingmit ihuaqhaiyumayut nauaiqhitiniqmik, taamna atauhiq qilakkuurut atuqtaunginnarialik atuni qunngiaqtaghanik. Qunngiaqtaghat atuni qunngiaqtaghanit maligaliuqvingmit qunngiaqtauvaghutik nunallaanit qunngiarutikkut ikayuqtiqaqhutik nakuuyumik tuhaqtittiyumaplutik.



Qunngiagaghat nunallaanit qunngiaqti-tauvangniat humunngaqqat qanuqlu uqauhiqnik piyumayainik, taimaittuqtauq Maligaliuqvingmit qunngiaqtittigaangamik. Ihumagiyaaghat taapkua, Telesat-kut ilittuqhihimayut qaffinik qunngialiuq-tighanik ikayuutauniaqtuq aulapkainiarumik Nunavunmi qunngiakkuurutinik imaalu katitiquiyut inungnik qunngialiuqtinit ahiniklu hapkua unipkaaqlugit. Ajjiit Nunavut Media Association taapkualu IBC-kut katimayumayut unipkaaqlugu hivunighaat Inuit TV-kut upinngaghama 2011-mi.¹³⁵

Malruuyuk qunngialiuqtit qunngialiuqpaktut Inuit uqauhiigut. Hivulliq IBC-kut, aul-laqtitauhimayuuq 1981-mi qunngialiuru-maplutik hanayauhimayut Inungnut Inuit uqauhiitigut. IBC-kut qunngialiuqtittivaktut pingahunik ikaaqninik havangnaqtillugu. Qunngiaqtaghait kuapuriisakkut takupkaqtit-tivaktut hivulliinik qunngialiuqhimayainik talvani APTN-kut upluq tamaat qunngiaqtau-vaghutik Nunavunmiunit qilangmiittukkut. Qunngiagaghat aallatqiinguyut talvanngat nutaqqat qunngiagaghainik *Takuginai* talvunga *Niqitsiat*, aallanik igayuktut niqainnaqnik. Ilaaninnguraangat kihimi, hapkua qunngiagaghat qunngiaqtitau-vaktut uplaami upluummaatlu, ikitqiyau-vaghutik qunngiaqtit ihuigiyaayuq taimaa IBC-kunnut. Ahiaguttauq, naunaittuqtauq taimaa qunngiagaghat qunngiaruminait-tut. Iniqtiqhuni katimaqatigihimayait 9-nguyut uqauhilgit uqauhituungungit-tumik Inungnik Igloolingmi, Louis-Jacques Dorais titiraqhimayuuq taimaa 1995-mi, "Tamangnik uqauhilgit uqauhituungungit-tumik...qunngiarumayuktut Qaplunaatut qunngiaqnik, ilitturinnatqigahugiyaat Inuktitut qunngialiuqhimayainit."¹³⁶

Apiquqtaupluni naunaitkutighanut, IBC-kut Angayuqqaangat Okalik Eegeesiak naunaiqhittiaqtuq taimaa havakviat ilitturihimayuuq ayuqhautainik aki-haqtuqtauvaghutiklu APTN-kunnit taimaa qunngiaqtittivallaayuitut. Eegeesiak ihumayuuq taimaa, kiinauyaiilluqniq ayuqhau-tauvaktuq aullaqtittiyaami pitquyauhimayut

Telesat-kunnit. "Naunaitkutit titiraqhimayut kavamatkut ikpataaniitpaktuq, kavamatkut havakvianit, CLEY-kunni talvanilu Hivuliqtip Havakvianit aippaaninnguqtuq. Pilaaqtuugaluit – havakvighat talvaniittut, kiinauyaiilluqtugut kihimi. Atauhiq pitquy-auhimayuuq taimaa makitittiniqmik katimay-iralaanik...qanuq aullaqtitauniariaghaat."¹³⁷ Eegeesiak naahuriyuuq taimaa nutaaq uqauhiliqiniqmut maligaghaq nakurutau-niaqtuq Inuit uqauhiigut tuhaqtittiniqmik kiinauyaghaqarumik. Taapkua qunngialiuqtit qunngialiuuyuktut ingilrutait utuqqauplutik 20-nik ukiunik. Uqaqhimayuuq Eegeesiak, kavamatkut kiunahaayuktut ihariagiyaainik hannaviup: "Havakvighamik tughirautiqaq-tugut Kavamatkuniitpaktuq huli ukiuq qaanngiqhuni. Ikayulaaqturiyuugaluit, kihimi kavamatuanik kiinauyaqtariami ayuqhaqtut."¹³⁸

Aippaat qunngiaqtittiyuktut taapkua Isuma TV, qaritauyakkuurutinik aullaqtittihimayut 2008-mi Igloolik Isuma Productions-kut takupkaqtittiplutik ilikkuuqtunik, hulilukaaqnaqtunik tuhaqtittiplutik Inungnik Nunaqaaqqaqhimayuniklu nunagyuaptingnit. Titiqqat ilirainnarialgit qaritauyakkuurutinik piyumayunut, talvuuna qunngiaruminaqtunik qunngialiuqpaktut Inuit uqauhiitigut. Taamna qaritauyakkuurut hulilukaaqnaqmat, qunngiagaghat aallatqiinguvakput taimaa atauhiq qunngialiuqhimayaat aimaviil-liuqtut Inuit Montreal-mi (Qallunajatut) aippaattaq Akukittumi qunngiagaghaq (Sofa Aappalaartoq) inuuhuktut qunngiagaghaat. Mamianauvuq, atuqtauvangniaqtuugaluaq Inungnit kihimi anginiit qaritauyakuurutit qaritauyakkuurutillu kayumingniat ayuqhautauvaktut Ukiuqtaqtumi nunallaanit. Ahiagut kihimi, qunngiaqtaghait Isuma TV-mi nakuuniaqtutut ittut, Inuit uqauhiitigut qunngialiuqtinut Nunavunmi. Isuma TV ikayuqtauvaktuq CLEY-kut ikayuutainik ikayuqviqhainullu, hanayauyunik ikayuq-tiuvtut atuqtittivallianiqtumut, munarina-huaqniqtumut aulapkarahuaqniqmullu il-itquhiptingnik, uqauhiptingnik, hanayuaqtinik ilitquhiptingniklu Nunavunmi.



Inuit uqauhiitigut qunngiaqtittiniq ihuaqtumik aulaniaqqat, amihunik Inuktitut Inuinnaqtullu uqpariktunik qunngiagaghaluqtughat tamangnut ukiuqatigiingnut, aajjikkutavyaanik atuqtauliqtuq New Zealand-mi Akukittuqmilu. Nakuuniqhakkut, qunngiagaghait qunngiaruminaqtughat inuuhuktunut amigaitqiyaungmata. Naunaittiaqtuq taimaa atuqtauvalliaquplugu uqauhiq, inuuhuktut inmingnik qunngialiupaliqtughat Inuit uqauhiit atuqhugit. Taamnalukunngiaruminaqtuq NLCA-nit *Napaqtiliqtuqtaat Nalvaangat* unipkaaliuqhimayuq, hitamanik inuuhuktunik Inuinnaik inmikkuq qauyiharahuaqpagaat havauhit Nunavunmik hanatillugit, naunaitkutauvuq uplumiqnitagnik, alianaqtunik ilinnaqtuniklu Inuit uqauhiitigut ayuiqhavighaat inulrammiit.

Ihuatqiyaniq atuqpalliagumik Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiinik tuhaqtittitjutikkut,

ihumagiyaghaqi taapkua tuhaqtittinik-kut ilihimaliqtut qanittut talvani Nuuk-mi, Akukittuqmi. Kavamatkut aulapkaiyat KNR-kut qunngiaqtittiyit qunngiaqtittihimayut 2,455 ikaaqtunik uqauhilingnik Kalaallisut 2006-mi (654 ikaaqtunik Danish-tut) 265 ikaaqtuniklu Kalaallisut uqauhiinik qunngiaqtittivaktut (4,120 ikaaqtunik ahinik uqauhinqik) talvani atuqtumi ukiumi.¹³⁹ KNR-kut qunngiaqtittivaktut quyaginnaniq talvanngat inuuhiliqiniqmut, inulrammiit qunngiagaghait, ilitquhinut titraqhimayut, aliahuktit-tiniq, nunaptingnit ahininngaaqtuniklu atuqtuuyaniq tuhaayaghaniklu. Nunamingnit qunngialiupaktut Akukittuqmiutut ilitquhiit inulrammiillu ihumagiplugit. Hapkua havaqatigiit ikayuqtigiinnari-alik ilihiaqtittiniqmut, qunngialiupqtaghanik, ihumaliuqnikkullu.



Tuniyahimayuq Piqqusilirivvingmit

Piqqusilirivvingmi ilauyut nunamiitillugit Qurluqtuq haniani. (H-T) Darcy Havioyak, James Bolt, Katrina Hatogina, Julia Carpenter-lu, March-mi, 2011

Ilangat 3

Hivuniptingnut Tautuktut

Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit

Ukiunik 10-nguyut atuqtillugit, pingahut pinahuqquuqtut unipkaaqtalluaqpaktut:

1. Titirauhiliuqlutik, malruk titirauhiit atauttikkuuqtillugit. Imaatut aippaanik atuqtittivalliahuiqlugit – kitunik Inuktitut titirauhiit qaplunaatulluuniit – aippaanik aturumayaanik. Tamangnik uqauhiit pihimalaaqtut titiraqhimagumik, kihimi atauttimik titirauhiqaqlutik.
2. Tikkuuqlutik uqauhinik titirauhighamik. Una atuqtaugumi atauhiinnaqmik titirauhiqarumik akikitqiyauniaqtuq. Ilitturiyumaniaqtut kitut ilauyughat (kavamatkut, Inuit katimaqatigiit, nanminilgit, nanminiqaqut makpiraaliuqtit, kitullu) tikkuuqtaugumik uqauhirilluarumayaat.
3. Tikkuuqtaugumik uqauhinik atuqtaghamik makpiraaliuqnikkut tuhaqtittinik-kullu uqauhikkut huyuqaqqat, imaaluuniit kavamatkut ikayuqtuivakkumik, inungnik tuhaqtittiniqmut, ilihainiqmiklu. Una atuqtaugumi titirauhiit atuqtauvallaalaittut, titiraqhimayut uqauhiriyaallu tammaqtailplugulu nunallaat uqauhiit.

Ilanga 15 talvani Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqni aullaqtittihimayut Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtit, Inuit uqauhiinik ataniqtuqtuiyut, havaaghalgit, "Qauyihavallialugit ayuiqhavallialugit Inuit uqauhiinik ihumaliuqlutik qanuq atuqtauniaqmangaat, qanuq parnaiyainiaqtaat titirauhighaliuqlutiklu."¹⁴⁰ Taapkua katimaqatigiit tallimanik katimayilgit pingahunik ukiunik katimayiuplutik tikkuuqtauvaktut

maligaliuqtinit. Taapkua tikkuuqtauvaktut titiqqamik atiqnik niruaqtauyumayunik. Taapkua katimaqatigiit havauhighait aajjik-kutavyaita taapkua Oqaasiliurtut – Akukittuqmi Uqauhiliqiniqmut Katimayiit, taapkualu Maoritut Uqauhiliqiniqmut Kamissangat New Zealand-mi. Hammauvut:

- Parnaiyailutik uqauhighamik atuqtauyughanik Inuit uqauhiitugit.
- Atuqtittivallialugit titirauhiit.
- Ikayuqhugit nanminilgit, kavamatkut ahiillu katimaqatigiit ilihagtittinahuarumik aturuminatqianik uqauhinik Inuinnait ikayurahaqlugit.
- Nakuuniqhanik titiraqtittinahaqlugit uqauhiqattiaqplugillu Inuktitut.
- Titiraqhugit tammaqtailplugit uqauhiminngit, uqauhituqait uqauhiillu.
- Ikayuqhimainnaqlugit qauyihaiyut Inuit uqauhiinik qauyihaqniqlu hailiyauluni inungnut.
- Naunaiqhitiqattautilutik ikayuqtigiiklutiklu havaqatigiit Nunavunmi humiluuniit, hakugighaqlugu atuqpauhiat Inuit uqauhiit.

IUT-kut tallimat katimayiit tikkuuqtauhimayut titiqqamik atilingmik avatqanik 50-nguyut niruaqtauyumayut Nov., 2009-mi. March-nguqtumi 2011-mi, IUT-kut hitamanik havaqtiqaqtut pingahuniklu havaqtighailliuqtut. Taiguusiliuqtiit havaaghait taja ihumagiyaat taapkua aanniaqtailiniq, ilihagtittiniq, tuhaqtittiniq nanminilgitlu uqauhiinik, imaalu atuqtauluaqtinnahaqlugit Inuit uqauhiit ihuaqtumik



tuhaqtittiyaami uqauhiit ihumagiplugit, nakuuniqhaniklu Inuit Uqauhiinik par-naiyainahuaqlutik, qauyihautighaniklu uuktuutighanik.¹⁴¹ Nutaat uqauhiliuqhimayut uqauhinut Inuit uqauhiinit huittut tuniyauvangniaqtut Nunavunmi nanminiqaqtuni havakvingnut, kavamatkunnut, haamlat-kunnnullu tuniyauyughat nunaqatigiingnut, naalautikkut, qunngiarutikkut, katimaqatigiit qaritauyakkuurutaigullu. Uqauhiit atuqtaul-luarahuat uqauhiliuqniaqtaait taimaa kitut uqauhiit atuqtaulluaqtut, talvani kavamatkut havakviinit, atautikkuurahuat kavamanit nan-miniqaqtunilu. IUT-kut katimanngaqhimayut uqauhiit unipkaaughugit Nunavunmi Uqauhinut upluutaanit, February 7-11, 2011-mi.

Taamna apiqputauvaktuq qanuq ataut-tikkuuqittinahuat Inuit uqauhiinik. Uqauhiit aallatqiingniqaramik nunallaanit 6-nguplutik aallatqiik uqauhiit, naunaittuq taimaa ihuariyauyughat aallatqiingnirit titirauhiqnik uqauhiqnilu Inuktitut uqauhiit tuhaqtauniarumik inungnit. Rassi Nashalik, uqaqtiuvaktuq CBC-kut qunngiagaghanit *Igalaaq*, uqauhiqaqtuq Pangnirtuuqmiutut, taapkuatut, qunngiyuktuttauq Kanatami ukiuqtaqtumi amihunik uqauhiqaqhutik. Inuktitut titirauhiagut makpiraaliuqhimayut, makpiraaliuqhimayaitut Inhabit Media-kut, makpiraaliuqhimayut Quttiktumiutut Qikiqtaalungmiutullu uqauhiigut talvaniinmata atauttimi numiktiriyit makpiraaliuqtillu. Taimaittuqtuq kavamanut Inuit nanminiinut makpiraaliuqniqmut.

Atuqtaulluaqtunik uqauhiittumik, tuhaqtit-tivighat makpiraaliuqhimayullu Nunavunmi naunaitkutauyuq taimaa uqauhiit aallatqiing-nirit numiktiriyullu naunaittut makpiraaliuq-tullu ilihagtittiyillu. Hapkua ihuinaarutaunngit-tuugaluit, tukihitjutigiingmata aallatqiingnirillu taiguaqniqmut uqauhinullu aallatqiinguval-launngittut. Aallatqiingnirit naunaitqiyauyut Inuktitunmit Inuinnaqtullu uqauhiinit, kihimi aallatqiingnirit ihumagiplugit, ayuittut Quttiktuqmiut Qikiqtaalungmiullu uqaqtit atauttikkuuqhutik numiktirihimayut Inupiatut

uqauhianik talvani 2010-mi Nunavunmi Uqauhiliqiniqmut Katimavikyuaqtillugit, Inuit uqauhiriyaat unghiktuminngaaqtut 5,000 km-nik uataanit Iqalungnit talvani ukiuqtaqtumit Alaska-mit.

Kavamatkut titirautait ilihaitjutaitillu titi-raqhimagumik 6-nik aallatqiingnirinik atuqghugit, akituniaqtuq ihariagiyaunngit-tullu. Nunataarutinit, aullaqtaqniq, tuhaqtittiniqnullu, Inuit Nunavunmiut tuhaavaghimayut aallatqiinik uqauhinik qangaraaluk, uqayuktut nunaqatigiingittut pulaaqtaqpakkamik. Hapkua unipkaanguvak-tut inulramminik atuqtaulluaqtughat uqauhiit katimatjutigiplugu 2010-mi Nunavunmi Uqauhiliqiniqmut Katimavikyuaqtillugit, talvani atauhiq katimaqatayuq aallatqi-ingnirinik ilittuqhihimangmat kivgaqtuiyuq Nunavut Sivuniksavunmik (NS) ilihaqpaallivik Ottawa-mi:

Taimaittuq, talvani aallannguqtirihimayut. Tajjattauq aallatqiingnirit pihimayauyut huli uqauhiit tammaqtailiyaugamik inuit kihimi tamatkiumaluta takuliqtaghavut. NS-kut hapkuninnga naunaitkutauyut. Kingumuurupta tautukluta hunaqariapting-nik hunailliuqtaptingniklu, taimaa atauttik-kuuqtillaqtaqqut uqauhiit.¹⁴²

Inuit naunaitamingnik atulluarumayut. Aallatqiingnirit uqauhinik naunaitkutauyuq huminngaaqmangaat talvuuna nutaan-guqtiriami hivuuranaqtuq. Taimainmat Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhiit ilihainiqmut pivighainmat talvuuna ilihaitjutighaliuqpaktut ilihagtut. Aulattiaqtughanik ilihaitjutituaq-niarumik uqauhiulluanngungittumik hamani Nunavunmi, ilihaitjutighaliuqtughat taigua-rutighatlu taiguaruminaqtughat, akikituulutik, maliguaqtittilugitlu. Ihuaqniqhakkut aulattiaq-niarahugiyauyuq taimaa makpiraaliuqpakkumik munaqtillugu uqauhiit taapkuua kavamatkut, ilihagtuliyiyillu, hivuniptingnilu makpiraaliu-qtaghat atauhiqmik titirauhiqaqtughat makpi-raaliumik. Imaa makpiraaliuqtit atauttimiin-niaqqtut pivighaulunilu, havakvighaqaqqat.



Malruk ihumaalunngnatqiyauyut ihuaqhaqtauyughat hapkua aullaqtitautin-nagit. Hivulliqmi, tikkuarumik uqauhighamik atauhiqmik ihuinaarutauniaqtut numiktiriyinut. Uqauhiit Qikiqtaalungmiutut tikkuqaugumi, akituniaqtuq ilihaqtittiyaami nutaanik numiktiriyinik makpiraaliuqnik-kullu, imaalu ilihainiqmiklu kavamatkunni havaktinik aallanik uqauhinik. Aippaaniklu ilitquhiriliqtaat Inuit Nunavunmi qaplunaat uqauhiit atuqhugit ayuqharaangamik uqauhighamik aallanik uqauhilingnut talvanngat ayuqnaiqpalliavaktuq atuqpauhiit atauttikkuuqhutik. Kavamatkut Inuillu katimaqatigiit ihumaliqtughat Inuit tau-tukpauhiinik ilinniaqlugit qanurittunik Inuit uqauhiitigut makpiraaliuqtat ihuariyauniat, atuqtauniat, aliagiyauniallu. Aulattiaqqat ihuinaarutaukpallu uqauhiit aulaniaqtut ilit-turiyaupkarumik, atuqtauttiarumik, atuqtit-tiyauvalliagumik, pivighaliuqhimagumiklu.

United Nations-kut Titirautait Pilaarutainut Nunaqaqqaahimayut Inuit

Inuit uqauhinut pilaarutait ilihimayaughaaqtut ahiittutut Kavamatuqanik Kanatami imaalu Ottawa ilitaqhimaplugu United Nations-kut Titirautait Pilaarutainut Nunaqaqqaahimayut Inuit November 12-mi, 2010-mi. Talvani titiqqanik atuqtauyughanik pitquhimayulik uqauhiit Nunaqaqqaahimayut mighaagut munarahuaqhugit Nunaqaqqaahimayut inuuhiit kavamatkut maligaliuqtainit tammaquyqittut. INAC-kut naunaitkutainit titiraqhimayug taimaa, "Kanata ilumuuqhuni atuqtittival-liayumayaat munarumayaallu pilaarutaita Nunaqaqqaahimayut aimavingnit ahinilu," imaalu, "Ilumuuqhutik havaqatigittiarumayait Itqiliit, Inuinnait, Aallatlu Itqiliit inuuhiqattiaq-niqmut Nunaqaqqaahimayutut Kanatami,

naluhuiqtaptingnit, arligiikkutiapluta, hivumullu ingilraqatigiikluta."¹⁴³

Titirautait pilaarutinit titiraqhimayug taimaa inuit pilaarutait niamngiyaaruhiillu Nunaqaqqaahimayunit, Ilanga 13-mi taimaa, "Nunaqaqqaahimayut Inuit pilaarutiqaqtut aulapkaiyaami, aturiamilu, tutqighailutik uqauhirilugulu hivunighaptingnut unipkaanik, uqauhinik, uqauhikkut ilitquhiit, unipkaat, titirauhiit titiraqhimayullu, tikkuqaqlugit pihi-manahuaqlugillu atiminiit nunallaat, hunat, kitullu."¹⁴⁴ Ilanganik 14-mi titiraqhimayug taimaa, "Nunaqaqqaahimayut Inuit pilaarutiqaqtut aulapkainiqmik munaqhi-niqmiklu ilihaqtittiyaghanik ilihaqvighaniklu ilihaiyaami uqauhiitigut, ihuarumik ilitquhinut ilihainiqmut ilihaqtunullu."¹⁴⁵

Titirautait maligaliuqtinut hanalrutauyug Inuit ahiillu Nunaqaqqaahimayut Kanatami atuqtaghait hakugighaqhugu inivut taapkua Kanatami kavamatuqat ilihimaquplugit ikayuqhimayut tuhaapluta Nunaqaqqaahimayut uqauhiit mighaagut talvuuna munaqtariyaghait ikayuqlugillu Nunaqaqqaahimayut tiguhiitqighutik hakugighaqhugillu uqauhiit. Ilanga 14 Titirautainit titiraqhimayug taimaa NTI-kut ihumavaghaaqtut taimaa Inuit nunaqatigiit, kavamaunngittut, munaqtiuliqtughat ilihainiqmik Nunavunmi malighugit ilihainiq nunaquyumi ihuaqnighakkut nutaakkullu Nunaqaqqaahimayut pilaarutainut.



“Kavamatuqait Kanatami ikpiguhughutik mamiahukpiaqtut puiguquplugillu Nunaqaqqaahimayut inuit hamani nunaptingni ihuinaarutiingnik.”

Hivuliqti Stephen Harper

Uqauhiit Mamiahuutinut – ilihariaqtitauhimayunut Itqiliit Aimavilingnik Ilihaqviinit

June 2008

Ikittut Kanatami Nunaqaqqaahimayut nutaqqat uqayuktut uqauhilraamingnik taimaatut aulayuitpat, qaffinnuit uqauhiinik ayuiqhautiniaqtaut nutaqqamingnut. Uqauhiit aallannguqtaqtut tammaqpalliaplutiklu naunaittuq atuqtauniaqtuqlu, Kanatami kihimi tigumminahuaqpagaat ihumaplutik taimaa Nunaqaqqaahimayut uqauhiit ilitquhiptingnut ilauvaktut nunaptingnit taimaa pivighaliuqtau-yughaq atuqtaughaariami. July 11-mi, 2008, Hivuliqti Stephen Harper mamiahukturiyuq Nunaqaqqaahimayunut Inungnut Kanatami aimavilingnut ilihariaqtitauhimagamik Kanatami Nunaqaqqaahimayunik ilitquhiit atuqtit-tihuirahuaqhugit. “Hapkua ihumaaluutit tigumiaghaaqhimayut,” Harper uqaqtuq. “Ihuaqtukkut ihumaaluutigiyaghaqqt Kavamatuqaupluta, nunagiyaupluta. Iniqhaittuq Kanatami taimaa ihumagiin-nariami atuqhimayait Itqiliit Ilihaqviinit.¹⁴⁶ Kihimi ihumagivagait Itqiliit Ilihaqviinit atuqtauvaktut huli, huitkaluaqhutik kiinauyait maligaliuqtinitlu ikayuqtauyumayut Inuit Nunaqaqqaahimayullu tigutqingniarumitku, atuqtittivallialugulu, aulapkainahuaqhugu, atuqtittivallianahuaqhugu aallatqiiktut uqauhiit hakugighaqhugillu ilitquhivut.

Aimavilgit ilihaqviit maligaliuqhimayait ihuinaarutauyut uqauhinut aallannguqtaramik Inuit nunallaanit, kavamauplutiklu munaqtiuyughat hapkuninnga, kavamatuqait havaariyaat ikayurahuaqhugit Inuit uqauhiit mighaagut Nunavunmi. Itqiliit Aimavilgit Ilihaqviit Iulumuqtut Ihuaqhaiyillu Kamissangat aul-laqtitauhimayuyut titiraqhimayutut talvani 2007

Itqiliit Aimavilingnik Ilihariaqtitauhimayunut Angirutainit, “Ihuaqtauyuyut nutaatut inuuqatigiingniqmut taapkuninnga Nunaqaqqaahimayut ahiillu Kanatamiutat, inuuqatigiingniq ilihimaliqtaptangnit, arliguhuuti-pluta, hivumullu aulaval-lialutik ilihimaliqhugit hakugingniit ilagiit, hakugingniit nunaqatigiit uumayaaqtullu ilitquhiit pitquhiillu hakugighautit Kanatamut tamaptingnullu.”¹⁴⁷ Ilanganit ilumuuqniq ihuaqhainiqlu Inungnit taimaa tammaq-tailiplugu amiqnaqtuq uqauhivut, tajja havaaghaqqaqluaqnaqtuq kiinauyaniklu akituniaqtuq havaktighaqhiuqniqmut uqauhiit aulaniarumik inuuhiptingnit. Uumayaaqtut ilitquhiit pitquhiillu Inuit tajja huli atuqtauvalla-yuittut Kanatami maligaliuttiaqhimain-namik Ottawa-mi Iqalungnilu, imaalu ihuaqhaittiarumagumik ikayuqtigiiklutik Inuit Nunaqaqqaahimayullu ihuaqhaiyughat inuuhiqiniqmut ilitquhiliqiniqumullu ayuqhautigivagait qangaraalungmit ilaqatigiighutik pittailiyauplutiklu.

Naunaiqhivigiyaami hapiqnaqtuq naunaittuq. Uqauhinut ayuqhautauyut Inungnut Nunavunmi ilittuqhautauyut taimaa atuqtauyuyut tamangnit Nunaqaqqaahimayunut North America-mi. Nunaqaqqaahimayut uqauhiit uqauhil-luaqtumi, hangutitaqtut uqauhiit amihullu uqauhilraat Kanatami tammaqpalliyut. Nunavullu Nunaviklu hakugitqiyauliqttut Kanatami uqauhiliqiniqmik, tammaq-palliapluni Inuvialuit uqauhiit talvanilu Nunatsiavunmi. Tammaqpalliyut Inuit



uqauhiit avalinngittuq, imaalu atuqhimayaita Inuit ahiillu Nunaqaqqaqhimayut uqauhiit mighaagut ayuiqhavigilugu, ingattauyuq irininaqmata inmikku ihumaliuqnikkut maligaliuqtiinullu havakvighaq hivikittuupluni hakugigharahuaqhugu Inuktitut uqauhiit aulapkaqlugulu Inuinnaqtun uqauhiit. Kanata hivuliqtiunnginnarialik ikayuqpalliagumik Nunaqaqqaqhimayunik. Angirutit taapkua NLCA 1993-mi titiraqhimayut hanayauplunilu Nunavut 1999-mi hivulliuyut tunmiraupluni Inuit inmikku-ihumaliurumaplutik uumatjutigiplugu ilitquhiptingnut, Ottawa-miut ikayuqtaghariaat NLCA-kut.

Qaffiuyut quviahuutigiplugit uqauhinik aulapkaiyut tamangnik aallatqiinguplulik, maligaghaliuqhimayut kiinauyallu taapkua utiqitjutaunngittut uqauhinik Nunaqaqqaqhimayut nunallaanit. Uqauhiit munaqtarinngitait kavamatkut: tamangnik inuit munaqtaghaat. Nunavunmi, Inuit uqauhiit amiqnaqhiyut uqauhiuyutut aimavingnit uqauhiulluatut atuqpauhiit tamatkiumanialu nukiiqpalliyut. Inungnik qauyihaqti Shelley Tulloch uqaqhimayut taimaa:

Ahianit Qitiqmiut aviktuqhimayumi, amihut nutaqqat huli ayuiqhavagaat qauhimaplutiklu uqaliqpaghutiklu Inuit uqauhiinik "uqqarighutik uqattiyughutiklu". Kihimi, naunaitkutit ahinit ilittuqhautauyut taimaa hanayaghavut taja aulapkaqlugulu hakugiktillogu, huli Nunavunmiutat akli-tiqhiquplugit ayuiqhavallialutiklu amaamaita uqauhilraanganik ilitquhiiniklu.¹⁴⁸

Atuqhugit uqauhiita uqauhiliriyit Joshua A. Fishman, uqauhinik tammaqtailiyuq aimavingnit, nunaqatigiinillu ilihavqingnilu aajikkutatut ihumavaktut taimaa aunaruiqittinahuaqhutik taqangnit huiquyuttip ahiit aanniarutait takutinnagit.¹⁴⁹ Qatanngutigingnut uqauhiunngitpat uqauhiit aimavingnit, uqauhiit atuqtittivallianiq, aulapkainiq atuqpallianiqu ayuqnaqhivalliyuktut imaalu huuhuiqpakut uqauhilraalingnik ilihaiyuitkupta.

Maligaliuqhimayut ikayuutauyughat aulapkarahuaruptitku aturahuaruptitkulu Inuktitut aimavingnit, imaalu ilihatqiklugu atuqpal-lialugulu Inuinnaqtun, taimaa ilittuqhiyughat kitut amihut ihumaliurutauvaktut kitut uqauhiriyaami. Qauyihaqhimayut taapkua Aviktuqhimayumi Inuit Katimaqatigiit (RIA) naunaitkutauniaqtuq Kavamatkunnut qanuq ikayuqtiilluqtut uqauhikkut pivighaniklu Inuit piyumayainik. Qauyihautillu ilittuqhautauyut qanuq aallatqiingnit ihuaqhaqtaunahuat titirauhighaniklu makpiraaq ihumaliuruta-laaqtuq hivunighaanut Inuktitut.

Angayuqqaat ilihimayumayut taimaa uqauhiit aturumayait nutaraitalu ilihagittiniaqtut havaaghaqhiurutigilugulu hivuanit. Inuit katimaqatigiit Kavamatkullu havaqatigilugit uqauhiliqiyit inulrammiillu ilittuqhaqlutik qanurittut ihumaliurutauvaktut uqauhiqaqnik-kut aimavingnit, imaalu makpiraaqihutik ilihavqighanik. Inuit uqauhiigut titiraqhimayut tuhaavighallu ihariagiyaayut ikayuutighat uqauhinut atuqvighaluqutluklu uqauhinik. Kihimi, naunaitkutaittumik uqauhiit uqauhiril-luarumayainut ilitturiyauyughat havalitqin-nagit aajikkuihiqtuqhugu Qaplunaat uqauhiit.

Kavamaliqiyunit inuuhiptingnit kavamanit nunaqatigiit angiqhimayut ataniqtuqtauy-aami ilauplutik maligaliuqniqmut taimaa ilittuqhiyughat irininatqiyat havaaghat kavamatkut. Inuit Nunavunmi ilitturihimain-naqtut taimaa uqauhiit irininaqtut talvuuna ikayuqtauyumayut Kavamatkunnit Ottawa-millu iniqtaghaptingnut. 10-nik ukiut atuqhimayunit, Kavamatkut Nunavunmi Kavamatuqaillu hapkuninnga uqauhinut ihumaaluutinik ihumagivallaayuitutut ittit. Takupkaqtitauhimayutut, uqauhiit hangutitaqtut ihumaaluutauvaktuq maligaliuqniqmut Inungnut Kanatami angirutitaaqniqmullu NLCA-nik. Kavamatkut NTI-kullu havaktiulluqaqtughat hapkua ihumaaluutinut, havaqatigiitughat Kavamallu Inuillu ihuaqharahuaqlugit titiraqhimayut talvani *Ilihaqtuliqiyit Maligaqni* talvanilu



Inuit Uqauhiinik Munaqhiniqmut Maligaqni.

Naluhuiqhimayaanit Thomas R. Berger, "Aulattiarumi Nunavut naunaiqtauniaqquq taimaa Inuit ilaulaalirumik kavamanut aallannguqtaqtumullu inuuhiptingnik kiinauyaqhiuqniqmut Ukiuqtaqtumi."¹⁵⁰ Inungnik ikayuqtunik Kavamatkunnik par-naiyaiplutik huittut, imaalu piquyaquuat uqauhiit mighaagut aniguqtitaugan-gamik talvuuna Kavamatkut katimatjuti-giliqtait uqauhiit mighaagut 2009-mi, inirutigiplugu Nunavunmi Uqauhiliqiniqmut Katimavikyuaqtunut 2010-mi. Ihuaqhvalliayaami inuuhiit ilitquhiillu Inuit Nunavunmi, Kavamatkut ihivriuhitqiktughat hakugighaqlugillu Inuit uqauhiit-mighaanut maligaliuqtaghanik katimaqatigiqattaqlugit Inuit. Imaatut havakkumik, Kavamatkut ilitaqhihimayughat taapkua NTI-kut maligaliuqtiulluanguyut kivgaqtuqhugit Inuit Nunavunmi atuqtittiniqmut NTI-kut in-uuhiliqiniqmut ilitquhiliqiniqmutullu maligaliuqnikkut titiraqhimayutut talvani Ilanga 32-mi ("Nunavunmi Inuuhiqiniqmut Katimayit") talvannagat NLCA-nit.

Uqauhinut ihumaaluutit mihingnaqtut, Nunavunmiullu nalaumaplutik inmikkut ihumaliuqtaghariyaat maligaliuqniqmut. Nunavulli, kinguani, angirutitaaqhi-mayut ihumaliurumaplutik inmikkut Inuit uqauhiptigut ilitquhiptigullu. Quviattaqtilaitatit tamangnik inuit, ahiagut, Inuillu ihumayughat taimaa aullaaqtitti-yaami ikayuqhugillu kiinauyatigut pivighavut uqauhinik, tamangnik uqauhiit atuqtaulaittut. Kihinnguqtailiplugu uqauhiq Inuktitut makpiraaliuqtaghanit tamangnut Inuktitut uqayuktunut, makpiraaliuriami ayuqhau-tauniaqtuq kiinauyanut kayumiittuulutiklu amihuungmata katimaqatigiit.

Talvanitut Inuvialuit Angirutitaaqtunut Nunattiami, Nunavik, Nunatsiavullu, ilihaqtuliyiyit Nunavunmi huli aulalruuyuittuq Inuit inuuhiqaliqhutik Kanatami, taimainmat tammaqpalliyut uqauhiit inuuhiillu. NS-kut, ilitturiyauyut taimaa ilihaqvittianguyug,

ahinilu ahianit aviktuqhimayumiittuq taapkualu Kavamatkut Havakviat Ilihaqtuliyiyit ihuinaaqhimayut aullaqtittihimainnamik ilitquhiptingnut ilihaitjutighanik nunaqati-giingnit ilihaqtiqaqtunik. Malrunnguqhugit ilihainiqmik aallannguqtiriyut atuqtit-tinahuaqhugitlu malrunngnik uqauhiqnik takuyauttiaqtughat Inungnik ilihainiqmik Nunavunmi nunallaanit munaqtaulutik, ilitquhinullu ihuaqlutik.

Atauttikkuuqpallianahuaqhutik ilihaqtaghanik kavamatuqanit, kavamanillu, ikayuutiniklu pivighaniklu, tammainiq uqauhiptingnik ilitquhiptingniklu hiqumikpalliaplutik Inuit ahiillu Nunaqaaqqaqhimayut atuliqtaat Kanatamiutauyumaplutik. Inuit inuuhiit tam-maqpalliyut Qaplunaat uqauhiinut, imaalu ayuqnaqtuq uqariami Inuktitut Inuinnaqtullu ilihaqvingni, amihunilu havakvingni, nan-miniqqaqtunilu. Inuit uqauhiit ikayuqtiqat-tiarumik pivighatigut Inuit katimaqatigiingnit, Kavamatkut Nunavunmi Kavamatuqaniklu naunaiqhitiyauplutik hapkua titirakkut, aulapkaitjutauniarunaqhiyuq Inuit uqauhiinik Nunavunmi atuqtauqattaliqluni hivunighaptingni.

Iniktigutait Ukautait

- 1 Inuit Tapiriit Kanatami, "Transcript of First ITC Meeting," accessed March 4, 2010, <http://www.itk.ca/transcript-first-itc-meeting>.
- 2 Paul Quassa, quoted in A. M. Timpson, "Reconciling Indigenous and Settler Language Interests: Language Policy Initiatives in Nunavut," *Journal of Canadian Studies* 43, no. 2 (2010): 161.
- 3 Jim Bell, "In Iqaluit, It's Seven against One on Oct. 27," *Nunatsiaq News* (Iqaluit, NU), October 24, 2008, http://www.nunatsiaqonline.ca/archives/2008/810/81024/news/nunavut/81024_1627.html.
- 4 William Safran, "Nationalism," in Joshua Fishman, ed., *Handbook of Language and Ethnic Identity* (New York: Oxford University Press, 1999), 80.
- 5 Judith Wells Lindfors, *Children's Inquiry: Using Language to Make Sense of the World* (New York, NY: Teachers College Press, 1999), in Celia Genishi and Anne Haas Dyson, *Children, Language and Literacy: Diverse Learners in Diverse Times* (New York: Teachers College Press, 2009), 16.
- 6 *Ibid.*, 83.
- 7 Statistics Canada, "Canada's Population," *The Daily*, September 27, 2006, accessed July 11, 2010, <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/060927/dq060927a-eng.htm>.
- 8 Statistics Canada, "2006 Census: Aboriginal Peoples in Canada in 2006: Inuit, Métis and First Nations, 2006 Census: Inuit," accessed March 10, 2010, <http://www12.statcan.ca/census-recensement/2006/as-sa/97-558/p9-eng.cfm>.
- 9 Nunavut Bureau of Statistics, "StatsUpdate," accessed March 3, 2010, <http://www.eia.gov.nu.ca/stats/Publications/Cenpub/StatsUpdate,%20Language,%202006%20Census.pdf>.
- 10 Statistics Canada, "2006 Census: Aboriginal Peoples in Canada in 2006: Inuit, Métis and First Nations, 2006 Census: Inuit," accessed March 10, 2010, <http://www12.statcan.ca/census-recensement/2006/as-sa/97-558/p9-eng.cfm>.
- 11 Nunavut Bureau of Statistics, "StatsUpdate," accessed March 3, 2010, <http://www.eia.gov.nu.ca/stats/Publications/Cenpub/StatsUpdate,%20Language,%202006%20Census.pdf>.
- 12 Aurélie Hot, "Language Rights and Language Choices: The Potential of Inuktitut Literacy," *Journal of Canadian Studies* 43, no. 2 (2009): 181–197.
- 13 Nunavut Bureau of Statistics, "Nunavut Census Language by Community, 2006."
- 14 *Ibid.*
- 15 Mary Jane Norris, "Aboriginal languages in Canada: Emerging trends and perspectives on second language acquisition," *Canadian Social Trends*, Summer 2007, 19–27 (Statistics Canada, Catalogue no. 11 008).
- 16 Kenn Harper, "Inuit Writing Systems: A Report to the Nunavut Implementation Commission," in *Nunavut Language Policy Conference: Report and Recommendations* (Iqaluit, NU: Nunavut Implementation Commission, March 1998), 5, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 17 "About the Language," *Inuttituut*, Summer 1976, 11, available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU.
- 18 "Language Commission Writing System Proposal," (Inuit Cultural Institute, August 1976), 2, available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU.



- 19 Ibid., 12.
- 20 Nunavut Implementation Commission, *Footprints 2: A Second Comprehensive Report from the Nunavut Implementation Commission to the Department of Indian Affairs and Northern Development, Government of the Northwest Territories and Nunavut Tunngavik Incorporated Concerning the Establishment of the Nunavut Government* (Iqaluit, NU: Nunavut Implementation Commission, 1996), 208, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 21 Nunavut Implementation Commission, *Nunavut Language Policy Conference: Report and Recommendations* (Iqaluit, NU: Nunavut Implementation Commission, March 1998), 25–29, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 22 “NWT Labour Force Survey” (1999), in Ailsa Henderson, *Nunavut: Rethinking Political Culture* (Vancouver, BC: UBC Press, 2008), 202.
- 23 Government of Nunavut, *The Bathurst Mandate* (1999), 3, available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU.
- 24 North Sky Consulting Group, *Qanukkaniq?: The GN Report Card* (Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2009), 24, accessed March 27, 2010, <http://www.gnreportcard.ca/>.
- 25 Government of Nunavut, *Tamapta: Building our Future Together* (Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2009), 8–10, accessed March 27, 2010, http://www.eia.gov.nu.ca/PDF/Tamapta%20Action%20Plan_eng.pdf.
- 26 Nunavut Bureau of Statistics, “Census Data: Nunavut Census Language by Community, 1996,” accessed March 3, 2010, <http://www.eia.gov.nu.ca/stats/census.html>.
- 27 Nunavut Bureau of Statistics, “Nunavut Census Language by Community, 2006.”
- 28 Northwest Territories Bureau of Statistics, “2009 Northwest Territories Community Survey: Aboriginal Persons Who Spoke an Aboriginal Language, by Community,” accessed July 24, 2010, http://www.stats.gov.nt.ca/recent_surveys/.
- 29 Mille Kuliqtana (Executive Director, Kitikmeot School Operations), interview by Timothy H. Argetsinger, November 16, 2009, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 30 Joshua Fishman, “Maintaining Languages: What Works? What Doesn’t?” (lecture, Northern Arizona State University, Tuba City, Arizona, May 4, 1995), in Gina Cantoni, ed., *Stabilizing Indigenous Languages* (Flagstaff: AZ, Northern Arizona University, 2007) 179, accessed July 24, 2010, http://www.ncela.gwu.edu/files/rcd/BE020488/Stabilizing_Indigenous_Languages.pdf.
- 31 Leanne Hinton and Kenneth L. Hale, *The Green Book of Language Revitalization in Practice: Toward a Sustainable World* (San Diego, CA: Academic Press, 2001), 223.
- 32 Inukpaujuq Consulting, *Report of the Tahiuqtiit Society* (2009), 38, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 33 Hinton and Hale, *The Green Book of Language Revitalization in Practice*, 47.
- 34 Candace Galla, “Indigenous Language Revitalization and Technology: From Traditional to Contemporary Domains,” in Jon Reyhner and Louise Lockard, eds., *Indigenous Language Revitalization: Encouragement, Guidance & Lessons Learned* (Flagstaff, AZ: Northern Arizona University, 2009), 168.
- 35 Daniel Nettle and Suzanne Romaine, *Vanishing Voices: The Extinction of the World’s Languages* (Oxford, UK: Oxford University Press, 2002), 180–182.



- 36 Ibid.
- 37 'Aha Pūnana Leo, "Schools and Enrollment," accessed July 29, 2010, http://www.ahapunanaleo.org/eng/schools/schools_enrollment.html.
- 38 Gavin Nesbitt (Director of Operations, Piruvik), interview by Timothy H. Argetsinger, April 15, 2010, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 39 Ibid.
- 40 Eva Arriak (Premier of Nunavut), interview by Timothy H. Argetsinger, April 20, 2010, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 41 Ibid.
- 42 Peter Adamson, *The Childcare Transition: A League Table of Early Childhood Education and Care in Economically Advanced Countries* (Florence, Italy: UNICEF Innocenti Research Centre, 2008), 8.
- 43 James J. Heckman, *Invest in the Very Young* (Chicago, IL: Ounce of Prevention Fund and the University of Chicago Harris School of Public Policy Fund, 2000), 5.
- 44 Adamson, *The Childcare Transition*, 9.
- 45 Celia Genishi and Anne Haas Dyson, *Children, Language and Literacy: Diverse Learners in Diverse Times* (New York, NY: Teachers College Press, 2009), 14.
- 46 V. Celia Lascarides and Blythe F. Hinitz, *History of Early Childhood Education* (New York, NY: Routledge/Falmer Press, 2000), 560.
- 47 William Derrick, "An Early Language Immersion Model in a Demonstration School," *ADFL Bulletin* 10, no. 1, (1978): 34–36, accessed July 7, 2010, http://www.adfl.org/cgi-shl/docstudio/docs.pl?adfl_login&xurl=adefl_bulletin_d_adfl_10_1_34.
- 48 Ibid.
- 49 Ibid., 562.
- 50 Jessica Ball, "Aboriginal Early Language Promotion and Early Intervention," in *Encyclopedia of Language and Literacy Development* (London, ON: Canadian Language and Literacy Research Network, 2008), 2, accessed July 9, 2010, <http://www.literacyencyclopedia.ca/pdfs/topic.php?topId=257>.
- 51 Inuit Tapiriit Kanatami, *Inuit Early Childhood Education and Care: Present Success– Promising Directions: A Discussion Paper for the National Inuit Education Summit* (2007), 22.
- 52 Government of Nunavut, *Tamapta: 2009–2019* (Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2009), accessed March 19, 2010, http://www.gov.nu.ca/files/tamapta_english.pdf.
- 53 Joshua A. Fishman, *Reversing Language Shift* (Clevedon, UK: Multilingual Matters, 1991), 4.
- 54 Joshua A. Fishman, *Language and Ethnicity in Minority Sociolinguistic Perspective* (Clevedon, UK: Multilingual Matters, 1989), 401.
- 55 Grace M. Egeland et al., "Food Insecurity among Inuit Preschoolers: Nunavut Inuit Child Health Survey, 2007–2008," *Canadian Medical Association Journal* 182, no. 3 (2010): 243.
- 56 Heather Tait, Elisabeth Cloutier, and Evelyne Bougie, *Inuit Language Indicators for Inuit Children Under the Age of Six in Canada* (Ottawa, ON: Statistics Canada, June 2010), accessed July 26, 2010, <http://www.statcan.gc.ca/pub/89-643-x/2010001/article/11278-eng.htm>.



- 57 Ibid.
- 58 Louis-Jacques Dorais, *The Language of the Inuit: Syntax, Semantics, and Society in the Arctic* (Montreal & Kingston: McGill-Queens University Press, 2010), 257.
- 59 Nunavut Bureau of Statistics, "Nunavut Census Language by Community, 2006."
- 60 Carlos Andrade, "Winners and Losers," *UNESCO Courier*, April 2000, 20–21, in Adama Ouane, ed., *Towards a Multilingual Culture of Education* (Hamburg, Germany: UNESCO Institute for Education, 2003), 8.
- 61 Dorais, *The Language of the Inuit*, 244.
- 62 Stephen Harper, "Statement of Apology – to Former Students of Indian Residential Schools," accessed April 23, 2010, <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/rqpi/apo/index-eng.asp>.
- 63 Canadian Heritage, Canada – Nunavut General Agreement on the Promotion of French and Inuit Languages 2007–08 and 2008–09, accessed April 11, 2010, <http://www.pch.gc.ca/pgm/lo-ol/entente-agreement/services/nu/07-09-Entente-Services-Nunavut-eng.cfm>.
- 64 Annis May, "Reconciling Indigenous and Settler Language Interests: Language Policy Initiatives in Nunavut," *Journal of Canadian Studies* 43, no. 2 (2010): 166.
- 65 Stéphane Cloutier (Director of Official Languages, Government of Nunavut), interview by Timothy H. Argetsinger, April 21, 2010, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 66 Ibid.
- 67 Shelley Tulloch, *Building a Strong Foundation: Considerations to Support Thriving Bilingualism in Nunavut* (Cambridge Bay, NU: Nunavut Literacy Council, 2009), 1–2.
- 68 Ian Martin, *Aajiiqatigiingniq Language of Instruction Research Paper*. (Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2000), i.
- 69 Ian Martin, *Language of Instruction Policy in Nunavut: Creating a Framework for Inuit Language Revitalization* (Iqaluit, NU: Nunavut Tunngavik, 2007), 4.
- 70 Clause Reistrup (Faroese Minister of Education), e-mail message to author (April 13, 2010).
- 71 Jim Cummins, "Bilingual Education and English Immersion: The Ramírez Report in Theoretical Perspective," *Bilingual Research Journal* 16, nos.1&2 (1992): 91.
- 72 Ibid., 97.
- 73 Ibid., 95.
- 74 J. David Ramírez et al., *Final Report: Longitudinal study of structured English immersion strategy, early-exit and late-exit bilingual education programs for language-minority children* (U.S. Department of Education, February 1991), 35, accessed July 27, 2010, http://www.eric.ed.gov:80/ERICWebPortal/search/detailmini.jsp?_nfpb=true&_ERICEExtSearch_SearchValue_0=ED330216&ERICEExtSearch_SearchType_0=no&accno=ED330216.
- 75 Louis-Jacques Dorais and Susan Sammons, *Language in Nunavut: Discourse and Identity in the Baffin Region* (Iqaluit and Québec: Nunavut Arctic College and GÉTIC, 2002), 27–28.
- 76 Statistics Canada, "Secondary School Graduates," *The Daily*, February 2, 2005, accessed January 19, 2010, <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/050202/dq050202b-eng.htm>.

- 77 Statistics Canada, "International Adult Literacy and Skills Survey," *The Daily*, November 9, 2005, accessed July 27, 2010, <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/051109/dq051109a-eng.htm>.
- 78 Ibid.
- 79 Dorais, *The Language of the Inuit*, 228.
- 80 Government of Nunavut, 2010 Budget Highlights (Iqaluit, NU: Department of Finance, 2010)
- 81 Government of Nunavut, 2009–2010 Government of Nunavut Budget (Iqaluit, NU: Department of Finance, June 4, 2009), 3.
- 82 Government of Nunavut, *Towards a Representative Public Service: Statistics as of March 31st, 2010* (Iqaluit, NU: Department of Human Resources, 2010), 2.
- 83 Thomas R. Berger, *Nunavut Land Claims Agreement Implementation Contract Negotiations for the Second Planning Period 2003–2013: Conciliator's Final Report* (Ottawa, ON: Department of Indian and Northern Affairs, March 1, 2006), vi.
- 84 Ibid., xi.
- 85 Education Act, S.Nu., ch. 15, s. 23(1) (2008).
- 86 Lascarides and Hinitz, *History of Early Childhood Education*, 559.
- 87 Inuit Language Protection Act, S.Nu. s. 8(1) (2008).
- 88 Kavamatkut Nunavunmi, *Ilihaqtuliqiyit Maligaaq* (2008), 9.
- 89 Government of Nunavut, *Towards a Representative Public Service* (Iqaluit, NU: Department of Human Resources, September 30, 2009), 7.
- 90 Dorais and Sammons, *Language in Nunavut*.
- 91 Assembly of First Nations, "Education," accessed March 10, 2010, <http://www.afn.ca/index.php/en/policy-areas/education>.
- 92 First Nations Education Steering Committee, "First Nations Jurisdiction over Education," accessed March 10, 2010, <http://www.fnesc.ca/jurisdiction/index.php>.
- 93 Mahé v. Alberta, [1990] 1 S.C.R. 342.
- 94 Timothy Argetsinger, "Toward a More Equitable Education System: Culturally Responsive Education on the North Slope" (unpublished paper, North Slope Borough School District, 2010), 1, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 95 Nunavut Tunngavik, *Saqqiqput: Kindergarten to Grade 12 Education in Nunavut* (Iqaluit, NU: Nunavut Tunngavik, 2007), 30.
- 96 Education Act, S.Nu., ch. 15, s. 132(2) (2008).
- 97 Statistics Canada, *Education Indicators in Canada: Report of the Pan-Canadian Education Indicators Program 2007* (Ottawa, ON: Statistics Canada, 2007), 53, accessed July 25, 2010, <http://www.statcan.gc.ca/pub/81-582-x/81-582-x2007001-eng.htm>.
- 98 "About the Language," *Inuttituut*, Summer 1976, 34.
- 99 Nunavut Implementation Commission, *Footprints 2*, 205.



- 100 Jane George, "Greenland Takes Another Step to Independence," Nunatsiaq News (Iqaluit, NU), June 24, 2009.
- 101 Kurt Kristensen, "Language Integration is the Key," News from Greenland, February 9, 2009, http://www.sermitsiaq.gl/rss/en_newsletters.jsp, in Dorais, *The Language of the Inuit*, 245–6.
- 102 Languages Commissioner of Nunavut, *An Overview of Current Language Initiatives in Greenland* (Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2001).
- 103 Statistics Greenland, *Greenland in Figures 2008* (Nuuk, Greenland: Greenland Home Rule Government, 2008), 7.
- 104 Statistics Greenland, *Greenland in Figures 2009* (Nuuk, Greenland: Greenland Home Rule Government, 2009), 6, accessed April 6, 2010, http://www.stat.gl/LinkClick.aspx?link=Intranet%2fGIF_2009_WEB.pdf&tabid=57&mid=473&language=en-US.
- 105 Oqaatsinut politikimik nassuiaasiornissamik suleqatigiit, ... oqaaserli:Oqaatsinut politikimik nassuiaasiornissamik suleqatigiit [...but the Word: Recommendations from the Working Group for Language Policy Review] (Nuuk, Greenland: Oqaasileriffik/Sprogsekreteriatet, 2001), in Dorais, *The Language of the Inuit*, 244.
- 106 Karen Langgård, "Discourse Practices in Nuuk, Greenland: Language Usage and Language Attitudes of Students at the Gymnasium," *The Canadian Journal of Native Studies* XXI, no. 2 (2001): 236.
- 107 Kenn Harper, "Writing in Inuktitut: An Historical Perspective," *Inuktitut*, September 1983, 3, available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU.
- 108 Dorais, *The Language of the Inuit*, 174.
- 109 Karen Langgård, "European Fiction Translated into Greenlandic and Published in Atuagagdliutit in the 19th Century" (Paper presented at the 6th International Arctic Social Sciences Association, Nuuk, Greenland, August 2008), accessed April 8, 2010, http://www.arctichost.net/ICASS_VI/#_Toc206828214.
- 110 Dorais, *The Language of the Inuit*, 244.
- 111 Karl Olsen, *Inerisaavik: A New Institution* (Fairbanks, AK: Alaska Native Knowledge Network, 2006), accessed April 9, 2010, <http://www.ankn.uaf.edu/IEW/inerisaavik.html>.
- 112 Karl Olsen, *Education in Greenland* (Fairbanks, AK: Alaska Native Knowledge Network, 2006), accessed April 9, 2010, <http://www.ankn.uaf.edu/IEW/edgreen.html>.
- 113 Jens Jakobsen (Director, Inerisaavik), interview and translation by Navarana Beveridge, March 16, 2010.
- 114 Jens Jakobsen (Director, Inerisaavik), personal communication, April 7, 2010.
- 115 Tulloch, *Building a Strong Foundation*, 19.
- 116 Neil Christopher (President, NBED and Inhabit Media), personal communication, April 15, 2010.
- 117 Inuit Language Protection Act, S.Nu. s. 25(1) (2008).
- 118 Statistics Greenland, *Greenland in Figures 2009*, 26.
- 119 Ministry of Māori Development, *The Health of the Māori Language in 2006* (Wellington, NZ: Ministry of Māori Development, July 2008), 18, accessed March 15, 2010, <http://www.tpk.govt.nz/en/in-print/our-publications/publications/the-health-of-the-maori-language-in-2006/>.

- 120 Māori Language Commission, e-mail to author, March 30, 2010.
- 121 UNESCO, EFA Global Monitoring Report 2010: Reaching the Marginalized (Oxford, UK: Oxford University Press, 2010), 173.
- 122 New Zealand History Online, "History of the Māori language - Te Wiki o Te Reo Māori," (Wellington, NZ: Ministry for Culture and Heritage, 2009), accessed March 10, 2010, <http://www.nzhistory.net.nz/culture/tereo-introduction>.
- 123 UNESCO, EFA Global Monitoring Report 2010, 173.
- 124 Ministry of Māori Development, The Health of the Māori Language, 18.
- 125 Ministry of Māori Development, The Health of the Māori Language, iv.
- 126 New Zealand Ministry for Culture and Heritage, "History of the Māori language."
- 127 Māori Television, "About Māori Television," accessed March 16, 2010, <http://www.Maoritelevision.com/Default.aspx?tabid=227>.
- 128 Ibid.
- 129 Ministry of Māori Development, The Health of the Māori Language, 17.
- 130 Māori Language Commission, "About Us: Commissioners," accessed March 16, 2010, http://www.tetaurawhiri.govt.nz/english/about_e/.
- 131 Māori Language Commission, "Our Services: Language Proficiency: Māori Language Proficiency Examination System," accessed April 6, 2010, http://www.tetaurawhiri.govt.nz/english/services_e/language_proficiency.shtml.
- 132 Government of Nunavut, Tamapta: 2009–2019.
- 133 Inuit Language Protection Act, S.Nu., ch. 17, s. 24(2)(f) (2008).
- 134 Jerry Giberson, Feasibility Report: Nunavut Distribution Options (March 28, 2009), 1, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 135 Stéphane Cloutier (Director of Official Languages, Government of Nunavut), personal communication, March 3, 2011.
- 136 Louis-Jacques Dorais, "Language Culture and Identity: Some Inuit Examples," *The Canadian Journal of Native Studies* 15, no. 2 (1995): 296.
- 137 Okalil Egeesiak (President, IBC), interview by Timothy H. Argetsinger, April 19, 2010, available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.
- 138 Ibid.
- 139 Statistics Greenland, *Greenland in Figures: 2009* (Greenland Home Rule Government, 2009), 26.
- 140 Government of Nunavut, "Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Terms of Reference" (unpublished manuscript, accessed online April 22, 2010).
- 141 Cloutier, personal communication.
- 142 "Nunavut Language Summit: Report from Youth Sessions" (notes from the youth session meetings, 2010), available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development.



143 Indian and Northern Affairs Canada, "Canada's Statement of Support on the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples" (Ottawa, ON: Government of Canada, November 12, 2010), accessed February 18, 2011, <http://www.ainc-inac.gc.ca/ap/ia/dcl/stmt-eng.asp>.

144 United Nations, United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (September 13, 2007), accessed May 10, 2010, <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/drip.html>.

145 Ibid.

146 Harper, "Statement of Apology."

147 Ibid.

148 Tulloch, Building a Strong Foundation, 33.

149 Fishman, Language and Ethnicity in Minority Sociolinguistic Perspective, 396.

150 Berger, Nunavut Land Claims Agreement, 67.



Kinauyut Ukautait

- 'Aha Pūnana Leo. "Schools and Enrollment." Accessed July 29, 2010. http://www.ahapunanaleo.org/eng/schools/schools_enrollment.html.
- Adamson, Peter. *The Childcare Transition: A League Table of Early Childhood Education and Care in Economically Advanced Countries*. Florence, Italy: UNICEF Innocenti Research Centre, 2008.
- Andrade, Carlos. "Winners and losers." *UNESCO Courier*. April 2000. In Adama Ouane. *Towards a Multilingual Culture of Education*. Hamburg, Germany: UNESCO Institute for Education, 2003.
- Argetsinger, Timothy. "Toward a More Equitable Education System: Culturally Responsive Education on the North Slope." Unpublished paper for North Slope Borough School District, 2010 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Arriak, Eva (Premier of Nunavut). Interview by Timothy H. Argetsinger. April 20, 2010 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Assembly of First Nations. "Education." Accessed March 10, 2010. <http://www.afn.ca/index.php/en/policy-areas/education>.
- Ball, Jessica. "Aboriginal Early Language Promotion and Early Intervention." In *Encyclopedia of Language and Literacy Development*. London, ON: Canadian Language and Literacy Research Network, 2008. Accessed July 9, 2010. <http://www.literacyencyclopedia.ca/pdfs/topic.php?topId=257>.
- Bell, Jim. "In Iqaluit, It's Seven against ONE on Oct. 27." *Nunatsiaq News* (Iqaluit, NU), October 24, 2008, http://www.nunatsiaqonline.ca/archives/2008/810/81024/news/nunavut/81024_1627.html.
- Berger, Thomas R. *Nunavut Land Claims Agreement Implementation Contract Negotiations for the Second Planning Period 2003–2013: Conciliator's Final Report*. Ottawa, ON: Department of Indian and Northern Affairs. March 1, 2006.
- Canadian Heritage. *Canada – Nunavut General Agreement on the Promotion of French and Inuit Languages 2007–08 and 2008–09*. Accessed April 11, 2010. <http://www.pch.gc.ca/pgm/lo-ol/entente-agreement/services/nu/07-09-Entente-Services-Nunavut-eng.cfm>.
- Christopher, Neil (President, NBED and Inhabit Media). Personal communication. April 15, 2010.
- Cloutier, Stéphane (Director of Official Languages, Government of Nunavut). Personal communication. March 3, 2011.
- — — (Director of Official Languages, Government of Nunavut). Interview by Timothy H. Argetsinger. April 21, 2010 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Cummins, Jim. "Bilingual Education and English Immersion: The Ramirez Report in Theoretical Perspective." *Bilingual Research Journal* 16, nos.1&2 (1992): 91–104.
- Fishman, Joshua A. *Language and Ethnicity in Minority Sociolinguistic Perspective*. Clevedon, UK: Multilingual Matters, 1989.
- — —. *Reversing Language Shift*. Clevedon, UK: Multilingual Matters, 1991.
- — —. "Maintaining Languages: What Works? What Doesn't?" In *Stabilizing Indigenous Languages*. Edited by Gina Cantoni. Flagstaff, AZ: Northern Arizona University, 2007. Accessed July 24, 2010. http://www.ncela.gwu.edu/files/rcd/BE020488/Stabilizing_Indigenous_Languages.pdf.
- Galla, Candace. "Indigenous Language Revitalization and Technology: From Traditional to Contemporary Domains." In *Indigenous Language Revitalization: Encouragement, Guidance & Lessons Learned*, edited by Jon Reyhner and Louise Lockard. Flagstaff, AZ: Northern Arizona University, 2009.



- Genishi, Celia and Anne Haas Dyson. *Children, Language and Literacy: Diverse Learners in Diverse Times*, 14. New York, NY: Teachers College Press, 2009.
- George, Jane. "Greenland Takes Another Step to Independence." *Nunatsiaq News* (Iqaluit, NU), June 24, 2009.
- Giberson, Jerry. *Feasibility Report: Nunavut Distribution Options*. March 28, 2009 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Government of Nunavut. *The Bathurst Mandate*. 1999 (available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU).
- . *2009–2010 Government of Nunavut Budget*. Iqaluit, NU: Department of Finance, June 4, 2009.
- . *Towards a Representative Public Service*. Iqaluit, NU: Department of Human Resources, September 30, 2009.
- . *Tamapta: 2009–2019*. Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2009. Accessed March 19, 2010. http://www.gov.nu.ca/files/tamapta_english.pdf.
- . *Tamapta: Building our Future Together*. Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2009. Accessed March 3, 2010. http://www.eia.gov.nu.ca/PDF/Tamapta%20Action%20Plan_eng.pdf.
- . *2010 Budget Highlights*. Iqaluit, NU: Department of Finance, 2010.
- . *Towards a Representative Public Service: Statistics as of March 31st, 2010*. Iqaluit, NU: Department of Human Resources, 2010.
- . "Inuit Uqausinginnik Taigusiliuqtiit Terms of Reference." Unpublished manuscript (accessed online April 22, 2010).
- Harper, Kenn. "Writing in Inuktitut: An Historical Perspective." *Inuktitut*, September 1983 (available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU).
- . "Inuit Writing Systems: A Report to the Nunavut Implementation Commission." In *Nunavut Language Policy Conference: Report and Recommendations*. Iqaluit, NU: Nunavut Implementation Commission, March 1998 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Harper, Stephen. "Statement of Apology – to Former Students of Indian Residential Schools." Accessed April 23, 2010. <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/rqpi/apo/index-eng.asp>.
- Heckman, James J. *Invest in the Very Young*. Chicago, IL: Ounce of Prevention Fund and the University of Chicago Harris School of Public Policy Fund, 2000.
- Hinton, Leanne and Kenneth L. Hale. *The Green Book of Language Revitalization in Practice: Toward a Sustainable World*. San Diego, CA: Academic Press, 2001.
- Hot, Aurélie. "Language Rights and Language Choices: The Potential of Inuktitut Literacy." *Journal of Canadian Studies* 43, no. 2 (2009): 181–197.
- Indian and Northern Affairs Canada. "Canada's Statement of Support on the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples." Ottawa, ON: Government of Canada, November 12, 2010. Accessed February 18, 2011. <http://www.ainc-inac.gc.ca/ap/ia/dcl/stmt-eng.asp>.
- Inuit Language Protection Act, S.Nu., ch. 17, s. 24(2)(f) (2008).
- Inuit Tapiriit Kanatami. "Transcript of First ITC Meeting." Accessed March 4, 2010. <http://www.itk.ca/transcript-first-itc-meeting>.

- . Inuit Early Childhood Education and Care: Present Success– Promising Directions: A Discussion Paper for the National Inuit Education Summit. 2007.
- Inukpaujuq Consulting. Report of the Tahiuqtiit Society. 2009 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Inuttituut. "About the Language." Summer 1976 (available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU).
- Jakobsen, Jens (Director, Inerisaavik). Interview and translation by Navarana Beveridge. March 16, 2010.
- (Director, Inerisaavik). Personal communication. April 7, 2010.
- Kristensen, Kurt. "Language Integration is the Key." News from Greenland, February 9, 2009. http://www.sermitsiaq.gl/rss/en_newsletters.jsp. In Dorais. The Language of the Inuit.
- Kuliktana, Mille (Executive Director, Kitikmeot School Operations). Interview by Timothy H. Argetsinger. November 16, 2009 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Langgård, Karen. "Discourse Practices in Nuuk, Greenland: Language Usage and Language Attitudes of Students at the Gymnasium." *The Canadian Journal of Native Studies* XXI, no. 2 (2001): 235–274.
- . "European fiction translated into Greenlandic and published in Atuagagdliutit in the 19th century." Accessed April 8, 2010. http://www.arctichost.net/ICASS_VI/#_Toc206828214.
- "Language Commission Writing System Proposal." Inuit Cultural Institute, August 1976 (available from Nunavut Legislative Library, Iqaluit, NU).
- Languages Commissioner of Nunavut. An Overview of Current Language Initiatives in Greenland. Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2001.
- Lascarides, V. Celia and Blythe F. Hinitz. *History of Early Childhood Education*. New York, NY: Routledge/Falmer Press, 2000.
- Lindfors, Judith Wells. *Children's Inquiry: Using Language to Make Sense of the World*. New York, NY: Teachers College Press, 1999. In Genishi, Celia and Dyson, Anne Haas. *Children, Language and Literacy: Diverse Learners in Diverse Times*. New York: Teachers College Press, 2009.
- Mahé v. Alberta, [1990] 1 S.C.R. 342.
- Māori Language Commission. "About Us: Commissioners." Accessed March 16, 2010. http://www.tetaurawhiri.govt.nz/english/about_e/.
- . E-mail to author. March 30, 2010.
- . "Our Services: Language Proficiency: Māori Language Proficiency Examination System." Accessed April 6, 2010. http://www.tetaurawhiri.govt.nz/english/services_e/language_proficiency.shtml.
- Māori Television. "About Māori Television." Accessed March 16, 2010. <http://www.Maoritelevision.com/Default.aspx?tabid=227>.
- Martin, Ian. Aajiiqatigiingniq Language of Instruction Research Paper. Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2000.
- . Language of Instruction Policy in Nunavut: Creating a Framework for Inuit Language Revitalization. Nunavut Tunngavik, 2007.
- Ministry of Māori Development. *The Health of the Māori Language in 2006*. Wellington, NZ: Ministry of Māori Development, July 2008. Accessed March 15, 2010. <http://www.tpk.govt.nz/en/in-print/our-publications/publications/the-health-of-the-maori-language-in-2006/>.



- Nesbitt, Gavin (Director of Operations, Piruvik). Interview by Timothy H. Argetsinger. April 15, 2010 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Nettle, Daniel and Suzanne Romaine. *Vanishing Voices: The Extinction of the World's Languages*. Oxford, UK: Oxford University Press, 2002.
- New Zealand History Online. "History of the Māori language - Te Wiki o Te Reo Māori." Wellington, NZ: Ministry for Culture and Heritage, 2009. Accessed March 10, 2010. <http://www.nzhistory.net.nz/culture/tereo-introduction>.
- Norris, Mary Jane. "Aboriginal languages in Canada: Emerging trends and perspectives on second language acquisition." *Canadian Social Trends*, Summer 2007, 19–27 (Statistics Canada, Catalogue no. 11 008).
- North Sky Consulting Group. *Qanukkaniq?: The GN Report Card*. Iqaluit, NU: Government of Nunavut, 2009. Accessed March 27, 2010. <http://www.gnreportcard.ca/>.
- Northwest Territories Bureau of Statistics. "2009 Northwest Territories Community Survey: Aboriginal Persons Who Spoke an Aboriginal Language, by Community." Accessed July 24, 2010. http://www.stats.gov.nt.ca/recent_surveys/.
- Nunavut Bureau of Statistics. "Census Data: Nunavut Census Language by Community, 1996." Accessed March 3, 2010. <http://www.eia.gov.nu.ca/stats/census.html>.
- . "StatsUpdate." Accessed March 3, 2010. <http://www.eia.gov.nu.ca/stats/Publications/Cenpub/StatsUpdate,%20Language,%202006%20Census.pdf>.
- . "Census Data: Nunavut Census Language by Community, 2006." Accessed July 11, 2010. <http://www.eia.gov.nu.ca/stats/census.html>.
- Nunavut Implementation Commission. *Footprints 2: A Second Comprehensive Report from the Nunavut Implementation Commission to the Department of Indian Affairs and Northern Development, Government of the Northwest Territories and Nunavut Tunngavik Incorporated Concerning the Establishment of the Nunavut Government*. Iqaluit, NU: Nunavut Implementation Commission, 1996 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- . *Nunavut Language Policy Conference: Report and Recommendations*. Iqaluit, NU: Nunavut Implementation Commission, March 1998 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- "Nunavut Language Summit: Report from Youth Sessions." Notes from the youth session meetings, 2010 (available from Nunavut Tunngavik, Department of Social and Cultural Development).
- Nunavut Literacy Council. *Building a Strong Foundation: Considerations to Support Thriving Bilingualism in Nunavut*. 2009.
- Nunavut Tunngavik. *Saqqiqput: Kindergarten to Grade 12 Education in Nunavut*. Iqaluit, NU: Nunavut Tunngavik, 2007.
- "NWT Labour Force Survey." 1999. In Henderson, Ailsa. *Nunavut: Rethinking Political Culture*. Vancouver, BC: UBC Press, 2008.
- Office of the Languages Commissioner of Nunavut. *Inuit Language Protection Act*. Accessed March 20, 2010. <http://www.langcom.nu.ca/node/40>.
- Olsen, Karl. *Education in Greenland*. Fairbanks, AK: Alaska Native Knowledge Network, 2006. Accessed April 9, 2010. <http://www.ankn.uaf.edu/IEW/edgreen.html>.
- . *Inerisaavik: A New Institution*. Fairbanks, AK: Alaska Native Knowledge Network, 2006. Accessed April 9, 2010. <http://www.ankn.uaf.edu/IEW/inerisaavik.html>.

- Oqaatsinut politikimik nassuiaasiornissamik suleqatigiit. ... oqaaserli:Oqaatsinut politikimik nassuiaasiornissamik suleqatigiit [...but the Word: Recommendations from the Working Group for Language Policy Review]. Nuuk, Greenland: Oqaasileriffik/Sprogsekreteriatet, 2001. In Dorais. The Language of the Inuit.
- Ramírez, J. David, Sandra Yuen, Dena Ramey, and David Pasta. Final Report: Longitudinal study of structured English immersion strategy, early-exit and late-exit bilingual education programs for language-minority children. U.S. Department of Education, February 1991. Accessed July 27, 2010. http://www.eric.ed.gov:80/ERICWebPortal/search/detailmini.jsp?_nfpb=true&_ERICExtSearch_SearchValue_0=ED330216&ERICExtSearch_SearchType_0=no&accno=ED330216.
- Reistrup, Clause (Faroese Minister of Education). E-mail message to author. April 13, 2010.
- Safran, William. "Nationalism." In Handbook of Language and Ethnic Identity, edited by Joshua Fishman. New York: Oxford University Press, 1999.
- Statistics Canada. "International Adult Literacy and Skills Survey." The Daily, November 9, 2005. Accessed July 27, 2010. <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/051109/dq051109a-eng.htm>.
- . "Secondary School Graduates." The Daily, February 2, 2005. Accessed January 19, 2010. <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/050202/dq050202b-eng.htm>.
- . "Canada's Population." The Daily, September 27, 2006. Accessed July 11, 2010. <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/060927/dq060927a-eng.htm>.
- . Education Indicators in Canada: Report of the Pan-Canadian Education Indicators Program 2007. Ottawa, ON: Statistics Canada, 2007. Accessed July 25, 2010. <http://www.statcan.gc.ca/pub/81-582-x/81-582-x2007001-eng.htm>.
- . "2006 Census: Aboriginal Peoples in Canada in 2006: Inuit, Métis and First Nations, 2006 Census: Inuit." Accessed March 10, 2010. <http://www12.statcan.ca/census-recensement/2006/as-sa/97-558/p9-eng.cfm>.
- . "Population Estimates, Age Distribution and Median Age as of July 1, 2009." Accessed March 3, 2010. <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/091127/t091127b1-eng.htm>.
- Statistics Greenland. Greenland in Figures 2008. Nuuk, Greenland: Greenland Home Rule Government, 2008.
- . Greenland in Figures 2009. Nuuk, Greenland: Greenland Home Rule Government, 2009. Accessed April 6, 2010. http://www.stat.gl/LinkClick.aspx?link=Intranet%2fGIF_2009_WEB.pdf&tabid=57&mid=473&language=en-US.
- Tait, Heather, Elisabeth Cloutier, and Evelyne Bougie. Inuit Language Indicators for Inuit Children Under the Age of Six in Canada. Ottawa, ON: Statistics Canada, June 2010. Accessed July 26, 2010. <http://www.statcan.gc.ca/pub/89-643-x/2010001/article/11278-eng.htm>.
- Timpson, Annis May. "Reconciling Indigenous and Settler Language Interests: Language Policy Initiatives in Nunavut." *Journal of Canadian Studies* 43, no. 2 (2010): 159–180.
- Tulloch, Shelley. Building a Strong Foundation: Considerations to Support Thriving Bilingualism in Nunavut. Cambridge Bay, NU: Nunavut Literacy Council, 2009.
- UNESCO. EFA Global Monitoring Report 2010: Reaching the Marginalized. Oxford, UK: Oxford University Press, 2010.
- United Nations. United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. September 13, 2007. <http://www.un.org/esa/socdev/unpfi/en/drip.html>.

